



CRNA GORA
MINISTARSTVO FINANSIJA CRNE GORE
PORESKA UPRAVA
CENTRALNI REGISTAR PRIVREDNIH SUBJEKATA
Broj: 5 - 0301974 / 018
U Podgorici, dana 12.05.2016.godine

Poreska uprava - Centralni registar privrednih subjekata u Podgorici, na osnovu člana 83 i 86 Zakona o privrednim društvima ("Sl.list RCG", br.6/02 i "Sl.list", br.17/07 ... 40/11), rješavajući po prijavi za registraciju promjene društva sa ograničenom odgovornošću DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU ZA USLUGE U POMORSKOM SAOBRAĆAJU I ZA RAZVOJ PROJEKATA O NEKRETNINAMA "ADRIATIC MARINAS" TIVAT, broj 237226 podnijetoj dana 06.05.2016 u 11:50:29, preko

Ime i prezime: LELA BIJELOBRKOVIĆ
JMBG ili br.pasoša:
Adresa: JEREVANSKA BR.22 PODGORICA

donosi

RJEŠENJE

Registruje se promjena podataka za privredni subjekat DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU ZA USLUGE U POMORSKOM SAOBRAĆAJU I ZA RAZVOJ PROJEKATA O NEKRETNINAMA "ADRIATIC MARINAS" TIVAT - registarski broj 5 - 0301974, PIB 02467593 , i to:

Statut:

Briše se: Statut od 08.04.2016

Registruje se - upisuje se: Statut od 06.05.2016

Osnivač:

Briše se: MONTFORT INVESTMENTS LTD
MB/JMBG/BR. PASOŠA: C 74766

Registruje se - upisuje se: PM HOLDINGS OWNED BY ITHRA MONTENEGRO ONE PERSON
COMPANY LLC
MB/JMBG/BR. PASOŠA: 756982
Adresa: LEVEL 6, GATE VILLAGE 7, DUBAI INTERNATIONAL
FINANCIAL CENTRE, PO BOX 333888, DUBAI UJEDINJENI ARAPSKI
EMIRATI
Udio: 100%

Lela Bjelobrković

12.05.2016.

Obrazloženje

Podnosilac je dana 06.05.2016 u 11:50:29 podnio prijavu za registraciju promjene društva sa ograničenom odgovornošću ADR:ATIC MARINAS. Rješavajući po predmetnoj prijavi, obzirom da su ispunjeni Zakonom propisani uslovi, odlučeno je kao u dispozitivu rješenja.

Visina naplaćene naknade za registraciju propisana je članom 87 Zakona o privrednim društvima ("Sl.list RCG", br.6/02 i "Sl.list", br.17/07 ... 40/11).

Sam. savjetnik III

M.P.

Marija Vukićević

Nadželnik

Milo Paunović

Pravna pouka:

Protiv ovog rješenja može se izjaviti žalba Ministarstvu finansija CG u roku od 15 dana od dana prijema rješenja. Žalba se predaje preko ovog organa i taksira administrativnom taksom u iznosu od 8, 00 EUR, shodno Tarifnom broju 5 Taksene tarife za administrativne takse. Taksa se upućuje u korist računa 832-3161-26-Administrativna taksa.



IZVOD IZ CENTRALNOG REGISTRA PRIVREDNIH SUBJEKATA PORESKE UPRAVE

Registarski broj: 5 - 0301974 / 017

PIB: 02467593

Datum registracije: 09.05.2006.

Datum promjene podataka: 15.04.2016.

DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU ZA USLUGE U POMORSKOM SAOBRAĆAJU I ZA RAZVOJ PROJEKATA O NEKRETNOSTIMA "ADRIATIC MARINAS" TIVAT

Broj važeće registracije: /017

Skraćeni naziv: ADRIATIC MARINAS

Telefon:

eMail:

Datum zaključivanja ugovora: 07.06.2006.

Datum donošenja Statuta: 07.06.2006. Datum promjene Statuta: 08.04.2016.

Adresa glavnog mjesta poslovanja:

Adresa za prijem službene pošte: OBALA B.B. TIVAT

Adresa sjedišta: OBALA B.B. TIVAT

Pretežna djelatnost: 4110 Razrada građevinskih projekata

Obavljanje spoljno-trgovinskog poslovanja: DA

Oblik svojine: Privatna

Porijeklo kapitala: Strani

Upisani kapital: 78.530.785,00Euro (Novčani 78.530.785,00Euro, nenovčani 0,00Euro)

Stari registarski broj: 50251861

OSNIVAČI:

MONTFORT INVESTMENTS LTD C 74766

Uloga: Osnivač

Udio: 100%

Adresa: 2ND FLOOR, TOWER BUSINESS CENTRE, TOWER STREET,
SWATAR, BKR 4013 MALTA

LICA U DRUŠTVU:

MLADEN MIRANOVIĆ 2

Adresa: R. LEKIĆA D -11 BAR

Uloga: Predsjednik Odbora direktora

Ovlašćenja u prometu: ()

Ovlašćen da djeluje: POJEDINAČNO ()

MLADEN MIRANOVIĆ

Adresa: R. LEKIĆA D -11 BAR

Uloga: Član Odbora direktora

Ovlašćenja u prometu: ()

Ovlašćen da djeluje: KOLEKTIVNO ()

SAVO ĐUROVIĆ

Adresa: ĐOKA MIRAŠEVIĆA BR.5 PODGORICA CRNA GORA

Uloga: Član Odbora direktora

Ovlašćenja u prometu: Ograničeno (Zastupa zajedno sa još dva člana Odbora direktora.)

Ovlašćen da djeluje: KOLEKTIVNO (Sa članovima odbora direktora)

OLIVER CORLETTE

Adresa: OBALA BB TIVAT CRNA GORA

Uloga: Ovlašćeni zastupnik

Ovlašćenja u prometu: ()

Ovlašćen da djeluje: POJEDINAČNO ()

OLIVER CORLETTE

Adresa: OBALA BB TIVAT CRNA GORA

Uloga: Izvršni direktor

Ovlašćenja u prometu: { OVLAŠĆEN DA ZAKJUČUJE PRAVNE POSLOVE BEZ OGRANIČENJA VRJEDNOSTI POSLA, ALI MOŽE RASPOLAGATI SREDSTVIMA NA RAČUNU DRUŠTVA KOJA PRELAZE IZNOS OD 50.000,00 EURA SAMO UZ POTPIS FINANSIJSKOG DIREKTORA ILI DIREKTORA SEKTORA ZA PRAVNE POSLOVE. }

Ovlašćen da djeluje: Nepoznata odgovornost ()

OLIVER CORLETTE

Adresa: AUSTRALIA

Uloga: Član Odbora direktora

Ovlašćenja u prometu: Ograničeno (Zastupa zajedno sa još dva člana Odbora direktora.)

Ovlašćen da djeluje: KOLEKTIVNO (Sa članovima odbora direktora)

Izdato: 06.05.2016 godine u 12:26h

MP

Načelnik

Milo Paunović



CRNA GORA
MINISTARSTVO FINANSIJA CRNE GORE

PORESKA UPRAVA
CENTRALNI REGISTAR PRIVREDNIH SUBJEKATA

Broj predmeta: 237226

POTVRDA O PREDATIM DOKUMENTIMA

Potvrđuje se da je LELA BJELOBRKović dostavio-la dokument za Promjena društva sa ograničenom odgovornošću – DOO - ADRIATIC MARINAS - DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU iz TIVAT, registarski broj:50301974 sa sljedećim prilogima:

Ugovor o prenosu udjela

Izvod iz registra osnivača sa prevodom

Dokaz o uplaćenju naknadi za objavljivanje podataka u "Službenom listu Crne Gore"

Dokaz o uplaćenju naknadi za upis u CRPS

Punomoćje

Obrazac

Statut društva

Datum prijema dokumentacije: 6.5.2016. god.

Podgorica, dana: 6.5.2016. god.

Dokument primio/la

Katarina Kasalica, Samostalna referentkinja

M.P.

PODNOŠILAC PRIJAVE

Prijava se podnosi preko:

☐ Zastupnika☐ Punomoćnika

JMB:

Država:

Crna Gora

Ime i prezime:

Lela Bjelobrković

Opština:

Podgorica

Telefon:

Mjesto:

Podgorica

e-mail:

lbjelobrkovic@portomontenegro.com

Ulica:

Jerevanska

Broj: 22

*za sva fizička lica unijeti broj pasoša i državu izdavanja

☐ Označiti podatak koji se mijenja

PROMJENA PODATAKA [X]

Privredni subjekt

Matični broj:

02467593

Registarski broj:

50301974

Puni naziv:

Društvo sa ograničenom odgovornošću „Adriatic Marinas“ d.o.o. Tivat

☒ 1. PROMJENA OSNOVNIH PODATAKA

1.1. Oblik organizovanja

☐ OD☐ KD☐ AD☒ DOO☐ NVO☐ Ustanova☐ Zadruga☐ Ostali

1.2. Puni naziv:

*ukoliko je promjen puni naziv izvršio se i preregistracija u Poreskom registru

1.3. Skraćeni naziv:

Adriatic Marinas d.o.o. Tivat

1.4. Podaci o Statutu:

Datum donošenja:

1.5. Podaci o Ugovoru / odluci
o osnivanju:

Datum zaključenja/donošenja:

☐ 2. NOVA ADRESE UPRAVE - SJEDIŠTA

2.1. Opština:

2.2. Mjesto:

2.3. Ulica:

2.4. Broj:

☐ 3. NOVA ADRESA ZA PRIJEM SLUŽBENE POŠTE

3.1. Država:

3.2. Opština:

3.3. Mjesto:

3.4. Ulica:

3.5. Broj:

☐ 4. NOVA ADRESA GLAVNOG MJESTA POSLOVANJA

4.1. Promjena opštine

☐

*ukoliko je označena promjena opštine izvršio se i preregistracija u Poreskom registru

4.2. Opština:

4.3. Mjesto:

4.4. Ulica:

4.5. Broj:

IZJAVA: Garantujem za tačnost unijetih podataka.

Potpis podnosioca:

Lela Bjelobrković



9. KAPITAL – PROMJENA VRIJEDNOSTI

9.1. Porijeklo kapitala:

☐ bez oznake projekta kapitala
 ☐ domaći
 ☐ strani
 ☐ mješoviti

9.2. Promjena osnovnog kapitala:

☐ Povećanje
☐ Smanjenje

Osnovni kapital:

	Prije promjene	Iznos promjene	Nakon promjene
Ukupno (novčani+nenovčani):	€	€	€
☐ novčani – iznos:	€	€	€
☐ nenovčani – iznos:	€	€	€

10. PROMJENA OSNIVAČA

VRSTA PROMJENE

☒ Prestanak
 ☐ Registruje se
 ☐ Mijenja se udio

10.1. Status:

☒ Osnivač
 ☐ Član DOO
 ☐ Ortak
☐ Komanditor
 ☐ Komplementar
 ☐ Zadrugar
 ☐ Drugo

*upisati status

10.2. MB / JMB:

C 74766

 *za strano fizičko lice unijeti broj pasoša
 za strano pravno lice unijeti broj registracije u matičnom registru

10.3. Naziv / Ime i prezime:

Montport Investments Ltd

10.4. Sjedište / Adresa:

Država

MALTA

Opština

1

Mjesto:

Ulica:

2nd Floor, Tower Business Center, Tower Street, Swatar, BKR 4013

Broj:

10.5. Udio

100 %

IZJAVA: Garantujem za tačnost unijetih podataka.

Potpis podnosioca:

Lela Bjelobrić



PODNOŠILAC PRIJAVE

Prijava se podnosi preko:

☐ Zastupnika☐ Punomoćnika

JMB:

Država:

Crna Gora

Ime i prezime:

Lela Bjelobrković

Opština:

Podgorica

Telefon:

Mjesto:

Podgorica

e-mail:

lbjelobrkovic@portomontenegro.com

Ulica:

Jeravnska

Broj:

22

*za sva fizička lica unijeti broj pasoša i državu izdavanja

☐ Označi podatak koji se mijenja

PROMIENA PODATAKA (X)

Privredni subjekt

Matični broj:

02467593

Registarski broj:

50301974

Puni naziv:

Društvo sa ograničenom odgovornošću „Adriatic Marinas“ d.o.o. Tivat

☒

1. PROMIENA OSNOVNIH PODATAKA

1.1. Oblik organizovanja

☐ OD☐ KD☐ AD☒ DOO☐ NVO☐ Ustanova☐ Zadruga☐ Ostali

1.2. Puni naziv:

*ukoliko je promjen puni naziv izvršio se i preregistracija u Poreskom registru

1.3. Skraćeni naziv:

Adriatic Marinas d.o.o. Tivat

1.4. Podaci o Statutu:

Datum donošenja:

Novi Statut usvojen 06.05.2016. godine

1.5. Podaci o Ugovoru / odluci
o osnivanju:

Datum zaključenja/donošenja:

Ugovor o prenosu udjela 06.05.2016. godine

☐

2. NOVA ADRESE UPRAVE - SJEDIŠTA

2.1. Opština

2.2. Mjesto:

2.3. Ulica:

2.4. Broj:

☐

3. NOVA ADRESA ZA PRIJEM SLUŽBENE POŠTE

3.1. Država

3.2. Opština

3.3. Mjesto:

3.4. Ulica:

3.5. Broj:

☐

4. NOVA ADRESA GLAVNOG MJESTA POSLOVANJA

4.1. Promjena opštine

☐

*ukoliko je označena promjena opštine izvršio se i preregistracija u Poreskom registru

4.2. Opština

4.3. Mjesto:

4.4. Ulica:

4.5. Broj:

IZJAVA: Garantujem za tačnost unijetih podataka.

Potpis podnosioca:

Lela Bjelobrković



9. KAPITAL – PROMJENA VRIJEDNOSTI

9.1. Porijeklo kapitala:

☐ bez oznake porijekla kapitala
 ☐ domaći
 ☐ strani
 ☐ mješoviti

9.2. Promjena osnovnog kapitala:

☐ Povećanje
☐ Smanjenje

Osnovni kapital:

Prije promjene

Iznos promjene

Nakon promjene

Ukupno (novčani+nenovčani):

 € € €☐ novčani – iznos: € € €☐ nenovčani – iznos: € € €

10. PROMJENA OSNIVAČA

VRSTA PROMJENE

☐ Prestanak
 ☒ Registruje se
 ☐ Mijenja se udio

10.1. Status:

☒ Osnivač
 ☐ Član DOO
 ☐ Ortak
☐ Komanditor
 ☐ Komplementar
 ☐ Zadrugar
 ☐ Drugo

*upisati status

10.2. MB / JMB:

756982

 *za strano fizičko lice unijeti broj pasoša
 za strano pravno lice unijeti broj registracije u matičnom registru

10.3. Naziv / Ime i prezime:

PM HOLDINGS OWNED BY ITHRA MONTENEGRO (ONE PERSON COMPANY) LLC

10.4. Sjedište / Adresa:

Država

UJEDINJENI ARAPSKI EMIRATI

Opština

Mjesto:

Ulica:

Level 6, Gate Village 7, Dubai International Financial Centre,
PO Box 333888, Dubai, Ujedinjeni Arapski Emirati

Broj:

10.5. Udio

100

%

IZJAVA: Garantujem za tačnost unijetih podataka.

Potpis podnosioca:

Zelo Bjelobrenic



ADRIATIC MARINAS d.o.o.
TIVAT, Obala bb

STATUT

Prečišćeni tekst

06. maj 2016. god.

U skladu sa članom 15 Statuta "Adriatic Marinas" DOO Tivat, Obala bb, registrovanog u Centralnom registru privrednih subjekata u Podgorici pod brojem 5-0301794/13 (u daljem tekstu: „Društvo“), jedini član društva **PM HOLDINGS OWNED BY ITHRA MONTENEGRO (ONE PERSON COMPANY) LLC**, iz Dubaija, (registrovan u Dubaiju pod brojem 756982), sa glavnom adresom Level 6, Gate Village 7, Dubai International Financial Centre, PO Box 333888, Dubai, Ujedinjeni Arapski Emirati (u daljem tekstu: „Osnivač“), dana 6. maja 2016. godine, donosi sljedeći:

STATUT

Društva sa ograničenom odgovornošću za usluge u pomorskom saobraćaju
i za razvoj projekata o nekretninama
"Adriatic Marinas" – Tivat, Obala bb

Uvodne odredbe

Član 1.

Društvo se osniva na neodređeno vrijeme i to sve dok postoje ekonomski i zakonski uslovi za obavljanje njegove djelatnosti i njegovo poslovanje.

Član 2.

Društvo je pravno lice sa pravima i obavezama i odgovornostima utvrđenim zakonom, Odlukom o osnivanju i ovim Statutom.

Društvo se organizuje kao društvo kapitala, u obliku društva sa ograničenom odgovornošću.

Član 3.

Društvo stiče svojstvo pravnog lica upisom u Centralni registar privrednih subjekata (CRPS) u Podgorici.

Firma i sjedište

Član 4.

Društvo posluje pod nazivom: Društvo sa ograničenom odgovornošću za usluge u pomorskom saobraćaju i za razvoj projekata o nekretninama "Adriatic Marinas" DOO - Tivat.

Skraćeni naziv Društva je: Adriatic Marinas DOO.

Odluku o promjeni naziva donosi Odbor direktora u skladu sa zakonom.

Sjedište Društva je u Tivtu, Obala bb, a adresa na koju se šalju službeni dopisi je: Obala bb, 85320 Tivat, Republika Crna Gora.

Odluku o promjeni sjedišta firme donosi Odbor direktora u skladu sa zakonom.

Pečat i štambilj

Član 5.

Društvo ima svoj pečat i štambilj.

Bliže odredbe o pečatu, štambilju, znaku i njihovom korišćenju uređuju se posebnom odlukom Odbora direktora, na prijedlog Izvršnog direktora Društva.

Djelatnosti Društva

Član 6.

Društvo obavlja sljedeće djelatnosti:

- 30.1 Izgradnja brodova i čamaca;
- 30.11 Izgradnja brodova i plovni objekata;
- 30.12 Izrada čamaca za sport i razonodu;
- 33.11 Popravka metalnih proizvoda;
- 33.12 Popravka mašina;
- 33.13 Popravka elektronske i optičke opreme;
- 33.14 Popravka električne opreme;
- 33.15 Popravka i održavanje brodova i čamaca;
- 33.17 Popravka i održavanje druge transportne opreme;
- 33.19 Popravka ostale opreme;
- 33.20 Montaža industrijskih mašina i opreme;
- 35.11 Proizvodnja električne energije;
- 35.12 Prenos električne energije;
- 35.13 Distribucija električne energije;
- 35.14 Trgovina električnom energijom;
- 35.30 Snabdjevanje parom i klimatizacija;
- 37.00 Uklanjanje otpadnih voda;
- 38.11 Sakupljanje bezopasnog otpada;
- 38.12 Sakupljanje opasnog otpada;
- 38.21 Prerada i odstranjivanje bezopasnog otpada;
- 38.22 Prerada i odstranjivanje opasnog otpada;
- 38.31 Rastavljanje olupina;
- 38.32 Reciklaža sortiranog otpada;
- 39.00 Čišćenje životne sredine i druge aktivnosti u vezi sa upravljanjem otpadom;
- 41.10 Razrada građevinskih projekata;
- 41.20 Izgradnja stambenih i nestambenih zgrada;
- 42.1 Izgradnja puteva i željezničkih pruga;
- 42.11 Izgradnja puteva i autoputeva;
- 42.12 Izgradnja željezničkih pruga i podzemnih željeznica;
- 42.91 Izgradnja hidro objekata;

- 43.2 Instalacioni radovi u građevinarstvu;
- 43.21 Postavljanje električnih instalacija;
- 43.22 Postavljanje vodovodnih, kanalizacionih, klimatizacionih sistema i sistema za grijanje;
- 43.29 Ostali instalacioni radovi u građevinarstvu;
- 46.12 Posredovanje u prodaji goriva, ruda, metala i industrijskih hemikalija;
- 46.15 Posredovanje u prodaji namještaja, predmeta za domaćinstvo i metalne robe;
- 46.16 Posredovanje u prodaji tekstila, odjeće, krzna, obuće i predmeta od kože;
- 46.17 Posredovanje u prodaji hrane, pića i duvana;
- 46.18 Specijalizovano posredovanje u prodaji posebnih proizvoda;
- 46.19 Posredovanje u prodaji raznovrsnih proizvoda;
- 46.71 Trgovina na veliko čvrstim, tečnim i gasovitim gorivima i sličnim proizvodima;
- 47.11 Trgovina na malo u nespecijalizovanim prodavnicama, pretežno hranom, pićem i duvanom;
- 47.19 Ostala trgovina na malo u nespecijalizovanim prodavnicama;
- 47.29 Ostala trgovina na malo hranom u specijalizovanim prodavnicama;
- 47.30 Trgovina na malo motornim gorivima u specijalizovanim prodavnicama;
- 47.41 Trgovina na malo kompjuterima, perifernim jedinicama i softverom u specijalizovanim prodavnicama;
- 47.43 Trgovina na malo audio i video opremom u specijalizovanim prodavnicama;
- 47.5 Trgovina na malo ostalom opremom za domaćinstvo u specijalizovanim prodavnicama;
- 47.51 Trgovina na malo tekstilom u specijalizovanim prodavnicama;
- 47.52 Trgovina na malo metalnom robom, bojama i staklom u specijalizovanim prodavnicama;
- 47.53 Trgovina na malo tepisima, zidnim i podnim oblogama;
- 47.54 Trgovina na malo električnim aparatima za domaćinstvo u specijalizovanim prodavnicama;
- 47.59 Trgovina na malo namještajem, opremom za osvjjetljenje i ostalim predmetima za domaćinstvo u specijalizovanim prodavnicama;
- 47.6 Trgovina na malo predmetima za kulturu i rekreaciju u specijalizovanim prodavnicama;
- 47.61 Trgovina na malo knjigama u specijalizovanim prodavnicama;
- 47.62 Trgovina na malo novinama i kancelarijskim materijalom u specijalizovanim prodavnicama;
- 47.63 Trgovina na malo muzičkim i video zapisima u specijalizovanim prodavnicama;
- 47.64 Trgovina na malo sportskom opremom u specijalizovanim prodavnicama;
- 47.65 Trgovina na malo igrima i igračkama u specijalizovanim prodavnicama;
- 47.7 Trgovina na malo ostalom robom u specijalizovanim prodavnicama;

47.71 Trgovina na malo odjećom u specijalizovanim prodavnicama;
 47.72 Trgovina na malo obućom i predmetima od kože u specijalizovanim prodavnicama;
 47.73 Trgovina na malo farmaceutskim proizvodima u specijalizovanim prodavnicama – apotekama;
 47.74 Trgovina na malo medicinskim i ortopedskim pomagalicama u specijalizovanim prodavnicama;
 47.75 Trgovina na malo kozmetičkim i toaletnim proizvodima u specijalizovanim prodavnicama;
 47.76 Trgovina na malo cvijećem, sadnicama, sjemenjem, đubrivima, kućnim ljubimcima, i hranom za kućne ljubimce, u specijalizovanim prodavnicama;
 47.77 Trgovina na malo satovima i nakitom u specijalizovanim prodavnicama;
 47.78 Ostala trgovina na malo novim proizvodima u specijalizovanim prodavnicama;
 47.79 Trgovina na malo polovnom robom u prodavnicama;
 47.8 Trgovina na malo na tezgama i pijacama;
 47.81 Trgovina na malo hranom, pićima i duvanskim proizvodima na tezgama i pijacama;
 47.82 Trgovina na malo tekstilom, odjećom i obućom na tezgama i pijacama;
 47.89 Trgovina na malo ostalom robom na tezgama i pijacama;
 47.9 Trgovina na malo van prodavnica, tezgi i pijaca;
 47.91 Trgovina na malo posredstvom pošte ili preko interneta;
 47.99 Ostala trgovina na malo izvan prodavnica, tezgi i pijaca;
 49.32 Taksli prevoz;
 49.39 Ostali prevoz putnika u kopnenom saobraćaju;
 50.10 Pomorski i priobalni prevoz putnika;
 50.2 Pomorski i priobalni prevoz tereta;
 50.20 Pomorski i priobalni prevoz tereta;
 50.30 Prevoz putnika unutrašnjim plovrim putevima;
 50.40 Prevoz tereta unutrašnjim plovrim putevima;
 52.10 Skladištenje;
 52.22 Uslužne djelatnosti u vodenom saobraćaju;
 52.29 Ostale prateće djelatnosti u saobraćaju;
 53.10 Poštanske aktivnosti;
 55.10 Hoteli i sličan smještaj;
 56.30 Usluge pripremanja i posluživanja pića;
 68.10 Kupovina i prodaja vlastitih nekretnina;
 68.20 Iznajmljivanje vlastitih ili iznajmljenih nekretnina i upravljanje njima;
 68.3 Poslovanje nekretninama uz naknadu;
 68.31 Djelatnost agencija za nekretnine;
 68.32 Upravljanje nekretninama uz naknadu;
 70.2 Menadžerski konsultanski poslovi;
 70.21 Djelatnost komunikacija i odnosa sa javnošću;
 79.11 Djelatnost putničkih agencija;
 79.12 Djelatnost tur-operatora;
 79.90 Ostale usluge rezervacije i djelatnosti povezane s njima;
 80.10 Djelatnost privatnog obezbjeđenja;

80.20 Usluge sistema obezbjeđenja;
 80.30 Istražne djelatnosti;
 81.10 Usluge održavanja objekata;
 81.21 Usluge redovnog čišćenja zgrada;
 81.22 Usluge ostalog čišćenja zgrada i opreme;
 81.29 Usluge ostalog čišćenja;
 81.30 Usluge uređenja i održavanja okoline;
 82.11 Kombinovane kancelarijsko-administrativne usluge;
 82.19 Fotokopiranje, pripremanje dokumenata i druga specijalizovana
 82.20 Djelatnost pozivnih centara
 82.30 Organizovanje sastanaka i sajмова;
 82.91 Djelatnost agencija za naplatu potraživanja i kreditnih biroa;
 82.92 Usluge pakovanja;
 82.99 Ostale uslužne aktivnosti podrške poslovanju;
 91.02 Djelatnost muzeja;
 92.00 Kockanje i klađenje;
 93.1 Sportske djelatnosti;
 93.29 Ostale zabavne i rekreativne djelatnosti
 93.11 Djelatnost sportskih objekata;
 93.12 Djelatnost sportskih klubova;
 93.13 Djelatnost fitnes klubova;
 93.19 Ostale sportske djelatnosti;
 93.29 Ostale zabavne i rekreativne djelatnosti;
 95.11 Popravka kompjutera i periferne opreme;
 95.12 Popravka komunikacione opreme;
 96.09 Ostale lične uslužne djelatnosti, na drugom mjestu nepomenute.

Pored djelatnosti iz prethodnog stava Društvo će obavljati i poslove spoljnotrgovinskog prometa u okviru registrovane djelatnosti.

Društvo obavlja i druge djelatnosti koje služe djelatnostima iz stavova 1. i 2. ovog člana, a koje se uobičajeno obavljaju uz djelatnosti, u manjem obimu ili privremeno.

Osnovna djelatnost Društva je: **Razrada građevinskih projekata**
 (šifra djelatnosti **41.10**).

Promjena djelatnosti

Član 7.

Odluku o promjeni djelatnosti Društva donosi Odbor direktora na predlog Izvršnog direktora Društva.

Član 8.

Odbor direktora, na predlog Izvršnog direktora Društva može organizovati, spojiti ili ukinuti pojedine organizacione delove Društva.

Posebnim aktom, koji po predlogu Izvršnog direktora, donosi Odbor direktora, bliže se određuju pitanja organizovanja i vršenja djelatnosti i unutrašnja organizacija Društva, struktura menadžmenta i administracija Društva.

Odgovornost za obaveze

Član 9.

Društvo u pravnom prometu može da zaključuje ugovore i vrši druge poslove i radnje u okviru svojih registrovanih djelatnosti i poslovne sposobnosti i u prometu istupa u svoje ime i za svoj račun.

Društvo za svoje obaveze odgovara cjelokupnom svojom imovinom.

Osnivač ne odgovara za obaveze Društva, a snosi rizik za poslovanje Društva do visine svog uloga.

Osnovni kapital, ulози i udeli

Član 10.

Osnovni kapital Društva sastoji se od novčanog uloga u iznosu **78.530.785,00 €** (sedamdeset osam miliona pet stotina trideset hiljada i sedam stotina osamdeset i pet eura).

Osnovni kapital je uplaćen u cjelosti.

Jedini član društva sa udjelom od 100% u osnovnom kapitalu je: **PM HOLDINGS OWNED BY ITHRA MONTENEGRO (ONE PERSON COMPANY) LLC**, iz Dubaija, (registrovan u Dubaiju pod brojem 756982), sa glavnom adresom Level 6, Gate Village 7, Dubai International Financial Centre, PO Box 333888, Dubai, Ujedinjeni Arapski Emirati.

Član 11.

Osnivač raspolaže sa cjelokupnim udjelom (100%) u Društvu.

Prenos udijela sprovodi se u skladu sa zakonom.

Za sve što posebno nije uređeno ovim Statutom u pogledu osnovnog uloga primjenjivaće se pozitivnopravni propisi koji su na snazi u Crnoj Gori.

Status i prava Osnivača

Član 12.

Prava i dužnosti Osnivača prema Društvu Osnivač stiče osnivanjem Društva.

Osnivač ima pravo da upravlja Društvom, da stiče udjele u dobiti, da bude obavještan o radu Društva, o svim podacima koji su važni za odlučivanje u Društvu, kao i ostala prava koja su utvrđena ovim Statutom odnosno njegovim izmjenama i dopunama.

Zastupanje Društva

Član 13.

Društvo zastupa Izvršni direktor Društva.

Izvršni direktor može zaključivati ugovore u ime Društva bez ikakvih ograničenja u pogledu vrijednosti predmeta ugovora.

Izvršni direktor može prenijeti svoja ovlaštenja na treća lica putem pismenog punomoćja.

Sredstva Društva koja prelaze iznos od 50.000 eura mogu se prenijeti na račune koji ne pripadaju Društvu, isključivo na osnovu zajedničkog potpisa Izvrsnog direktora i Finansijskog direktora, odnosno Direktora sektora za pravne poslove Društva.

Sredstva sa računa Društva koja ne prelaze iznos od 5.000 eura mogu se prenijeti na račune koji ne pripadaju Društvu, isključivo na osnovu zajedničkog potpisa Finansijskog direktora i Sefa računovodstva, odnosno na osnovu zajedničkog potpisa jednog od ovih lica i Direktora sektora za pravne poslove Društva ili Izvrsnog direktora.

Sredstva sa računa Društva u iznosu od 5.000 eura do 50.000 eura mogu se prenijeti na račune koji ne pripadaju Društvu, isključivo na osnovu zajedničkog potpisa Finansijskog direktora i Direktora sektora za pravne poslove, odnosno na osnovu zajedničkog potpisa jednog od ovih direktora i Izvrsnog direktora.

Ograničenja ovlaštenja iz ovog člana upisuju se u Centralni registar Privrednog suda u Podgorici.

Organi Društva

Član 14.

Organi Društva su: Skupština, Odbor direktora i Izvršni direktor. Funkciju Skupštine vrši Osnivač Društva.

Skupština

Član 15.

Osnivač Društva vršeći funkciju Skupštine obavlja slijedeće djelatnosti:

- Odlučuje o promjeni osnivačkog akta;
- Odlučuje o izmjenama i dopunama Statuta;
- Odlučuje o povećanju i smanjenju kapitala Društva;
- Imenuje i razriješava članove Odbora direktora Društva;
- Usvaja izvještaj o poslovanju i godišnji obračun Društva.

Odbor Direktora

Član 16.

Osnivač imenuje Odbor Direktora.

Odbor Direktora se sastoji od 3 (tri) člana.

Mandat svakog pojedinačnog člana Odbora Direktora će biti 2 (dvije) godine.

Društvo može sa pojedinačnim članovima Odbora Direktora zaključiti posebne ugovore kojima će se detaljno regulisati uslovi pod kojima će oni obavljati svoju delatnost.

Sednica Odbora direktora se može održati ukoliko su prisutna sva 3 (tri) člana Odbora direktora.

Odluke se donose ako većina prisutnih članova Odbora direktora glasa za njih.

Sednice se mogu održavati telefonskim putem, kada na to pristanu 2 (dva) člana Odbora Direktora.

Djelokrug Odbora direktora

Član 17.

Odbor direktora:

- (1) Predlaže izmjene i dopune Statuta;
- (2) Predlaže i usvaja druge opšte akte;
- (3) Predlaže godišnji finansijski plan;
- (4) Utvrđuje poslovnu politiku i usvaja Biznis plan;
- (5) Daje smjernice Izvršnom direktoru Društva za sprovođenje poslovne politike i ostvarivanje Biznis plana;
- (6) Utvrđuje organizaciju Društva i strukturu menadžmenta Društva;
- (7) Imenuje i razriješava Izvršnog direktora;
- (8) Odlučuje o promjeni djelatnosti, naziva i sjedišta Društva;
- (9) Odlučuje o zajedničkim ulaganjima s drugim subjektima na predlog Izvršnog direktora;
- (10) Izdaje obavezna uputstva za rad Izvršnom direktoru Društva;
- (11) Obavlja i sve druge poslove utvrđene zakonom, ovim Statutom i opštim aktima društva koji nijesu ovim Statutom izričito povjereni Osnivaču, Izvršnom direktoru ili Sekretaru Društva.

Izvršni direktor Društva

Član 18.

Odbor direktora Društva bira Izvršnog direktora na period od 2 (dvije) godine uz mogućnost ponovnog imenovanja.

Izvršni direktor vodi i stara se o zakonitosti tekućeg poslovanja Društva.

Djelokrug Izvršnog direktora Društva

Član 19.

Izvršni direktor Društva:

- (1) Organizuje i vodi poslovanje Društva;
- (2) Prati i osigurava implementaciju odluka Odbora direktora;
- (3) Predlaže poslovnu politiku Društva;
- (4) Predlaže Biznis plan Društva;
- (5) Predlaže odluke i druge akte koje donosi Odbor direktora;
- (6) Predlaže mjere Odboru direktora za unapređenje poslovanja Društva;
- (7) Predlaže organizaciju Društva i strukturu menadžmenta Društva;
- (8) Predlaže promenu organizacije, statusa i oblika Društva;
- (9) Postavlja i razriješava članove menadžmenta Društva;
- (10) Zastupa i predstavlja Društvo u granicama svojih ovlašćenja;
- (11) Stara se o zakonitosti rada Društva i odgovara za zakonitost rada Društva u granicama svojih ovlašćenja;
- (12) Podnosi izvještaj o rezultatima poslovanja po periodičnom ili godišnjem obračunu;
- (13) Potpisuje finansijska dokumenta;

- (14) Stara se o solventnosti i likvidnosti Društva i predlaže mere za njihovo obezbeđenje;
- (15) Formira stručne komisije i radne grupe i određuje im delokrug i način rada;
- (16) Odlučuje o zapošljavanju i raspoređivanju lica u Društvu na radna mesta utvrđena opštim aktom Društva kao i o drugim pravima, obavezama i odgovornostima zaposlenih u skladu sa zakonom, ovim Statutom, kolektivnim ugovorom i drugim opštim aktom;
- (17) Donosi Investicione i druge odluke i zaključuje ugovore čija vrednost ne prelazi iznos utvrđen Statutom;
- (18) Donosi akte shodno instrukcijama Odbora direktora;
- (19) Odobrava službena putovanja u zemlji i inostranstvu;
- (20) Priprema godišnje računovodstvene izveštaje, izveštaje o poslovanju i sprovođenju poslovne politike;
- (21) Odlučuje o otvaranju računa Društva u bankama i o davanju i uzimanju kredita, davanju jemstva;
- (22) Stara se o organizovanju zaštite na radu;
- (23) Vrší druge poslove koji spadaju u domen rukovođenja Društvom, odnosno odlučuje o svim ostalim pitanjima vezanim za rad i poslovanje Društva koja mu poveri Odbor direktora, u skladu sa zakonom, ovim Statutom, kolektivnim ugovorom i drugim opštim aktima Društva.

Izvršni direktor društva može prenijeti određene poslove iz svog delokruga na članove menadžmenta i druge zaposlene u Društvu u skladu sa zakonom i odlukom Odbora direktora.

Razriješenje i prestanak funkcije Izvršnog direktora

Član 20.

Izvršni direktor Društva može biti razriješen i prije isteka mandata:

- 1) na lični zahtev;
- 2) ako je zbog sprovođenja akata koje je predložio došlo do teže povrede prava Osnivača;
- 3) ako je njegovom krivicom naneta veća šteta Društvu;
- 4) ako Odbor direktora osnivača utvrdi da Društvo posluje suprotno zakonu, Statutu i drugim opštim aktima Društva ili se utvrde druge nepravilnosti u poslovanju Društva, ili se poslovanje obavlja na način koji ugrožava interese Osnivača.

Vršilac dužnosti Izvršnog direktora

Član 21.

U slučaju da iz bilo kog razloga Društvo ostane bez Izvršnog direktora, Odbor direktora je dužan da do imenovanja novog Izvršnog direktora, odredi jednog od članova Odbora direktora da vrši funkciju izvršnog direktora Društva (pri čemu ovo imenovanje vršioca dužnosti može izvršiti i Osnivač).

Odgovornost Izvršnog direktora

Član 22.

Izvršni direktor odgovoran je za svoj rad Odboru direktora.

U ostvarivanju svojih obaveza Izvršni direktor društva vrši poslove predviđene zakonom i Statutom Društva i odgovoran je za zakonitost rada Društva u granicama svojih ovlašćenja.

Troškovi poslovanja, obračun rezultata, utvrđivanje i raspodela profita Član 23.

Troškovi poslovanja Društva svake godine utvrđuju se finansijskim planom Društva za predmjetnu poslovnu godinu.

Finansijski plan Član 24.

Poslovni rezultati Društva obračunavaju se u vremenskim periodima određenim propisima.

Izvršni direktor Društva je dužan da osigura da Društvo vodi poslovne knjige predviđene propisima, te da na osnovu njih sastavlja, podnosi i objavljuje računovodstvene iskaze.

Na kraju svake poslovne godine Društvo je dužno da u skladu sa važećim propisima sastavi godišnji obračun. Bilans imovine i bilans Društva, uključujući deo koji se odnosi na profit za raspodelu, utvrđuje se preme važećim zakonima.

Profit Član 25.

Profit za raspodelu Društva utvrđuje se za svaku poslovnu godinu. Iz neto dobiti može se izdvojiti dio koji utvrđuje Osnivač na predlog Odbora direktora koji se unosi u rezervni fond. Preostali dio predstavlja profit za raspodjelu.

Odbor direktora osnivača odlučuje o raspodjeli profita i može odlučiti da deo profita za raspodjelu reinvestira u razvoj Društva, odnosno, uloži u druge svrhe i namene u skladu sa zakonom.

Revizija Član 26.

Revizija računovodstvenih iskaza Društva vrši se u skladu sa propisima.

Pokriće gubitaka Član 27.

Izvršni direktor Društva dužan je da Odbor direktora blagovremeno i potpuno obaveštava o merama za izbjegavanje rizika u poslovanju Društva kao i za izbjegavanje, smanjivanje i uređivanje gubitaka u poslovanju, kao i da predlaže mjere u skladu sa zakonom za pokriće nastalih gubitaka ako do njih dođe.

Promjena oblika Društva

Član 28.

Društvo može promijeniti oblik u drugi oblik ako ispunjava uslove o osnivanju oblika utvrđenog Zakonom o privrednim društvima.

O promjeni oblika Društva odlučuje Osnivač na predlog Odbora direktora Društva.

Statusne promjene

Član 29.

Društvo se može spojiti sa drugim društvom (spajanje), podijeliti na dva ili više društava (podjela) i promijeniti oblik (promjene oblika Društva).

Spajanje, pripajanje i podjela društva vrši se saglasno odredbama Zakona o privrednim društvima.

Odluku o statusnim promjenama donosi Osnivač Društva.

Prestanak Društva

Član 30.

Društvo prestaje sa radom na način utvrđen zakonom.

Dokumentacija

Član 31.

Društvo u svom sjedištu vodi evidenciju i dokumentaciju koja naročito sadrži:

1) knjigovodstvo koje se vodi u skladu sa međunarodnim računovodstvenim standardima i koje:

a) tačno evidentira i objašnjava materijalne transakcije Društva, omogućava da se ustanovi finansijska pozicija Društva sa prihvatljivom tačnošću;

b) omogućava članovima Odbora direktora osnivača da utvrde da su finansijski izveštaji saglasni sa odredbama zakona;

c) omogućava da se bez odlaganja i na odgovarajući način izvrši revizija računovodstva Društva;

2) kopiju svakog instrumenta kojim se uspostavlja ili evidentira neki pravni teret na imovini Društva;

3) knjigu odluka Društva.

Poslovna tajna

Član 32.

Odbor direktora će donijeti opšti akt kojim će se naročito utvrditi:

1) koje se isprave i podaci imaju smatrati poslovnom tajnom Društva čije bi odavanje neovlašćenom licu bilo protivno poslovanju društva i štetilo interesima i poslovnom ugledu Društva kao i kako se utvrđuju te isprave i podaci,

2) koja su lica ovlašćena da saopštavaju drugim licima sadržaj isprava i podatke koji imaju značaj poslovne tajne Društva.

Poslovnu tajnu Društva dužni su da čuvaju članovi uprave i zaposleni u Društvu koji su na bilo koji način saznali sadržaj isprava ili podatke koji se smatraju poslovnom tajnom Društva.

Obaveza čuvanja poslovne tajne ne prestaje ni nakon što lica iz prethodnog stava ovog člana izgube status na osnovu koga su odgovorni za čuvanje poslovne tajne Društva.

Odavanje poslovne tajne predstavlja prekoračenje službenih ovlašćenja odnosno težu povredu radne dužnosti.

Akta Društva, vrste i donošenje

Član 33.

U Društvu se donose opšta i pojedinačna akta.

Opšta akta Društva su: Statut, pravilnici, odluke i druga akta.

Ostala opšta akta su akta kojima se na opšti način uređuju pitanja od značaja za rad i poslovanje Društva.

Pojedinačnim aktima se uređuju konkretna pitanja, prava i obaveze.

Druga opšta akta

Član 34.

Druga opšti akta Društva moraju biti u saglasnosti sa Statutom i Odlukom o osnivanju.

Pojedinačni akti koje donose organi i ovlašćeni pojedinci u Društvu moraju biti u skladu sa opštim aktima Društva.

Objavljivanje i stupanje na snagu

Član 35.

Opšti akt Društva objavljuje se isticanjem na oglasnoj tabli u sjedištu Društva.

Opšti akt stupa na snagu najranije 8 (osam) dana od dana objavljivanja. Izuzetno, ako postoje razlozi utvrđeni u postupku donošenja, opšti akt stupa na snagu najranije danom objavljivanja.

Postupak izmjene Statuta i opštih akata

Član 36.

Izmjene i dopune Statuta i opštih akata vrše se na način i po postupku propisanom za njihovo donošenje.

Prelazne i završne odredbe

Član 37.

Za sve što nije predviđeno ovim Statutom primjenjivaće se zakonski i podzakonski akti koji su na snazi u Republici Crnoj Gori.

Član 38.

Ovaj Statut stupa na snagu danom registracije kod Centralnog registra privrednih subjekata (CRPS) u Podgorici.

Stupanjem na snagu ovog Statuta prestaje da važi prethodni Statut Društva koji je donešen 6. aprila 2016. godine.

Za PM HOLDINGS OWNED BY ITHRA MONTENEGRO (ONE PERSON COMPANY) LLC


MLADAN D. MARJANOVIĆ
advokat
BEOGRAD, Skenderbogova 3/5

po punomoći ovjerenog kod Notara u Dubajju, dana 24. aprila 2016. godine

شهادة شهر قيد شركة في السجل التجاري
Commercial Register

تفاصيل القيد / Register Details

Main Lico. Nr	756982	رقم ترخيص الام	Register No.	1224974	رقم القيد
Company Name	PM HOLDINGS OWNED BY ITHRA MONTENEGRO ONE PERSON COMPANY L.L.C				الاسم التجاري
Legal Type	Unlimited Liability Company - Single Owner (L.L.C - SO)	شركة ذات مسؤولية محدودة - انشخص الواحد (ذ.م.م.)			انشكل القانوني
Expiry Date	19/04/2017	تاريخ انتهاء	Reg. Date	20/04/2016	تاريخ الإصدار
D&B D-U-N-S ® No					رقم العالمي

تفاصيل رأس المال / Capital Details

Nominalst.	0	الإسمي
Paid	330,000	المفعوع
No. of Shares		عدد الأسهم
Currency	UAE Dirhams	العملة

عنوان الرخصة / License Address

مكتب رقم 14401 - مكتب ون ذ صيل - بر دبي - برج خليفة

عنوان السجل التجاري / Commerce Registry Address

مكتب رقم 14401 - مكتب ون ذ صيل - بر دبي - برج خليفة

أنشطة السجل / Register Activities

الاستثمار في المشروعات التجارية وتأسيسها وإدارتها

Investment in Commercial Enterprises & Management

Print Date: 21/04/2016 13:47 تاريخ الطباعة Receipt No. رقم الإيصال

Activity Owners الجهات التي لها صلاحية متابعة أنشطة الرخصة

(وثيقة إلكترونية مصادرة بدون توقيع من دائرة التنمية الاقتصادية لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة برجاء زيارة الموقع <http://www.dubalded.gov.ae>)

(Approved electronic document issued without signature by the Department of Economic Development). To verify the license kindly visit <http://www.dubalded.gov.ae>



Ambasada Crne Gore u Ujedinjenim Arapskim Emiratima
potvrđuje autentičnost potpisa Sinodra Al Sinadrić

i pečata Ministarstva vanjskih poslova

Ujedinjenih Arapskih Emirata - Kancelarija u

Abu Dahi, 26. 04 2016. godine

Periša Kastratović, II sekretar

Periša Kastratović



Taksa po tarifnom broju

u iznosu od 115.00 AED

Naplaćena i knjižena u Knjigu ostalih
konzularnih taksi pod

brojem: 230/16

Datum: 26. 04. 2016



Vlada Dubaija
Sektor za ekonomski razvoj

Registar kompanija

Podaci iz Registra:

Broj glavne licence: 756982

Broj registracije: 1224974

Naziv kompanije: PM Holdings u vlasništvu Itira Montenegro jednočlano društvo L.L.C.

Pravni oblik: Društvo sa ograničenom odgovornošću - jednočlano društvo (d.o.o.)

Datum registracije: 20.04.2016.

Datum isteka: 19.04.2017.

D&B D-U-N-S broj:

Podaci o kapitalu:

Ovlašćeni akcijski kapital: 0

Uplaćeni kapital: 300.000

Broj akcija:

Valuta: UAE dirham

Adresa licence: (primjedba prevodioca: adresa na arapskom)

Adresa Registra kompanija: (primjedba prevodioca: adresa na arapskom)

Registrovane djelatnosti:

Investicije u privredna društva i menadžment

Datum izdavanja: 21.04.2016.; 13:47

(<http://www.dubaided.gov.ae>)

(Odobreni elektronski dokument izdat bez potpisa od strane Sektora za ekonomski razvoj. U cilju potvrde licence posjetite: <http://www.dubaided.gov.ae>)

Ja, Jelena Đurašković, stalni sudski tumač za engleski jezik, postavljena Rješenjem ministra pravde Crne Gore broj 03-5915/09 od 17.11.2009., ovim potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu na engleskom jeziku.

U Tivtu, dana 5. maja 2016.





Ambasada Crne Gore u Ujedinjenim Arapskim Emiratima
potvrđuje autentičnost potpisa Shood-a Al-Sherianah

i pečata Ministarstva vanjskih poslova

Ujedinjenih Arapskih Emirata - Kancelarija u

Abu Dabi, 26. 04. 2016. godine

Periša Kastratović, li sekretar

Periša Kastratović



Taksa po tarifnom broju

u iznosu od 115.00 AED

Naplaćena i knjižena u Knjigu ostalih
konzularnih taksi po

brojem: 2.30/16

Datum: 26. 04. 2016



Jelena Đurašević



الإمارات العربية المتحدة

UNITED ARAB EMIRATES

وزارة الخارجية

مكتب القنصلية

Consul - AL WAMMAJACE

20160424 2000.00

20160424 2000.00

20160424 2000.00

20160424 2000.00

20160424 2000.00

20160424 2000.00

20160424 2000.00

20160424 2000.00

20160424 2000.00

20160424 2000.00

20160424 2000.00

20160424 2000.00

20160424 2000.00

20160424 2000.00

20160424 2000.00

20160424 2000.00

20160424 2000.00

20160424 2000.00

20160424 2000.00

20160424 2000.00



رخصة تجارية
Commercial License

تفاصيل الرخصة / License Details

License No.	756982	رقم الرخصة
Company Name	PM HOLDINGS OWNED BY ITHRA MONTENEGRO ONE PERSON COMPANY L.L.C	اسم الشركة
Trade Name	PM HOLDINGS OWNED BY ITHRA MONTENEGRO ONE PERSON COMPANY L.L.C	الاسم التجاري
Legal Type	Limited Liability Company - Single Owner (LLC - SO)	النوع القانوني
Expiry Date	19/04/2017	تاريخ الانتهاء
D&B D-U-N-S ® No.		رقم الرخصة الأم
Register No.	1224974	رقم السجل التجاري
		عضوية الغرفة
		شركة ذات مسؤولية محدودة - الشخص الواحد (ذ.م.م.)
		بي إم هولدينجز لمالكها ابراهيم مونتنيغرو شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م.
		بي إم هولدينجز لمالكها ابراهيم مونتنيغرو شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م.
		تاريخ الإصدار
		20/04/2016
		Issue Date
		Main License No.
		756982
		DDCI No.

أطراف الرخصة / License Members

Share / حصص	Role / دور	Nationality / الجنسية	No. / رقم الشخص	Name / الاسم
	Est. Owner / مالك مؤسسة	United Arab Emirates / الامارات	616499	ITHRA MONTENEGRO OWEND BY ITHRA EUROPE ONE PERSON COMPANY L.L.C / ابراهيم مونتنيغرو لمالكها ابراهيم مونتنيغرو شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م.
100.00%	Shares Owner / Shares Owner	United Arab Emirates / الامارات	616499	ITHRA MONTENEGRO OWEND BY ITHRA EUROPE ONE PERSON COMPANY L.L.C / ابراهيم مونتنيغرو لمالكها ابراهيم مونتنيغرو شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م.
	Manager / مدير	United Arab Emirates / الامارات	123440	essamuddin hussain ibrahim galadari / عيسى حسين ابراهيم كاداري

نشاطات الرخصة التجارية / License Activities

Investment in Commercial Enterprises & Management

الاستثمار في الشركات التجارية وتسييرها وإدارتها

العنوان / Address

Telephone	تليفون	P.O. Box	صندوق البريد
Fax	فاكس	Parcel ID	رقم الطابعة
Mobile No	الهاتف المحمول		مكتب رقم 14401 - ملك ون زعبل - بر دبي - برج خليفة

ملاحظات / Remarks

Print Date	21/04/2016	13:47	تاريخ الطباعة	Receipt No.	رقم الإيصاف
Activity Owners					الجهات التي لها صلاحية متابعة أنشطة الرخصة

(وثيقة إلكترونية معتمدة وصغيرة بدون توقيع من دائرة التنمية الاقتصادية، المراجعة صيغة البيانات الواردة في الرخصة برجاء زيارة الموقع <http://www.duba.ded.gov.ae>)
(Approved electronic document issued without signature by the Department of Economic Development. To verify the license kindly visit <http://www.dubaded.gov.ae>)



Ambasada Crne Gore u Ujedinjenim Arapskim Emiratima
potvrđuje autentičnost potpisa SAUD-2 AC SHERAWI-20

i pečata Ministarstva vanjskih poslova

Ujedinjenih Arapskih Emirata - Kancelarija u Dubaj

Abu Dabi, 26.04 2016. godine

Periša Kastratović, II sekretar

Periša Kastratović - let



aksa po tarifnom broju

U iznosu od 10,00 AED

Naplaćena i knjižena u Knjigu ostalih
konzulskih aksi mod

brojem: K 30/16

Datum: 26.04.2016



Vlada Dubajja
Sektor za ekonomski razvoj

Komercijalna licenca

Podaci o licenci

Broj licence: **756982**

Naziv kompanije: **PM Holdings u vlasništvu Ithra Montenegro jednočlano društvo L.L.C.**

Trgovački naziv kompanije: **PM Holdings u vlasništvu Ithra Montenegro
jednočlano društvo L.L.C.**

Pravni oblik: Društvo sa ograničenom odgovornošću - jednočlano društvo (d.o.o.)

Datum registracije: 20.04.2016.

Datum isteka: 19.04.2017.

D&B D-U-N-S broj:

Broj glavne licence: 756982

Broj registracije: 1224974

DCCI br:

Članovi licence:

Udio:	Uloga:	Nacionalnost:	Broj:	Naziv:
	Vlasnik imovine	Ujedinjeni Arapski Emirati	618499	Ithra Montenegro u vlasništvu Ithra Europe jednočlano društvo L.L.C.
100,00%	Vlasnik akcija	Ujedinjeni Arapski Emirati	618499	Ithra Montenegro u vlasništvu Ithra Europe jednočlano društvo L.L.C.
	Menadžer	Ujedinjeni Arapski Emirati	123440	Essamuddin Hussain Ibrahim Galadari





Djelatnosti za koje je licenca izdata:

Investicije u privredna društva i menadžment

Adresa:

Telefon:

Faks:

Broj mobilnog telefona:

Poštanski broj:

Broj parcele: 345829

-14401

Napomena:

Datum izdavanja: 21.04.2016.; 13:47

(<http://www.dubaided.gov.ae>)

(Odobreni elektronski dokument izdat bez potpisa od strane Sektora za ekonomski razvoj. U cilju potvrde licence posjetite: <http://www.dubaided.gov.ae>)

Ja, Jelena Đurašković, stalni sudski tumač za engleski jezik, postavljena Rješenjem ministra pravde Crne Gore broj 03-5915/09 od 17.11.2009., ovim potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu na engleskom jeziku.

Jelena Đurašković
U Titu, dana 5. maja 2016.



Ambasada Crne Gore u Ujedinjenim Arapskim Emiratima
potvrđuje autentičnost potpisa Periša Kastratović

i pečata Ministarstva vanjskih poslova

Ujedinjenih Arapskih Emirata - Kancelarija u
Abu Dabi, 26. 04. 2016. godine

Periša Kastratović, II sekretar

Periša Kastratović

Taksa po tarifnom broju

u iznosu od

Naplaćena i knjižena u Knjigu ostalih
konzularnih taksi pod

brojem: 230/16

Datum: 26. 04. 2016



الإمارات العربية المتحدة

UNITED ARAB EMIRATES

وزارة الخارجية

دبي - الإمارات

Dubai - U.A.E.

20160426

2000.00

20160426

4039980

4039980

4039980

4039980

4039980

4039980

4039980

4039980

4039980

4039980

4039980

4039980

4039980

4039980

4039980

4039980

4039980

4039980

4039980

Ambasada Crne Gore u Ujedinjenim Arapskim Emiratima
potvrđuje autentičnost potpisa Sitosa M. Sin

i pečata Ministarstva vanjskih poslova
Ujedinjenih Arapskih Emirata - Kancelarija u Dubaju

Abu Dabi, 26.04. 2016. godine

Periša Kastratović, II sekretar

Periša Kastratović



Taksa po tarifnom broju

u iznosu od 110,00 AED

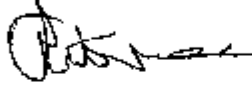
Naplaćena i knjižena u Knjigu ostalih
konzularnih taksi pod

brojem: K3016

Datum: 26.04.2016

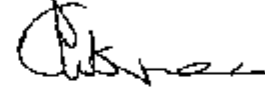


Essamuddin Hussain Ibrahim Galadari
In his capacity as General Manager of Ithra
Montenegro owned by Ithra Europe (One Person
Company) LLC



In accordance with the Memorandum of Association
notarized by the Dubai Notary Public under number
83606/1/2016 dated 18 April 2016

عصام الدين حسين ابراهيم كلداري
بصفته المدير العام لشركة اثراء مونتينيغرو لملكيها اثراء
يوروب (شركة الشخص الواحد) ش.م.م



بموجب عقد التأسيس المصدق من الكاتب العدل بدبي برقم
المحرر ٢٠١٦/١/٨٣٦٠٦ بتاريخ ١٨ ابريل ٢٠١٦



بتاريخ ٢٠١٦-٠٤-٢٠ حضر امامي السيد/ عصام الدين حسين ابراهيم كلداري
بصفته المذكورة وبعد التعرف عليه وقع على المستند بحضوري حسب
الأصول.



عبدالله عبد الواحد آل علي

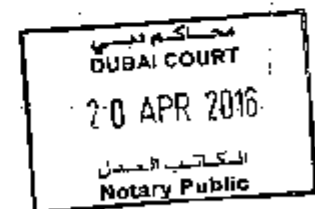
الكاتب العدل

www.dc.gov.ae

رقم الاتصال ١٦٤٥٨٥

رقم المحرر ٢٠١٦/١/٨٥٧٤١

الدائرة الاقتصادية - ٧٢٨٧



**MEMORANDUM OF ASSOCIATION OF
PM HOLDINGS OWNED BY ITHRA
MONTENEGRO (ONE-PERSON COMPANY)
LIMITED LIABILITY COMPANY**

عقد تأسيس شركة
بي إم هولدينجز لمالكها اثناء مونتينغرو (شركة الشخص
الواحد)
شركة ذات مسؤولية محدودة

THIS MEMORANDUM is entered into on the
_____ day of _____ 2016.

إنه في اليوم _____ من شهر _____ عام
٢٠١٦، تحرر عقد التأسيس هذا،

By:

من قبل:

**ITHRA MONTENEGRO OWNED BY ITHRA
EUROPE (ONE PERSON COMPANY) LLC**, of
UAE nationality, is a company registered in Dubai,
bearing commercial license 756888 and its main
office is in Dubai International Financial Centre,
Gate Village 7, Levels 5 & 6, PO Box 333888,
Dubai, UAE, represented by **Mr. Essamuddin
Hussain Ibrahim Galadari**, a UAE National,
residing in Dubai with address at PO Box 333888,
Dubai, UAE, (the Owner).

اثناء مونتينغرو لمالكها اثناء يوروب (شركة الشخص
الواحد) ش.م.م، الجنسية الامارات، وهي شركة مسجلة في
دبي وتحمل الرخصة التجارية رقم ٧٥٦٨٨٨، وعنوان مركزها
الرئيسي: مركز دبي المالي العالمي، قرية البوابة ٧، الطابقين ٥
و ٦، ص.ب. ٣٣٣٨٨٨ دبي، الامارات العربية المتحدة،
ويمثلها في التوقيع السيد/ عصام الدين حسين ابراهيم كلداري،
إماراتي الجنسية، مقيم في إمارة دبي، وعنوانه: ص.ب.
٣٣٣٨٨٨، دبي، الإمارات العربية المتحدة (المالك).

The Owner has signed this Memorandum in the
Emirate of Dubai, in accordance with the provisions
of the Commercial Companies Law No. (2) of 2015
and Law No. (13) of 2011 regulating Economic
Activities in the Emirate of Dubai and the laws issued
in amendment thereof.

قام المالك بتوقيع هذا العقد في إمارة دبي طبقاً لأحكام قانون
الشركات التجارية رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ والقانون رقم (١٣)
لسنة ٢٠١١ بشأن تنظيم مزاولة الأنشطة الاقتصادية في إمارة
دبي والقوانين المعدلة له.

**Article (I)
DEFINITIONS**

المادة (١):
لتعريفات

In this Memorandum, the following words shall have
the following meanings:

تحمل الكلمات التالية في هذا العقد المعاني المذكورة قرين كل
منها:

1.1 **Affiliate** means, with respect to any Person,
any (a) director or officer; (b) spouse, parent,

١-١ "التابع"، يقصد به، فيما يتعلق بأي شخص، أي (أ)
عضو مجلس مديرين أو مسؤول؛ (ب) أحد الزوجين



sibling or descendant of such Person (or a spouse, parent, sibling or descendant of any director or officer of such Person); and (c) other Person directly or indirectly controlling, controlled by or under common control with, such Person. For purposes of this definition, control (including with correlative meanings, the terms controlling, controlled by or under common control with), as used with respect to any Person, shall mean the possession, directly or indirectly, of the power to direct or cause the direction of the management and policies of such Person, whether through the ownership of voting securities or by contract or otherwise

أو الوالدين أو أخ (أخت) أو حفيد لذلك الشخص (أو أحد الزوجين أو الوالدين أو أخ (أخت) أو حفيد لأي عضو مجلس مديريين أو مسؤول لهذا الشخص)؛ (ج) أي شخص آخر يسيطر (بشكل مباشر أو غير مباشر) على ذلك الشخص أو يقع ضمن نطاق صلاحياته العامة. ولأغراض هذا التعريف، فإن المصطلح "يسيطر" (بما في ذلك المعاني المرتبطة به ضمناً، والمصطلحات "سيطرة" و"مسيطر عليه" و"ضمن السيطرة العامة")، المستخدمة فيما يخص أي شخص، تعني امتلاك، بشكل مباشر أو غير مباشر، صلاحية توجيه أو الأمر بتوجيه إدارة وسياسات ذلك الشخص، سواء من خلال امتلاك حصص لها حق التصويت أو بموجب عقد أو غير ذلك.

1.2 **Auditor** means the auditor of the Company from time to time and as more particularly described in Article 14;

٢-١ "مدقق الحسابات"، يُقصد به المدقق الذي يقوم بمراجعة حسابات الشركة من حين لآخر كما هو مبين تفصيلاً في المادة ١٤؛

1.3 **Board or Board of Directors** means the board of directors of the Company;

٣-١ "المجلس" أو "مجلس المديرين"، يُقصد به مجلس مديريين الشركة من وقت لآخر؛

1.4 **Business Day** means any day other than a Friday, Saturday or other day on which commercial banks are authorized or obligated to be closed in the Emirate of Dubai;

٤-١ "يوم العمل"، يُقصد به أي يوم بخلاف يوم الجمعة أو السبت أو أي يوم آخر تكون البنوك التجارية ملزمة، أو لها الحق، بالتوقف عن العمل فيه في إمارة دبي؛

1.5 **Commercial Companies Law** shall mean Federal Law No. 2 of 2015 concerning commercial companies (as amended from time to time);

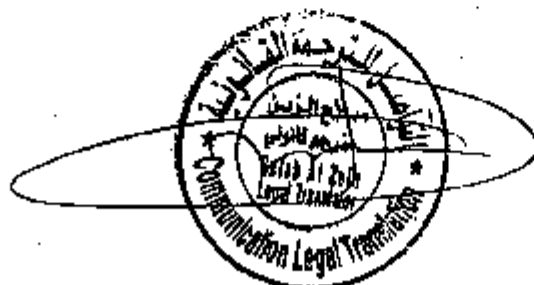
٥-١ "قانون الشركات التجارية"، يُقصد به القانون الاتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ بشأن الشركات التجارية (وتعديلاته بين الحين والآخر).

1.6 **Commercial Register** shall mean the commercial register held at the Department of Economic Development in the Emirate of Dubai;

٦-١ "السجل التجاري"، يُقصد به السجل التجاري لدى دائرة التنمية الاقتصادية في إمارة دبي؛



- 1.7 **Company** shall mean PM Holdings owned by Ithra Montenegro (One-Person Company) Limited Liability Company, the company formed pursuant to this Memorandum; ٧-١ "الشركة"، يُقصد بها بي إم هولدينجز لمالكها إثراء مونتنيغرو (شركة الشخص الواحد) شركة ذات مسؤولية محدودة، المؤسسة بموجب هذا العقد؛
- 1.8 **Department** shall mean the Department of Economic Development in the Emirate of Dubai; ٨-١ "الدائرة"، يُقصد بها دائرة التنمية الاقتصادية في إمارة دبي؛
- 1.9 **General Manager** means the General Manager of the Company appointed pursuant to this Memorandum; ٩-١ "المدير العام"، يُقصد به مدير عام الشركة المعين بموجب هذا العقد؛
- 1.10 **Memorandum** shall mean this memorandum of association of the Company; ١٠-١ "العقد"، يُقصد به عقد التأسيس هذا؛
- 1.11 **Ministry** shall mean the Ministry of Economy; ١١-١ "الوزارة"، يُقصد بها وزارة الاقتصاد؛
- 1.12 **Person(s)** means any individual, partnership, firm, limited liability company, corporation, association, trust, unincorporated organization or other entity; ١٢-١ "الشخص" "الأشخاص"، يُقصد به أي فرد أو شراكة أو شركة ذات مسؤولية محدودة أو مؤسسة أو اتحاد أو امانة (أو اتحاد احتكاري) أو شركة غير مشتركة أو أي كيان آخر؛
- 1.13 **Share** means a share in the share capital of the Company from time to time (and the expression Shares shall mean more than one Share); ١٣-١ "الحصة"، يُقصد بها أي حصة في رأسمال الشركة من وقت لآخر (ويعني المصطلح "حصص" أكثر من حصة واحدة)؛
- 1.14 **The Law Regulating the Economic Activities** shall mean Law No. (13) of 2011 regulating the Economic Activities in the Emirate of Dubai and the laws issued in amendment thereof; ١٤-١ "قانون تنظيم الأنشطة الاقتصادية"، يُقصد به القانون رقم (١٣) لسنة ٢٠١١ بشأن تنظيم مزاولة الأنشطة الاقتصادية في إمارة دبي والقوانين المعدلة له؛



1.15 UAE means the United Arab Emirates; and

١٥-١ "إ.ع.م."، يقصد بها دولة الإمارات العربية المتحدة؛

1.16 UAE Dirhams or Dhs means United Arab Emirates Dirhams, or the lawful currency for the time being of the UAE.

١٦-١ "درهم إماراتي"، يقصد به درهم دولة الإمارات العربية المتحدة، أو العملة الرسمية الحالية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

ARTICLE II:

NAME OF THE COMPANY

المادة (٢):

اسم الشركة

2.1 The name of the Company shall be: **PM Holdings owned by Ithra Montenegro (One-Person Company), Limited Liability Company.**

١-٢ اسم الشركة هو: بي إم هولدينجز لمالكها ايثرا مونتينيغرو (شركة الشخص الواحد)، شركة ذات مسؤولية محدودة.

ARTICLE III:

OBJECTIVES OF THE COMPANY

المادة (٣):

الأغراض التي تأسست من أجلها الشركة

3.1 The principal objective of the Company shall be the activity of Investment in commercial enterprises and management.

١-٣ إن الغرض الرئيس الذي تأسست من أجله الشركة هو ممارسة نشاط الاستثمار في المشروعات التجارية وتأسيسها وإدارتها.

3.2 In addition, the Company shall have the following powers:

٢-٣ إضافة إلى ذلك، يكون للشركة الصلاحيات التالية:

(a) to acquire, own and possess and to sell, lease, mortgage or otherwise dispose of, such properties, both movable and immovable (to the extent permitted by law), as may be necessary or conducive to the attainment of the principal objective, or which may otherwise be considered advantageous to the Company;

أ. الاستحواذ على وامتلاك وحيازة وبيع وإيجار ورهن أو التصرف بأي شكل آخر في تلك العقارات، المنقولة وغير المنقولة (إلى الحد الذي يسمح به القانون)، حسبما يلزم أو يفضي إلى تحقيق الهدف الأساسي أو الذي يعتبر في صالح الشركة خلافاً لذلك؛

(b) to enter into commercial transactions, to execute and implement contracts and other obligations, to open and operate

ب. عقد الصفقات التجارية وتوقيع وتنفيذ العقود والالتزامات الأخرى وفتح وتشغيل الحسابات واقتراض الأموال وضمان مداها وإصدار



accounts, to borrow monies and secure the repayment thereof, to issue guarantees, to invest the Company's monies for its own account and deal with such investments, and generally to institute, participate in, or promote industrial, commercial, mercantile and financial enterprises and operations of all kinds;

الضمانات واستثمار أموال الشركة لحسابها الخاص والتعامل مع هذه الاستثمارات والقيام بصفة عامة بإنشاء والمساهمة في أو الترويج للمشاريع والعمليات الصناعية والتجارية والمالية أيا كان نوعها؛

(c) to attain its principal objective and exercise its powers in any part of the world either as principal, trustee, contractor or otherwise, and either alone or in conjunction with others;

ج. تحقيق هدفها الأساسي وممارسة صلاحياتها في أي جزء من العالم سواء كطرف أصيل أو أمين أو مقارل أو خلاف ذلك، وسواء كان ذلك بمفردها أو بالاشتراك مع آخرين؛

(d) to do all such things as are incidental or conducive to or arising out of the business or powers of the Company, provided the same be lawful;

د. القيام بكافة الأفعال العارضة أو المنفضية إلى أو الناشئة عن عمل أو صلاحيات الشركة، شرط أن تكون قانونية؛

(e) to establish branches or offices or form companies or other entities, and enter into joint ventures with any Person or Persons, for the purpose of: (i) undertaking business similar to the Company's business; or (ii) acquiring a business concern;

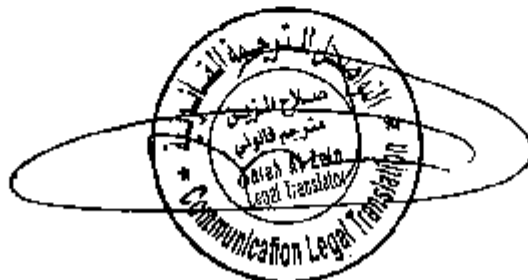
هـ. إنشاء فروع أو مكاتب أو تأسيس شركات أو كيانات أخرى والدخول في مشاريع مشتركة مع أي شخص أو أشخاص لغرض (١) ممارسة أعمال مماثلة لأعمال الشركة أو (٢) الاستحواذ على عمل تجاري؛

(f) to own or hold shares, stocks, bonds, debentures or other equity or debt interests in any company or other entity;

و. امتلاك والاستحواذ على الأسهم والأوراق المالية وسندات الدين والصكوك وأي حقوق ملكية أخرى أو حقوق دين في أي شركة أو كيان آخر؛

(g) to act as a director or general manager of any other company or other entity (subject to applicable law);

ز. التصرف كعضو مجلس مديرين أو مدير عام في أي شركة أو كيان آخر (وفقاً للقانون المعمول به)؛



(h) to draw, make, accept, endorse, discount, execute and issue promissory notes, bills of exchange and other negotiable and transferable instruments; and

(i) to enter into any arrangement with any governments or authorities, supreme, municipal, local or otherwise, that may seem conducive to the Company's objects or any of them, and to obtain from any such government or authority any rights, privileges and concessions which the Company may think desirable to obtain, and to carry out, exercise and comply with any such arrangements, rights, privileges and concessions for achieving the Company's objectives.

These powers may be extended or modified from time to time by a resolution of the Owner.

3.3 The above objectives shall be construed and interpreted liberally and in its widest meaning and not restrictively.

3.4 The Company may also carry on any other new business or activity or establish any new branch as may be permitted by the competent authorities in any of the Emirates of the UAE or outside the UAE, and may from time to time expand pursuant to the provisions of the Commercial Companies Law.

3.5 The Company may also carry on any other new business or activity that the Owner agrees to or establish any new branch as may

ح. سحب وتقديم وتظهير وخصم وتحرير وإصدار السندات الإذنية والكمبيالات والمستندات الأخرى القابلة للتداول والتحويل؛ و

ط. إبرام أي اتفاق مع أي حكومات أو سلطات، سواء كانت سلطات عليا أو بلدية أو محلية أو خلافة، قد تقضي إلى تحقيق أهداف الشركة أو أي منها، والحصول من أي حكومة أو سلطة كهذه على أية حقوق وصلاحيات أو تفضيلات أو امتيازات تظن الشركة أنها مرغوبة وتنفيذ وممارسة والالتزام بتلك الترتيبات والحقوق والتفضيلات والامتيازات لتحقيق أهداف الشركة.

يجوز تمديد أو تعديل هذه الصلاحيات من وقت لآخر بقرار من المالك.

٣-٣ يُفسر بند الأغراض السابق ويؤول بتصريف ومعناه الأكثر شمولية وبدون تقييد.

٤-٣ يجوز للشركة أيضاً تنفيذ أي أعمال أو أنشطة تجارية جديدة أخرى أو تأسيس أي فرع جديد وفقاً لما تُجيزه الجهات المختصة في أي إمارة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها كما يجوز لها التوسع من وقت لآخر وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية.

٥-٣ كما يجوز للشركة أيضاً تنفيذ أي عمل أو نشاط تجاري جديد آخر يوافق عليه المالك أو تأسيس أي فرع جديد، وفقاً لما تُجيزه الجهات المختصة في أي إمارة داخل



be permitted by the competent authorities in any of the Emirates of the UAE or outside the UAE.

دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها.

- 3.6 The Company shall not engage in the business of insurance, banking and investment of funds for the account of others.

٦-٣ لا يجوز للشركة ممارسة أعمال التأمين والمصارف أو استثمار الأموال لحساب الغير.

ARTICLE IV: PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS AND ADDRESS

المادة (٤):

مركز الشركة الرئيس وعنوانها

- 4.1 The head office of the Company shall be in the Emirate of Dubai and its address in Dubai, UAE. The Company may establish branch offices and/or agencies throughout the United Arab Emirates.

١-٤ يكون مركز الشركة الرئيس في إمارة دبي، وعنوانها: دبي، الإمارات العربية المتحدة، ويجوز للشركة تأسيس مكاتب و/أو فروع و/أو توكيلات داخل الدولة وخارجها.

- 4.2 The head office of the Company may be transferred to any other place within the Emirate of Dubai upon a decision of the Owner.

٢-٤ يجوز، بقرار من المالك، نقل المقر الرئيسي للشركة إلى أي مكان آخر داخل إمارة دبي.

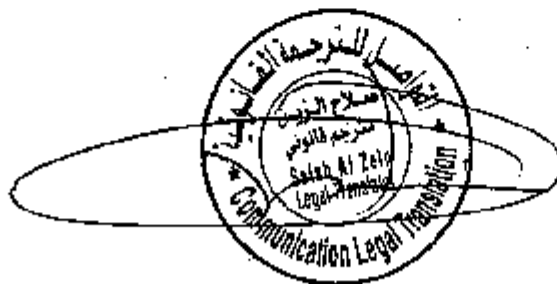
ARTICLE V: DURATION OF THE COMPANY

المادة (٥):

مدة الشركة

- 5.1 The duration of the Company shall be for a period of ninety-nine (99) Gregorian years, commencing on the date of the recording this Memorandum of the Company in the Commercial Register, and shall be automatically renewed for similar periods thereafter (unless the Owner resolve determined otherwise) and subject to the provisions of dissolution hereinafter contained.

١-٥ تكون مدة الشركة هي تسع وتسعون (٩٩) سنة ميلادية، تبدأ من تاريخ قيد هذا العقد في السجل التجاري، تجدد تلقائياً لفترات مماثلة فيما بعد (ما لم يقرر المالك خلاف ذلك). وتخضع لأحكام حل الشركة المذكورة أدناه.



5.2 The said period may be extended or shortened by a resolution of the Owner.

٢-٥ يجوز تمديد الفترة المذكورة آنفاً أو تقليلها بقرار من المالك.

5.3 Any extension of the duration of the Company shall be subject to all the provisions of this Memorandum.

٢-٥ يخضع أي تمديد لمدة الشركة لجميع الأحكام المنصوص عليها في هذا العقد.

ARTICLE VI: THE CAPITAL OF THE COMPANY

المادة (٦) رأس مال الشركة

6.1 The capital of the Company shall be Three Hundred Thousand UAE Dirhams (Dhs. 300,000).

١-٦ يكون رأس مال الشركة مبلغ ٣٠٠,٠٠٠ درهم (ثلاثمائة ألف درهماً إماراتياً).

6.2 The capital of the Company shall be divided into Three Hundred (300) shares, the value of each share being One Thousand UAE Dirhams (Dhs. 1,000).

٢-٦ يُقسم رأس مال الشركة إلى ٣٠٠ (ثلاثمائة) حصة، قيمة كل حصة منها ١٠٠٠ (الف) درهماً إماراتياً.

6.3 All Shares of the Company shall rank equally with each other in all respects.

٣-٦ تكون جميع حصص رأس مال الشركة مساوية لبعضها في القيمة والدرجة وجميع الجوانب الأخرى.

The Owner's Name	Numbers of Shares	The Shares Value	The Percent age
Itira Europe owned by Investment Corporation of Dubai One Person Company LLC	300	300,000	100%

اسم المالك	عدد الحصص	قيمة الحصص	النسبة المئوية
إثراء مونتيفيرو لمالكها إثراء يوروب (شركة) الشخص الواحد ش.ذ.م.	٣٠٠	٣٠٠,٠٠٠	%١٠٠

6.4 The entire capital of the Company is held by the Owner.

٤-٦ جميع رأس مال الشركة مملوك بالكامل من قبل المالك.



**ARTICLE VII:
INCREASE & REDUCTION
IN SHARE CAPITAL**

المادة (٧):
زيادة أو تخفيض رأس المال

7.1 The Owner may through a resolution agree that the capital of the Company may be increased beyond the amount provided for in this Memorandum. The share capital of the Company may be increased either by the issuance of new Shares, or by converting the reserves into Shares or by any other manner resolved by the Owner.

٧-١ يجوز بقرار من المالك زيادة رأس مال الشركة عن المبلغ المنصوص عليه في هذا العقد. ويجوز زيادة رأس مال الشركة من خلال إصدار حصص جديدة أو تحويل الاحتياطي النقدي إلى حصص أو بأي شكل آخر يقره المالك.

7.2 The capital of the Company may only be reduced in accordance with the Commercial Companies Law.

٧-٢ يجوز تخفيض رأس مال الشركة فقط وفقاً لقانون الشركات التجارية.

**ARTICLE VIII:
TRANSFER OF SHARES**

المادة (٨):
التنازل عن الحصص

8.1 The Owner may transfer, with or without consideration, all or some of its Shares to third party, provided: (i) the transfer is entered in the Company Register (as defined in Article 9.1 below); and (ii) the transfer is evidenced by way of an instrument notarized by the Notary Public.

٨-١ يجوز للمالك التنازل عن بعض أو جميع حصصه، بعوض أو بغير عوض، في رأس المال للغير، شريطة أن يكون التنازل (١) تم تسجيله في سجل الشركة (كما هو مبين في البند (١-٩) أدناه)، و(٢) مئتماً من خلال وثيقة موثقة ومصادق عليها من الكاتب العدل.

8.2 No transfer shall be valid as against the Company or third parties unless and until it is recorded in the Company Register and the Commercial Register. The Company shall not refuse to record the transfer in the Company Register unless it contravenes the provisions of this Memorandum or the Commercial Companies Law.

٨-٢ لا يُحتج بأي تنازل في مواجهة الشركة أو الغير إلا من تاريخ قيده في سجل الشركة والمجل التجاري. ولا يجوز للشركة الامتناع عن قيد التنازل إلا إذا خالف ما نص عليه في هذا العقد أو في قانون الشركات التجارية.



**ARTICLE IX:
COMPANY REGISTER**

المادة (٩):
سجل الشركة

- 9.1 The Company shall keep at its head office a special register (the **Company Register**) containing the following:
- ١-٩ تحتفظ الشركة في مقرها الرئيس بسجل خاص للشركة ("سجل الشركة")، يشتمل على ما يلي:
- a) Full name of the owner, its domicile, address and nationalities;
- أ) اسم المالك بالكامل وموطنه وعنوانه وجنسيته؛
- b) The number and value of the Shares held by the owner; and
- ب) عدد الحصص التي يملكها المالك وقيمتها؛ و
- c) Details of all dealings carried out with regard to the Shares, together with the dates thereof.
- ج) بيانات وتفاصيل جميع المعاملات والتصرفات التي تُجرى على الحصص وتواريخها.
- 9.2 The General Manager shall be responsible for maintaining the Company Register and for the accuracy of its contents.
- ٢-٩ يكون المدير العام مسؤولاً عن الاحتفاظ بهذا السجل وعن دقة ما يحتوي عليه من بيانات.
- 9.3 The Company Register shall be open for inspection by any interested party.
- ٣-٩ يكون السجل متوفراً للاطلاع عليه من قبل أي شخص ذي مصلحة.
- 9.4 The General Manager shall, in January of each year, deliver to the Department the particulars recorded in the Company Register and any amendments thereto.
- ٤-٩ يتعين على المدير العام أن يرسل إلى الدائرة، في شهر يناير من كل عام، البيانات المدونة في السجل المشار إليه والتغييرات التي طرأت عليه.

**ARTICLE X:
MANAGEMENT OF THE COMPANY**

المادة (١٠):
إدارة الشركة

- 10.1 The Owner shall have the right to appoint a Board of Directors. To the extent a Board is appointed, the management of the Company shall vest in the Board to be comprised of a minimum of three directors (one of whom
- ١-١٠ يحق للمالك تعيين مجلس مديرين. تتم إدارة الشركة من قبل المجلس الذي يتكون من ٣ أعضاء بحد أدنى (يعين أحدهم رئيساً لمجلس المديرين) ("الرئيس")



shall be designated as the chairman (the **Chairman**)) appointed solely by the Owner.

يتم تعيينهم منفردين من قبل مالك رأس مال الشركة.

10.2 The Board of Directors have full power to manage the Company and to carry out all acts required by its objects as well as having the right to appoint or replace the General Manager of the Company and to grant required authorities to him.

٢-١٠ يكون لمجلس المديرين كافة صلاحيات إدارة الشركة وتنفيذ جميع الإجراءات التي تتطلبها أغراضها، كما يحق للمجلس تعيين أو استبدال مدير عام الشركة ومنحه الصلاحيات المطلوبة.

10.3 Where no Board is appointed, the management of the Company shall vest in the General Manager, who shall be appointed in this Memorandum or subsequently by a by a resolution of the Owner.

٣-١٠ في حال لم يتم تعيين المجلس، تتم إدارة الشركة من قبل المدير العام، المعين بموجب هذا العقد أو بموجب قرار صادر من المالك.

10.4 The Board shall be appointed for a period of three years which period can be renewed. The said period shall commence from the date of registration of the Company in the Commercial Register. The Owner shall be entitled solely to nominate, remove and replace any of the Directors at its sole discretion.

٤-١٠ يعين المجلس لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد. وتبدأ تلك المدة المذكورة من تاريخ قيد الشركة في السجل التجاري. ويكون للمالك حرية التصرف في تعيين أو إلغاء تعيين أو استبدال أي من أعضاء مجلس المديرين.

10.5 Meetings may be called by the Chairman, upon prior notice being given to the other Directors.

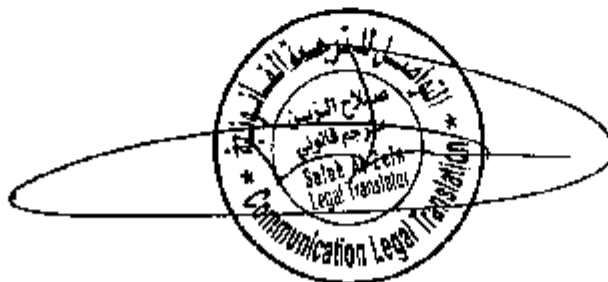
٥-١٠ يجوز للرئيس الدعوة إلى اجتماعات المجلس عقب إرسال إخطار مسبق إلى باقي أعضاء المجلس.

10.6 No matter shall be discussed and/or resolved at any meeting of the Board save for those matters specifically provided for in the notice convening that meeting unless all of the Directors agree otherwise.

٦-١٠ لا يجوز مناقشة أي موضوع أو اتخاذ قرار بشأنه خلال أي اجتماع للمجلس إلا الموضوعات المحددة على وجه الخصوص في إخطار الدعوة إلى هذا الاجتماع، ما لم يتفق أعضاء المجلس على خلاف ذلك.

10.7 The quorum for meetings of the Board shall be two Directors. All decisions of the Board shall be by unanimous vote of the Directors

٧-١٠ يكتمل نصاب اجتماعات المجلس باثنين (٢) من أعضاء المجلس. يجب أن تكون جميع قرارات المجلس بإجماع تصويت أعضاء المجلس الحاضرين



present. Board meetings may be conducted by telephone or in any other manner and way as the Directors may think fit from time-to-time. If a quorum is not present within thirty (30) minutes after the time fixed for the meeting, it shall stand adjourned for seven (7) days at the same time and place, and if a quorum is not present within thirty (30) minutes after the time fixed for the second meeting, that meeting shall be dissolved.

ويجوز عقد اجتماعات المجلس عبر الهاتف أو أي وسيلة أو طريقة أخرى يراها أعضاء المجلس مناسبة من حين لآخر. في حالة عدم اكتمال النصاب خلال ثلاثين (٣٠) دقيقة من بداية الوقت المحدد للاجتماع، يؤجل الاجتماع لمدة سبعة (٧) أيام في نفس الوقت والمكان وفي حالة عدم اكتمال النصاب خلال ثلاثين (٣٠) دقيقة من الوقت المحدد للاجتماع الثاني، يتم فض الاجتماع.

10.8 The Board shall have all of the powers necessary for the management of the Company, representing the Company and signing on its behalf and carrying out all acts required by its objects, including but not limited to:

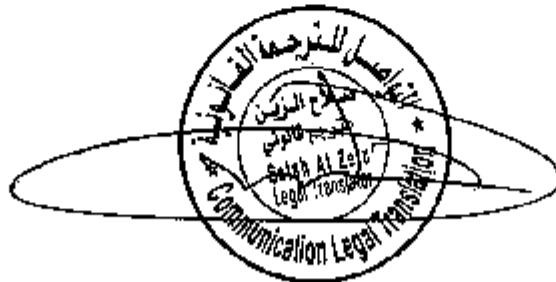
٨-١٠ يكون للمجلس جميع الصلاحيات اللازمة لإدارة الشركة وتمثيلها والتوقيع بالنيابة عنها وتنفيذ جميع الإجراءات التي تتطلبها أغراضها، بما في ذلك وبدون حصر:

- To acquire, own and possess and to sell, lease, mortgage or otherwise dispose of all such properties both moveable and (to the extent permitted by law) immovable in the ordinary course of business;
- To register and maintain branch offices, warehouses, workshops, plants, machinery and all such other things deemed necessary or convenient for the business of the Company;
- To carry out without limitation all kinds of commercial, financial, industrial and other activities related directly or indirectly to its objects or facilities or for developing the business and/or to execute and perform all such lawful contracts and obligations as may be necessary in connection therewith;

(أ) امتلاك وإحراز واقتناء وبيع أو تأجير أو رهن أو التصرف بأي شكل آخر في جميع ممتلكات الشركة المنقولة وغير المنقولة (بالقدر الذي يجيزه القانون) في مجرى سير الأعمال الطبيعي؛

(ب) تسجيل وتشغيل المكاتب الفرعية والمستودعات والورش والمصانع والماكينات والمعدات وجميع الأشياء الأخرى التي تُعد ضرورية أو مناسبة لتنفيذ أعمال الشركة؛

(ج) تنفيذ، بدون حصر، جميع أنواع الأنشطة التجارية والمالية والصناعية والأنشطة الأخرى التي ترتبط بشكل مباشر أو غير مباشر بأغراض الشركة أو منشأتها أو بتطوير أعمال الشركة و/أو توقيع وتنفيذ جميع العقود والالتزامات القانونية التي قد تكون ضرورية فيما يتعلق بتلك الأعمال؛



d) On behalf of the Company and in the ordinary course of business to borrow, provide credit under normal trading activities, applying for loans and signing bank facilities either secured or otherwise, keep bank deposits, provided that the Company shall not at any time be empowered to act as a bank or insurance company or provide services in relation thereto;

(د) اقتراض الأموال، إتابة عن الشركة، خلال سير العمل الطبيعي، وتوفير الائتمان للأنشطة التجارية العادية والتقدم للحصول على قروض والتوقيع على التسهيلات الائتمانية، سواء كانت مضمونة أو غير ذلك، والاحتفاظ بالودائع المصرفية، شريطة ألا يُسمح للشركة في أي وقت بالعمل بصفتها بنك أو شركة تأمين أو تُقدم خدمات لها صلة بذلك؛

e) To pay all costs, charges and expenses of and incidental to the incorporation and registration of the Company and all costs charges and expenses of and incidental to maintaining the Company's registration as a limited liability company;

(هـ) دفع كافة التكاليف والرسوم والمصاريف المعارضة ذات الصلة بتأسيس وتسجيل الشركة، وجميع التكاليف والرسوم والمصاريف المعارضة الخاصة بإدامة تسجيل الشركة على أنها شركة ذات مسؤولية محدودة؛

f) To institute, defend or settle any legal proceedings (including arbitration) and/or enforce and defend and/or waive its legal rights in any jurisdiction either as principal, agent, trustee, contractor or otherwise either alone or in conjunction with others and to appoint lawyers and attorneys for these purposes;

(و) رفع أي دعاوى قضائية والدفاع فيها وتسويتها (بما في ذلك التحكيم) و/أو تنفيذ الأحكام والدفاع و/أو التنازل عن الحقوق القانونية أمام أي اختصاص سواء بصفة موكل أو وكيل أو أمين أو مقاول أو غير ذلك وسواء بصفة فردية أو بالاشتراك مع آخرين؛ إلى جانب تعيين المحامين والوكلاء القانونيين لهذه الأغراض؛

g) To form joint ventures with any other person or company for the purpose of either carrying out business similar or related to the business of the Company or for the purpose of acquiring any business as a going concern;

(ز) تأسيس مشاريع مشتركة مع أي شخص أو شركة إما لغرض مزاوله عمل مماثل أو يتعلق بعمل الشركة أو لغرض الاستحواذ على أي عمل قائم؛

h) To establish branch offices and to sign any documents as may be required for this purpose;

(ح) تأسيس المكاتب الفرعية للشركة والتوقيع على أي وثائق قد تكون مطلوبة لهذا الغرض؛



- ط) امتلاك أو إنشاء أو تأجير الممتلكات المادية أو المعنوية؛
- ي) الحصول على أي قرض أو تمويل أو ترتيب مالي إئابة عن الشركة، أو إنشاء أو تجديد أو تمديد فترة أي قروض للشركة بخلاف مجرى سير العمل الطبيعي؛
- ك) كفالة أو ضمان أي دين أو مسؤولية قانونية أو التزام قانوني للشركة؛
- ل) إدخال الشركة في أي التزام قانوني ملزم يقع خارج مجرى سير العمل الطبيعي؛
- م) التنازل عن أي أصل أو مجموعة مرتبطة من أصول الشركة أو بيعها أو التصرف فيها خارج مجرى سير العمل الطبيعي؛
- ن) أي تغيير في السياسات المحاسبية أو المصرفيين أو تاريخ المرجع الحسابي أو التفويضات المصرفية؛
- س) فتح وتشغيل وإغلاق أية حسابات مصرفية للشركة في أي بنك أو بنوك يحددها مجلس المديرين من وقت لآخر، إلى جانب التفويضات والمفوضين بالتوقيع الذين يحددهم مجلس المديرين من وقت لآخر؛ قبول الفواتير وأوامر الدفع والشيكات والحوالات المصرفية والسندات الأخرى الخاصة بالأموال المسحوبة لصالح
- i) The acquisition, construction or lease of items of tangible or intangible property;
- j) The taking of any loan, finance or finance arrangement by the Company or the creation, renewal or extension of any borrowings by the Company other than in the ordinary course of business;
- k) The giving of security for or guarantee for any debt, liability or obligation of the Company;
- l) To engage the Company in any binding obligation outside the ordinary course of the business;
- m) The assignment, sale or other disposal of any asset or related group of assets of the Company outside the normal course of business;
- n) Any change in the accounting policies, bankers, accounting reference date or bank mandates;
- o) The opening, operating and closing of any Company bank accounts at such bank or banks as the Board of Directors shall select from time to time with mandates and signatories from time to time prescribed by the Board; To accept bills and money order, cheques, bank draft payment orders or other securities for money drawn in favour of the Company. To ask for, demand, recover,



receive and collect all monies due and payable to the said Company in connection with its business from any person or persons, company or association, including any statutory body or authority, government or semi-government concern or concerns and to give good valid receipts and discharge therefore;

الشركة والمطالبة بجميع الأموال المطلوب دفعها لصالح الشركة فيما يتعلق بنشاطها التجاري وطلبها واستردادها واستلامها وتحصيلها من أي شخص أو أشخاص أو شركة أو مؤسسة، بما في ذلك أي أعمال تجارية لأي جهة تنظيمية أو جهة حكومية أو شبه حكومية وإعطاء إيصالات أو براءات ذمة سارية وناقذة بشأنها؛

p) Pledging, mortgaging or otherwise charging the assets, rights, benefits or entitlements of the Company for the purposes of raising and providing financial facilities;

ع) رهن أي أصول أو حقوق أو منقوع أو استحقاقات للشركة أو إيداعها على سبيل الأمانة لأغراض زيادة التسهيلات الائتمانية أو توفيرها؛

q) The appointment, dismissal and consideration of the terms of remuneration of all employees of the Company;

ف) تعيين الموظفين وصرفهم من العمل ومراعاة جميع بنود تعويض جميع موظفي الشركة؛

r) The acquisition of any asset of a capital nature or any capital expenditure whatsoever except as shall have been previously approved in the Company's annual budget;

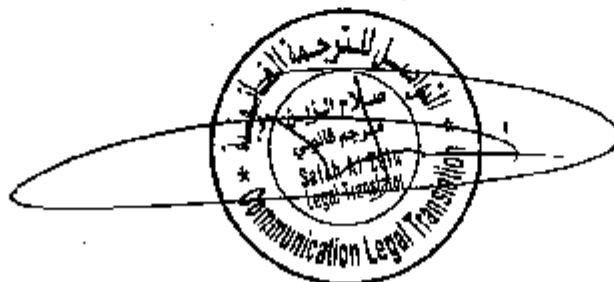
ص) امتلاك أي أصل له طبيعة رأسمالية أو أي مصاريف رأسمالية أياً كان نوعها، باستثناء ما يتم اعتماده مسبقاً في الموازنة السنوية للشركة؛

s) The entering into or termination of any license, contract, agency distributorship or representative agreement with any principal or any other agreement whatsoever;

ق) إبرام أو إنهاء أي ترخيص أو عقد أو وكالة توزيع أو اتفاقية تمثيل مع أي موكل أو أي اتفاقية أخرى، أياً كان نوعها؛

t) The approval, variation or amendment to the annual business plan,

ر) اعتماد أو تغيير أو تعديل خطة العمل السنوية



annual budget and/or any operating plans of the Company and consideration and approval of any reports and draft financial statements prepared by the Auditor;

- u) To sign any documents as may be required for establishing a company (and dissolution) and for the cancellation of a license in which the Company is a shareholder, and to sign any agreement or document allowing the Company to acquire and possess establishments related to the Company's objectives, and to buy any shares of any of the companies incorporated or under process of incorporation in the United Arab Emirates or outside in the name of the Company and on its behalf, and to take all necessary procedures and sign all documents and agreements and decisions and necessary addenda to the Memorandum and memorandum of association of any other company in which the Company owns shares from time to time, and to complete execution of the above before all competent authorities in or outside the United Arab Emirates, this includes without limitation the Notary Public, the Department of Economic Development and Ministry of Economy, Chamber of Commerce and Industry and all local and federal Departments;

و/أو الموازنة السنوية و/أو أي خطط تشغيلية للشركة، ودراسة واعتماد أي تقارير أو مسودات بيانات مالية يتم إعدادها من قبل منققي الحسابات؛

ش) التوقيع على أية وثائق قد تكون مطلوبة لتأسيس شركة (وحلها) وإنهاء أي رخصة تجارية للشركة حصّة فيها والتوقيع على أي اتفاقية أو وثيقة تُتيح للشركة الاستحواذ على أي مؤسسات مرتبطة بأغراض الشركة وامتلاكها وشراء أي حصص في أي شركات قائمة أو قيد التأسيس في دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها باسم الشركة وإنابة عنها، واتخاذ كافة الإجراءات الضرورية والتوقيع على جميع الوثائق والاتفاقيات والقرارات والملاحق اللازمة لعقد تأسيس الشركة وعقد تأسيس أي شركة أخرى التي تملك الشركة حصصاً فيها من حين لآخر، وإكمال توقيع ما سبق أمام جميع الجهات المختصة في دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها، ويتضمن ذلك وبدون حصر، مكتب الكاتب العدل ودائرة التنمية الاقتصادية ووزارة الاقتصاد وغرفة التجارة والصناعة وجميع الدوائر المحلية والاتحادية الأخرى؛



v) To acquire, by taking, holding, subscribing for or agreeing to purchase or acquire shares in the capital of another company, or establish any business additional to the business of the Company or expand or make any material change to the business of the Company; and

w) To form sub-committees (who may include members of the Board) to support the Board in discharging its responsibilities. The Board shall at any time revoke, withdraw, alter or vary all or any of such powers and discharge any such committee in whole or in part.

10.9 A resolution in writing signed by all the Directors (or in lieu of any Director, by his duly appointed alternate Director) shall be as valid and effective as if it had been passed at a duly convened meeting of the Board. Any such resolution may consist of several documents communicated to each Director (or alternate Director) by electronic mail, facsimile, registered post or courier in like form, each subsequently signed by and correctly bearing the name of each and every Director (including any alternate Director wherever appropriate). The Board shall ensure that minutes of their meetings are kept at the head office of the Company.

10.10 The Board's responsibilities shall include, but not be limited to, the following:

ت) الاستحواذ على حصص رأس مال أي شركة أخرى، عبر امتلاكها أو الاكتتاب فيها أو الموافقة على شرائها أو الاستحواذ عليها، والقيام بأي أعمال إضافية على أعمال الشركة أو توسيع نشاط الشركة أو إجراء أي تغيير مادي في نشاط الشركة؛ و

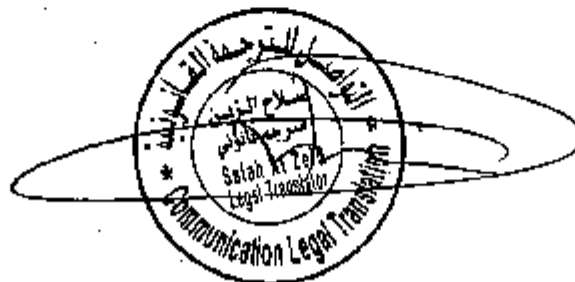
ث) تشكيل لجان فرعية (والتي يمكن أن تتضمن أعضاء المجلس) لدعم المجلس في الاضطلاع بمسؤولياته. يجوز للمجلس في أي وقت إبطال أو سحب أو تعديل أو تغيير كل أو بعض من هذه الصلاحيات وإعفاء أي من هذه اللجان كلياً أو جزئياً.

٩-١٠ يصري أي قرار كتابي يُوقع عليه جميع أعضاء المجلس (أو نابة عن أي عضو بواسطة عضو بديل معين أصولاً نيابة عنه) ويكون نافذاً إذا تم اتخاذه خلال اجتماع المجلس تمت الدعوة إليه على النحو المطلوب. قد يتكون أي قرار من العديد من الوثائق المتبادلة مع كل عضو من أعضاء المجلس (أو عضو بديل) والتي يتم إرسالها عبر البريد الإلكتروني أو الفاكس أو البريد المسجل أو البريد السريع أو أي طريقة مماثلة ويجب أن تكون كل وثيقة موقعة وتحمل الاسم الصحيح لكل وجميع الأعضاء (بما في ذلك أي عضو بديل، حيثما ينطبق). يتعين على المجلس التأكد من الاحتفاظ بمحاضر اجتماعاتهم في المقر الرئيسي للشركة.

١٠-١٠ تتضمن مسؤوليات المجلس، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:



- a) to ensure that the Company accounts are maintained in a proper manner, according to approved accounting principles, and maintained continually up-to-date; (أ) التأكد من الاحتفاظ بدفاتر حسابات الشركة على النحو المناسب، وفقاً للمبادئ المحاسبية المعتمدة، وأن يتم تحديثها دائماً؛
- b) to ensure that, the Company is carried on in a proper, prudent, commercial and businesslike manner; (ب) التأكد من أن الشركة تتم إدارتها بصورة جيدة وحاذقة وبأسلوب تجاري منظم؛
- c) to ensure that the insurable assets of the Company or leased by the Company are insured and kept insured with an insurance company of repute and in their full replacement value, against all risks that would usually be insured against by the operator of a business similar to the Company and, in addition, take out indemnity insurance in such amount and against such risks as the Board, shall think necessary or prudent; (ج) ضمان التأمين على الأصول الخاصة بالشركة أو المؤجرة من جانب الشركة التي يمكن التأمين عليها من قبل شركة تأمين معروفة وذات سمعة جيدة، بقيمة الاستبدال الكامل لها ضد جميع المخاطر التي يتم التأمين ضدها عادةً من قبل أصحاب الأنشطة التجارية المماثلة لنشاط الشركة، إضافة إلى التأمين ضد الخسائر بالمبلغ وضد المخاطر التي يرى مجلس المديرين أنها لازمة أو مناسبة؛
- d) to ensure that the control of the Company shall reside in and be effected from Dubai; (د) التأكد من أن تتم إدارة الشركة والإشراف عليها من مقر الشركة في إمارة دبي؛
- e) to appoint the Auditor as the auditors of the Company; (هـ) تعيين مدققي حسابات الشركة؛
- f) within three months of the end of each account reference date, to consider and approve the Company's audited accounts; (و) مراجعة حسابات الشركة المدققة واعتمادها خلال ثلاثة (٣) أشهر من نهاية كل تاريخ مرجع محاسبي؛
- g) to appoint the Company's bankers and to issue a bank mandate; (ز) تعيين المصارف التي سوف تتعامل معها الشركة وإصدار تفويض مصرفي؛



h) to consider and approve the operating costs of the Company; and

ح) مراجعة واعتماد التكاليف التشغيلية للشركة؛ و

i) to consider and approve work programs and budgets.

ط) مراجعة واعتماد برامج العمل والميزانيات.

10.11 Subject to Article 10.2 above, the Board shall delegate its powers of management in respect of the day to day management to a General Manager who shall (except for the first General Manager who is appointed under this Memorandum) be appointed by a resolution of the Board of Directors. The General Manager shall at all times be responsible and subject to the control of the Board. The Board shall have the right to reappoint, replace and revoke the appointment of the General Manager at any time. In addition the Board may delegate and revoke any or all of their powers, duties or obligations hereunder to any committee, Person(s) or entity on such terms as the Board may deem fit and may further confer upon such delegate(s) the power of sub-delegation.

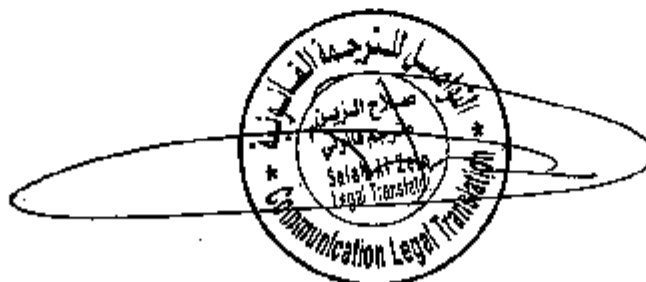
١١-١٠ بموجب البند ١٠-٢ أعلاه، يتعين على مجلس المديرين تفويض صلاحيات الإدارة الخاصة به، التي ترتبط بأعمال الإدارة اليومية إلى مدير عام (باستثناء المدير العام الأول المعين بموجب هذا العقد)، ويجب تعيينه بقرار من مجلس المديرين. يكون المدير العام مسؤولاً في جميع الأوقات أمام مجلس المديرين وخاضعاً لإشرافه. يكون للمجلس أيضاً الحق في إعادة تعيين المدير العام أو استبداله أو إلغاء تعيينه في أي وقت من الأوقات. وفضلاً عن ذلك، فإن المجلس يمكن أن يسند القيام بالصلاحيات الموكلة إليه جميعها أو أي جزء منها إلى أي شخص أو أشخاص أو مؤسسة بتلك الأحكام والشروط التي يراها مناسبة كما يمكن للمجلس أيضاً أن يفوض ذلك الشخص أو الأشخاص المفوضين بتفويض غيرهم.

10.13 Subject to Article 10.11 above, Mr Essamuddin Hussain Ibrahim Galadari, a UAE national, residing in Dubai, address PO Box 333888, Dubai, UAE, has been appointed as the General Manager of the Company to carry out the day-to-day management of the Company including the following:

١٣-١٠ دون الاخلال بأحكام البند ١١-١٠ أعلاه، تم تعيين السيد/ عصام الدين حسين ابراهيم كناداري، إماراتي الجنسية، مقيم في إمارة دبي، عنوانه: ص.ب. ٣٣٣٨٨٨ دبي، الإمارات العربية المتحدة، كمدير عام للشركة لتولي الإدارة اليومية للشركة، بما في ذلك ما يلي:

a) To carry on and manage the day to day operations of the Company and to sign

أ) تنفيذ وإدارة العمليات اليومية للشركة والتوقيع



on behalf of and represent the Company and transact, manage and carry on and do all things requisite necessary or in any manner connected or having reference to the affairs of the Company;

إنابة عن الشركة وتمثيلها وإجراء وإدارة وتنفيذ جميع المتطلبات الأساسية الضرورية أو التي ترتبط بأي شكل بشؤون الشركة أو تتعلق بها؛

- b) To open, operate and close accounts with banks and signing checks on behalf of the Company. To accept bills and money order, cheques, bank draft payment orders or other securities for money drawn in favour of the Company. To ask for, demand, recover, receive and collect all monies due and payable to the said Company in connection with its business from any person or persons, company or association, including any statutory body or authority, government or semi-government concern or concerns and to give good valid receipts and discharge therefore;

(ب) فتح وتشغيل وإغلاق أية حسابات مصرفية للشركة في أي بنك وتوقيع الشيكات إنابة عن الشركة وقبول الكمبيالات والأوامر المالية والشيكات وأوامر الدفع والحوالات المصرفية والسندات الأخرى الخاصة بالأموال المسحوبة لصالح الشركة والمطالبة بجميع الأموال المطلوب دفعها للشركة بشأن نشاطها التجاري وطلبها واستردادها واستلامها من أي شخص أو أشخاص أو شركة أو مؤسسة، بما في ذلك أي كيان قانوني أو جهة حكومية أو شبه حكومية، وإعطاء إيصالات أو براءات نعمة سارية ونافذة بشأنها؛

- c) To represent the Company before all third parties, including official and semiofficial departments. To sign, file, deliver and submit application forms and other documents to the Department of Immigration and Naturalization for the purpose of obtaining transit visas, visit visas, and other types of visas or entry permits on behalf of the Company and to sign and file any document, form or papers that may be required by the Department of Immigration and Naturalization;

(ج) تمثيل الشركة أمام الجهات الخارجية، بما في ذلك الدوائر الحكومية وشبه الحكومية. وتوقيع وتقديم وتسليم استمارات الطلبات والوثائق الأخرى إلى الإدارة العامة للإقامة وشؤون الأجانب بغرض الحصول على تأشيرات الدخول والزيارة وأنواع التأشيرات الأخرى أو تصريح الدخول إنابة عن الشركة وتوقيع أو تقديم أي وثائق أو استمارات أو أوراق قد تطلبها الإدارة العامة للإقامة وشؤون الأجانب؛



- d) For the better and effectual execution of all or any of the powers granted above, to retain and employ consultants and lawyers and others possessing appropriate skills to advise act for or represent the Company and to delegate all or any of the powers granted above to others;
- د) تعيين الاستشاريين والمحامين وغيرهم ممن يمتلكون المهارات المناسبة لتقديم المشورة وتنفيذ الإجراءات إنابة عن الشركة وتمثيل الشركة من أجل التنفيذ الجيد والفعال للصلاحيات الممنوحة أعلاه، وإسناد أي وجميع الصلاحيات الممنوحة أعلاه إلى الغير؛
- e) To institute, defend or settle any legal proceedings (including arbitration) and/or enforce and defend and/or waive its legal rights in any jurisdiction either as principal, agent, trustee, contractor or otherwise either alone or in conjunction with others and to appoint lawyers and attorneys for these purposes;
- هـ) رفع أي دعاوى قضائية والدفاع فيها وتسويتها (بما في ذلك التحكيم) و/أو تنفيذ الأحكام والدفاع و/أو التنازل عن الحقوق القانونية أمام أي اختصاص سواء بصفة موكل أو وكيل أو أمين أو مقول أو غير ذلك وسواء بصفة فردية أو بالاشتراك مع آخرين، إلى جانب تعيين المحامين والوكلاء القانونيين لهذه الأغراض؛
- f) To generally negotiate, agree, sign and execute in the name of the Company any document or agreement which may be required and to do any other act, deed or thing which the General Manager shall consider necessary or expedient for carrying out all or any of the purposes or acts hereby authorized;
- و) التفاوض عموماً باسم الشركة والمرافقة على أي وثيقة أو اتفاقية قد تكون مطلوبة وتوقيعها وإنفاذها والقيام بأي فعل أو إجراء يراه المدير العام للشركة ضرورياً أو مناسباً لتنفيذ أي أو جميع أغراض الشركة أو الإجراءات المفوضة له بموجب هذا العقد؛
- g) To appoint, employ and dismiss staff and employees for the Company;
- ز) تعيين الموظفين والعمال في الشركة وتوظيفهم للعمل فيها وصرفهم منها؛
- h) To apply for and obtain for the Company and its employees telephone, facsimile and telex connections, and to
- ح) التقدم للحصول على توصيلات الهاتف والفاكس والتكس للشركة وموظفيها والتقدم للحصول على جميع المزايا والتصاريح وشهادات عدم



apply for and obtain all necessary amenities and permissions and no objections and approvals from all public utilities and public bodies;

الممانعة والموافقات من جميع شركات المرافق العامة والجهات الحكومية؛

i) To do all acts and to sign any documents as may be required for establishing branch offices of the Company;

(ط) القيام بجميع الإجراءات والتوقيع على أي وثائق قد تكون مطلوبة لتأسيس مكاتب فرعية للشركة؛

j) To sign any documents as may be required for establishing a company or the cancellation of the license in which the Company is a shareholder, and to sign any agreement or document allowing the Company to acquire and possess establishments related to the Company's objectives, and to buy any shares of any of the companies incorporated or under process of incorporation in the United Arab Emirates or outside in the name of the Company and on its behalf, and to take all necessary procedures and sign all documents and agreements and decisions and necessary addenda to the Memoranda of Association of the Company or of any other company in which the Company owns shares, and to complete execution of the above before all competent authorities in or outside the United Arab Emirates, this includes without limitation, the Notary Public, the Departments of Economic Development and Ministry of Economy, Chamber of Commerce and Industry and all local and federal Departments;

(ي) التوقيع على أي وثائق قد تكون مطلوبة لتأسيس شركة أو إلغاء ترخيص شركة تملك الشركة حصة في رأس مالها والتوقيع على أي اتفاقية أو وثيقة تتيح للشركة الاستحواذ على مؤسسات لها صلة بأهداف الشركة وامتلاكها، وشراء أي حصص في أي شركات قائمة أو قيد التأسيس في دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها باسم الشركة وإثابة عنها، واتخاذ كافة الإجراءات الضرورية والتوقيع على جميع الوثائق والاتفاقيات والقرارات والملاحق اللازمة لعقد تأسيس الشركة وأي من الشركات الأخرى التي تملك الشركة حصصاً فيها وإكمال وتوقيع ما سبق أمام جميع الجهات المختصة في دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها ويتضمن ذلك، بدون حصر، مكتب الكاتب العدل ودائرة التنمية الاقتصادية ووزارة الاقتصاد وغرفة التجارة والصناعة وجميع الدوائر المحلية والاتحادية الأخرى؛



k) The General Manager is authorized to attend the General Assembly of any company and to represent the Company for the General Assembly of any company in which the Company is a partner owning shares and has the right of voting and authorizing others to attend the general meeting of the companies stated above and voting in it; and

l) Generally to do all acts, deeds and things as may be necessary to run the Company's work (including to have all of the powers set out in Article 10.8, in relation to which any reference in Article 10.8 to the exercise by the Board of any such power, authority or discretion shall be construed as if it were a reference to the exercise of such power, authority or discretion by the General Manager), provided always that the said constituted General Manager shall always keep and maintain true and faithful accounts of all dealings and transactions in relation to the said business and affairs ancillary and incidental thereto and furnish the same to the Owner at all reasonable times as and when demanded for all receipts and vouchers for expenses and disbursements made by him as are usual or customary in business of like nature. The said General Manager shall also, upon request, instruct the preparation of quarterly statements of profit and loss and balance sheet in respect of the said business and submit

ك) للمدير حق حضور الجمعية العمومية لأي شركة وتمثيل الشركة في الجمعية العمومية لأي شركة تكون الشركة شريكاً مالكاً لحصص فيها ويكون له حق التصويت وتقويض أشخاص آخرين لحضور الجمعية العمومية للشركات المذكورة أعلاه والتصويت فيها؛ و

ل) القيام، بوجه عام، بجميع الأفعال والإجراءات التي قد تكون ضرورية لأداء نشاط الشركة (بما في ذلك الصلاحيات المنصوص عليها في المادة ٨-١٠ واي إشارة إلى المادة ٨-١٠ والمتعلقة بممارسة المجلس أي من هذه الصلاحيات أو السلطات أو التصرفات تنسر كما لو كانت تشير إلى ممارسة هذه الصلاحيات أو السلطات أو التصرفات من قبل المدير العام)، ويشترط دائماً أن يحتفظ المدير العام المعين بدفاتر الحسابات الصحيحة والدقيقة لجميع المعاملات والصفقات التجارية الخاصة بالنشاط المذكور والشؤون الإضافية والعارضة عليها وتقديمها للمالك في جميع الأوقات المناسبة وعند طلب جميع الإيصالات والفواتير الخاصة بالمصاريف والنفقات الخاصة به، التي تكون مأثوقة أو معتادة في الأعمال التي لها نفس الطبيعة. كما يجب على المدير العام المذكور أيضاً، عند طلب ذلك، إصدار توجيهات بإعداد البيانات المالية ربع السنوية للأرباح والخسائر والميزانية



the same to the Owner.

العمومية الخاصة بالنشاط المذكور وتقديمها إلى
المالك.

10.13 The General Manager's actions shall be binding on the Company.

١٣-١٠ تكون جميع الإجراءات التي يتخذها المدير العام لزمة
للشركة.

10.14 The Manager has a right to delegate all or some of his powers to any Person (including conferring on such delegate(s) the power of sub delegation) on such terms and conditions as the Manager may deem expedient and to grant powers of attorney and to revoke the same.

١٤-١٠ للمدير العام الحق في تفويض كل أو بعض صلاحياته
إلى أي شخص (بما في ذلك منح المفوض/المفوضين
الصلاحيات لتفويض غيرهم) وفقاً للشروط والأوضاع
التي يراها المدير مناسبة ومنح وكالات قانونية
والغاؤها.

10.15 The General Manager shall be appointed without a limited term commencing from the date of registration of the Company in the Commercial Register. The General Manager shall be subject to removal, reappointment or shall be replaced with an alternative person of the Board of Directors' choosing through a resolution issued by the Board or, in the absence of a Board, the Owner.

١٥-١٠ يكون تعيين المدير بنون مدة محددة، على أن يبدأ
تعيينه من تاريخ تسجيل الشركة في السجل التجاري.
ويخضع المدير العام للعزل وإعادة التعيين أو
الاستبدال بشخص بديل من اختيار مجلس المديرين
بقرار صادر من المجلس أو في حال غياب المجلس،
من المالك.

10.16 The General Manager shall not bear any personal responsibility if he acts within the scope of law and of this Memorandum without defaults or without exceeding the limits of his powers.

١٦-١٠ لا يتحمل المدير العام أي مسؤولية شخصية في حالة
تصرفه في حدود ما يجيزه القانون وما هو منصوص
عنه في هذا العقد، بدون تقصير أو تجاوز لحدود
صلاحياته.

ARTICLE XI:

FINANCIAL MANAGEMENT

المادة (١١):

الإدارة المالية

11.1 The General Manager shall prepare the Company's balance sheet and profit and loss account. He shall also prepare an annual report of the Company's activities, its

١١-١ يتولى مدير عام الشركة إعداد الميزانية العمومية
للشركة وحساب الأرباح والخسائر. كما يقوم بإعداد
تقرير سنوي عن نشاط الشركة ومركزها المالي



financial position and the proposal for the distribution of profits to the Owner. All the foregoing should be completed within three months from the end of the Company's financial year.

ومقترحاته في شأن توزيع الأرباح على مالك رأس مال الشركة، وذلك كله خلال ثلاثة (٣) أشهر من تاريخ انتهاء السنة المالية للشركة.

11.2 The balance sheet and the profit and loss account shall be submitted to the Owner for approval.

١١-٢ يتم اعتماد الميزانية العمومية وحساب الأرباح والخسائر من قبل المالك.

11.3 The General Manager shall within ten days of receipt of the Owner approval of the balance sheet and the profit and loss account, provide the Department with copies of the aforesaid documents.

١١-٣ يتعين على المدير خلال عشرة (١٠) أيام من تاريخ استلام تصديق المالك على الميزانية العمومية وحساب الأرباح والخسائر، إيداع نسخ من الوثائق المذكورة أعلاه لدى الدائرة.

ARTICLE XII: THE FINANCIAL YEAR

المادة (١٢):
السنة المالية

12.1 The financial year of the Company shall commence on January 1st and shall end on December 31st of each year. The first financial year of the Company shall commence on the date of the registration of the Company in the Commercial Register and shall end on December 31st of the same year. Each financial year may not exceed 18 months and should not be less than six months.

١٢-١ تبدأ السنة المالية للشركة في اليوم الأول من يناير وتنتهي في الحادي والثلاثين (٣١) من ديسمبر من كل سنة؛ فيما عدا السنة المالية الأولى للشركة والتي تبدأ من تاريخ قيد الشركة في السجل التجاري وتنتهي في الحادي والثلاثين من ديسمبر من نفس السنة، على ألا تجاوز السنة المالية الأولى للشركة ثمانية عشر (١٨) شهراً وألا تقل عن ستة (٦) أشهر.

ARTICLE XIII: PROFITS AND LOSSES

المادة (١٣):
الأرباح والخسائر

13.1 Subject to applicable law, the Company shall allocate ten percent (10%) of its net profits each year to create a statutory reserve. The Owner

١٣-١ دون الإخلال بالقوانين المعمول بها، تخصص الشركة ما نسبته عشرة (١٠%) بالمئة من صافي أرباحها لتكوين احتياطي قانوني، ويجوز للمالك أن يقرر وقف



may resolve that the allocation of net profits to the statutory reserve be discontinued when the reserve reaches fifty percent (50%) of the capital of the Company. The Owner may allocate additional reserves as they see fit.

هذا التخصيص إذا بلغ الاحتياطي القانوني نسبة خمسين بالمائة (٥٠%) من رأس مال الشركة، كما يجوز للمالك تخصيص احتياطات إضافية حسب ما يراه مناسباً.

13.2 Dividends shall be distributed (and profits and losses shall be allocated) to the Owner.

٢-١٣ يتم تحديد الأرباح والخسائر وتوزيعها على المالك.

13.3 The Owner shall only be liable to the extent of the capital share amount stated in this Memorandum.

٣-١٣ لا يسأل المالك عن التزاماته إلا بمقدار رأس المال الوارد بهذا العقد.

ARTICLE XIV: THE AUDITOR

المادة (١٤):
مدقق الحسابات

14.1 The Company shall have one or more auditors registered in Dubai to be selected by the Owner.

١-١٤ يكون للشركة مدقق حسابات واحد أو أكثر من المرخص لهم بالعمل في إمارة دبي يختارهم المالك.

14.2 The Owner shall determine the auditor remuneration.

٢-١٤ يحدد المالك أتعاب مدقق الحسابات.

14.3 The auditor shall audit the accounts of the Company, provide the General Manager with all necessary information for the preparation of the balance sheet and the profit and loss account, ensure compliance with the law and this Memorandum.

٣-١٤ يقوم مدقق الحسابات بمراجعة حسابات الشركة وتزويد المدير العام بجميع المعلومات الضرورية لإعداد الميزانية العمومية وحساب الأرباح والخسائر والتأكد من الامتثال للقانون ولهذا العقد.

ARTICLE XV: VARIATION OF THIS MEMORANDUM

المادة (١٥):
تعديل عقد التأسيس

15.1 It shall only be permissible to amend this Memorandum by a resolution of the Owner.

١-١٥ لا يجوز تعديل عقد التأسيس هذا إلا بقرار صادر من المالك.



**ARTICLE XVI:
DISSOLUTION OF THE COMPANY**

المادة (١٦):
حل الشركة

16.1 The Company shall be dissolved for any of the following reasons:

١-١٦ تُحل الشركة لأي من الأسباب التالية:

- | | |
|--|--|
| a) Upon the expiry of the period specified in this Memorandum unless the Owner decides to renew; | (أ) عند انتهاء المدة المحددة للشركة في هذا العقد ما لم يقرر المالك تجديدها؛ |
| b) Upon the depletion of the Company's objectives set out in Article 3; | (ب) عند انتهاء الغرض الذي أسست الشركة من أجله المذكور في المادة ٣؛ |
| c) Upon the loss of all or substantially all of the assets of the Company, making the beneficial investment of the remainder of its assets, if any, not economically profitable; | (ج) عند هلاك جميع أو معظم أصول الشركة بحيث يتعذر استثمار الأصول المتبقية، إن وجدت، استثماراً مجدياً؛ |
| d) Upon the merger of the Company with another company in accordance with the Commercial Companies Law; | (د) عند اندماج الشركة مع شركة أخرى وفقاً لقانون الشركات التجارية؛ |
| e) Upon the passing of a resolution of the Owner resolving to dissolve the Company; | (هـ) عند صدور قرار من المالك يقضي بحل الشركة لأي سبب من الأسباب؛ |
| h) Upon the rendering of a final decision from a court in Dubai to dissolve the Company; and | (و) صدور حكم قضائي نهائي بحل الشركة؛ و |

16.2 The General Manager shall register the dissolution of the Company in the Commercial Register and shall publish it in two Arabic daily newspapers in the United Arab Emirates.

٢-١٦ يقوم المدير العام بتسجيل حل الشركة في السجل التجاري، ونشره في صيفتين يوميتين تصدران باللغة العربية في دولة الإمارات العربية المتحدة.



ARTICLE XVII:

LIQUIDATION OF THE COMPANY

المادة (١٧):

تصفية الشركة

17.1 One or more liquidators shall be appointed by the Owner and in accordance with the provisions of the Commercial Companies Law. A liquidator shall not be acting as the company accounts auditor at present or within the past five years prior to his appointment.

١٠١٧ يُعين المالك مصفب واحد أو أكثر، ويُنْبَع في تصفية الشركة الأحكام الواردة في قانون الشركات التجارية، على ألا يكون المصفي مدققاً حالياً لحسابات الشركة أو سبق له تنقيح حساباتها خلال الخمس سنوات السابقة على التعيين.

17.2 If the liquidation is by decision of a court in Dubai, the court shall determine the manner of the liquidation and shall appoint a liquidator, and the powers of the General Manager shall cease when the liquidator is appointed.

٢٠١٧ وإذا ما كانت التصفية بذاً على حكم صادر من محكمة في دبي، تقوم المحكمة بتحديد طريقة التصفية وتعيين المصفي. تنتهي صلاحيات المدير العام بتعيين المصفي.

ARTICLE XVIII:

COPIES

المادة (١٨):

النسخ

18.1 This Memorandum has been made and signed by the Owner in three copies, one for the Owner, and the other copies for registration as required under the Commercial Companies Law.

١٠١٨ حرر هذا العقد وتم التوقيع عليه من قبل المالك من ثلاث نسخ، نسخة للمالك، والنسخ الأخرى تستخدم في أغراض التوثيق والتسجيل وفقاً لما يقتضيه قانون الشركات التجارية.

ARTICLE XIX:

GOVERNING LAW

المادة (١٩):

القانون الحاكم

19.1 This Memorandum and any amendment thereto shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Emirate of Dubai, United Arab Emirates.

١٠١٩ يخضع عقد التأسيس هذا وأي تعديل له للقوانين المعمول بها في إمارة دبي ودولة الإمارات العربية المتحدة، ويُفسر وفقاً لها.



ARTICLE XX:
MISCELLANEOUS

المادة (٢٠):
أحكام متنوعة

- 20.1 The article headings in this Memorandum are for convenience only and shall not be used to interpret the meaning or construction of this Memorandum or any part thereof.
- ١-٢٠ جميع عناوين المواد المذكورة في هذا العقد هي للإيضاح فقط ولا تُستخدم في تفسير معنى هذا العقد ولا تعتبر جزءاً منه.
- 20.2 The Company shall not have a corporate personality and shall not be allowed to perform its business until it is registered in the Commercial Register at the competent authority. The Owner shall be liable for all acts or transactions performed on behalf of the Company by it prior to its registration.
- ٢-٢٠ لا يكون للشركة شخصية اعتبارية ولا يجوز لها أن تبدأ أعمالها إلا بعد قيدها في السجل التجاري لدى السلطة المختصة، وكل ما يتم من أعمال أو تصرفات لحساب الشركة قبل قيدها يسأل عنه المالك بأمواله الخاصة ويكون الأشخاص الذي تعقدوا باسمها مسؤولين شخصياً وبالتضامن عن الالتزامات الناشئة عن هذا التعاقد أو هذه الأعمال أو التصرفات.
- 20.3 Subject to Article 20.2, the Company shall have a legal personality independent from that of the Owner.
- ٣-٢٠ مع مراعاة المادة ٢-٢٠، يكون للشركة شخصية اعتبارية منفردة عن الشخصية الاعتبارية للمالك.
- 20.4 The liability of the Owner with respect to the Company's obligations shall be limited to the amount of the value of such Shares held by it.
- ٤-٢٠ تقتصر مسؤولية المالك فيما يتعلق بالتزامات الشركة على قيمة الحصص المدفوعة من قبله.
- 20.5 A holding by court of competent jurisdiction that any provision of this Memorandum is invalid, void or unenforceable shall apply only to that provision and shall not render this entire Memorandum or any other provision hereof invalid, void or unenforceable and all other provisions hereof shall remain in full force and effect. Under such circumstances, the Owner shall undertake good faith negotiations to seek to replace such invalid provision with a new provision, the purpose of which would be to achieve the original
- ٥-٢٠ أي قرار صادر عن محكمة ذات اختصاص قضائي، يفضي بأن أحد أحكام هذا العقد لاغياً أو باطلاً أو غير قابل للتنفيذ، فإن ذلك لا ينطبق إلا على هذا البند فقط، ولا يجعل العقد بالكامل أو أيًا من أحكامه الأخرى لاغياً أو باطلاً أو غير قابل للتنفيذ وتظل جميع أحكام العقد الأخرى بكامل الأثر والنفاذ. وفي مثل هذه الحالات، يتعين على المالك إجراء المفاوضات بحسن نية لطلب استبدال الحكم الباطل واللاغي بحكم جديد يكون الغرض منه تحقيق النتيجة الأصلية المقصودة



desired result intended by such invalid provision.

من الحكم اللاغي.

20.6 Matters not provided for in this Memorandum shall be subject to the provisions of the Commercial Companies Law (as amended from time to time) and the ministerial decisions made in implementation thereof.

٦-٢٠ تخضع الأمور التي لم يتم نكرها في هذا العقد لأحكام قانون الشركات التجارية وتعديلاته بين الحين والآخر والقرارات الوزارية الصادرة بشأن تنفيذها.

20.7 The Owner shall not be liable to the Company for lost profits or revenues or incidental or special losses or damages in connection with the formation and operation of the Company or by reason of bringing the Company to an end in accordance with this Memorandum, nor shall be liable for financial obligations or losses of the Company except to the extent provided for in this Memorandum.

٧-٢٠ لا يتحمل المالك المسؤولية تجاه الشركة عن خسارة الأرباح أو العائدات أو الخسائر أو الأضرار العارضة أو الخاصة التي ترتبط بتأسيس وتشغيل الشركة أو بسبب حل الشركة بموجب هذا العقد ولا يتحمل المسؤولية عن أي التزامات مالية أو خسائر للشركة، إلا بالتقدر المنصوص عليه في هذا العقد.

20.8 This Memorandum and any amendments thereto shall be written in Arabic language and notarized by the Notary Public, otherwise this Memorandum or amendments shall be void.

٨-٢٠ حرر هذا العقد وتحرر أية تعديلات تطرأ عليه باللغة العربية ويتم توثيقها من الكاتب العدل، وإلا يُعد لاغياً وباطلاً.

IN WITNESS WHEREOF, the Sole Partner has signed and executed this Memorandum on the day and year first above written.

وإشهاداً على ما تقدم، وقع المالك على هذا العقد في اليوم والتاريخ المذكورين في صدر هذا العقد.

Signed on behalf of the Owner by:

وقعت باسم وإذابة عن المالك من قبل:



**OSNIVAČKI AKT DRUŠTVA
PM HOLDINGS U VLASNIŠTVU ITHRA MONTENEGRO (JEDNOČLANO)
DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU**

OVAJ OSNIVAČKI AKT je zaključen dana _____ 2016.

od strane:

ITHRA MONTENEGRO U VLASNIŠTVU ITHRA EUROPE (JEDNOČLANO) DOD, rezident UAE, je kompanija registrovana u Dubaiju, nosilac komercijalne licence 756888, sa sedištem na adresi Dubai International Financial Centre, Gate Village 7, nivoi 5 i 6, poštanski fah 333888, Dubai, UAE, koju zastupa g. Essamuddin Hussain Ibrahim Galadari, državljanin UAE, sa prebivalištem u Dubaiju na adresi poštanski fah 333888, Dubai, UAE (Vlasnik).

Vlasnik je potpisao ovaj Akt u Emiratu Dubai, u skladu sa odredbama Zakona o privrednim društvima br. (2)-iz 2015. i Zakona br. (13) iz 2011, kojima se uređuju privredne aktivnosti u Emiratu Dubai, i zakonima koji su usvojeni kao amandmani na pomenute.

**Član (I)
DEFINICIJE**

U ovom Aktu, sledeće reči će imati sledeća značenja:

1.1. Povezano lice znači u pogledu bilo kog Lica, svaki (a) direktor ili rukovodilac; (b) bračni drug, roditelj, brat, sestra, ili potomak takvog Lica (ili bračni drug, roditelj, brat, sestra ili potomak bilo kog direktora ili rukovodioca takvog Lica); i (c) bilo koje drugo Lice koje direktno ili indirektno kontroliše takvo Lice ili je pod kontrolom takvog Lica ili je pod zajedničkom kontrolom sa takvim Licem. Za potrebe ove definicije kontrola (uključujući prateća značenja, u smislu kontroliše, pod kontrolom ili zajedničkom kontrolom), koja se koristi u pogledu bilo kog Lica, značiće posredovanje, direktno ili indirektno, ovlašćenja za usmeravanje ili nalažanje usmeravanja menadžmenta i politika takvog Lica, bilo kroz vlasništvo nad hartijama od vrednosti sa pravom glasa ili kroz ugovor ili na drugi način.

1.2. Revizor znači revizor Kompanije u bilo kom momentu i kako je detaljnije opisano u Članu 14;

1.3. Odbor ili Upravni odbor znači odbor direktora Kompanije;

1.4. Radni dan znači svaki dan osim petka, subote ili drugog dan na koji komercijalne banke imaju ovlašćenje ili su u obavezi da budu zatvorene u Emiratu Dubai;

1.5. Zakon o privrednim društvima znači Savezni zakon br. 2 iz 2015. u vezi sa privrednim društvima (sa svim izmenama);

1.6. Privredni registar znači privredni registar koji se vodi pri Odeljenju ekonomskog razvoja u Emiratu Dubai;

1.7. Kompanija znači PM Holdings u vlasništvu Ithra Montenegro (jednočlanog) društva sa ograničenom odgovornošću, kompanija koja je osnovana u skladu sa ovim Aktom;

Napomena: na kraju svake stranice 1-31 nalazi se okrugli pečat sudskog tumača (nečitko ime) i četvrtast pečat sa sledećim tekstom: Sud u Dubaiju, 20.04.2016. javni beležnik

1.8. Odeljenje znači Odeljenje ekonomskog razvoja u Emiratu Dubai;

1.9. Generalni direktor znači generalni direktor Kompanije postavljen u skladu sa ovim Aktom;

1.10. Akt znači akt o osnivanju Kompanije.

1.11. Ministarstvo znači Ministarstvo privrede;

1.12. Lice(a) znači fizičko lice, ortačko društvo, firma, društvo sa ograničenom odgovornošću, korporacija, udruženje, fond, pravno lice, ili druga lica;

1.13. Udeo znači udeo u osnivačkom kapitalu Kompanije u bilo kom momentu (i izraz Udeli će značiti više od jednog udela);

1.14. Zakon kojim se uređuju privredne aktivnosti znači Zakon br. (13) iz 2011. kojim se uređuju privredne aktivnosti u Emiratu Dubai i zakoni koji su usvojeni kao amandmani navedenog;

1.15. UAE znači Ujedinjeni Arapski Emirati; i

1.16. UAE dirham ili AED znači dirham Ujedinjenih Arapskih Emirata, ili trenutno zakonita valuta u UAE.

ČLAN II:

NAZIV KOMPANIE

2.1. Naziv Kompanije će biti: PM Holdings u vlasništvu Ithra Montenegro (jednočlanog društva), društvo sa ograničenom odgovornošću.

ČLAN III

CILJEVI KOMPANIE

3.1. Glavni cilj Kompanije je ulaganje u privredne subjekte i upravljanje.

3.2. Uz to, Kompanija će imati sledeća ovlašćenja:

(a) da stiče, poseduje ili prodaje, iznajmljuje, stavlja pod hipoteku ili na drugi način otuđuje, imovinu, i pokretnu i nepokretnu (u onoj meri u kojoj je dozvoljeno zakonom), kako može biti potrebno ili korisno za ostvarenje glavnog cilja, ili kako se može na drugi način smatrati povoljnim za Kompaniju;

(b) da zaključuje komercijalne transakcije, da zaključuje i izvršava ugovore i druge obaveze, da otvara i upravlja računima, da pozajmljuje novčana sredstva i obezbeđuje otplatu istih, da izdaje garancije, da ulaže novčana sredstva Kompanije za sopstveni račun i da se bavi takvim ulaganjima i generalno da uspostavlja, učestvuje u ili promoviše industrijska, komercijalna, trgovačka i finansijska preduzeća i poslovne aktivnosti svih vrsta;

(c) da ostvari svoj glavni cilj i da koristi svoja ovlašćenja u bilo kom delu sveta bilo kao principal, povlašćenik, izvođač ili na drugi način, i bilo samostalno ili zajedno sa drugima;

Napomena: na kraju svake stranice 1-31 nalazi se okrugli pečat sudskog tumača (nečitko ime) i četvrtast pečat sa sledećim tekstom: Sud u Dubaiju, 20.04.2016. javni beležnik

(d) da radi sve takve stvari koje su sporedne ili korisne ili nastaju iz poslovanja ili ovlašćenja Kompanije, pod uslovom da su iste zakonite;

(e) da uspostavlja ogranke ili kancelarije ili formira kompanije ili druga lica, i da zaključuje zajednička ulaganja sa bilo kojim Licem ili Licima za potrebe (i) vršenja sličnog poslovanja kakvim se bavi Kompanija; ili (ii) sticanja poslovanja;

(f) da poseduje ili drži udele, akcije, obveznice, obveznice zajma ili drugi kapital ili dužničke udele u bilo kojoj kompaniji ili drugom subjektu;

(g) da radi kao direktor ili generalni direktor bilo koje druge kompanije ili drugog subjekta (u skladu sa primenljivim zakonom);

(h) da priprema, sastavlja, prihvata, podržava, diskontuje, izvršava i izdaje vlastite menice, menice i druge utržive i prenosive instrumente; i

(i) da zaključuje bilo kakve ugovore sa bilo kojim državnim ili vrhovnim, opštinskim, lokalnim ili drugačijim organima, koji mogu biti povoljni za Kompanijina sredstva ili bilo koje od njih, i da dobije od bilo kakvih takvih državnih ili drugih organa bilo kakva prava, privilegije i koncesije za koje Kompanija smatra da su poželjni za steći, i da izvrši, ostvari i ispoštuje takve dogovore, prava, privilegije i koncesije radi ostvarenja Kompanijinih ciljeva.

Ova ovlašćenja mogu biti proširena ili izmenjena s vremena na vreme odlukom Vlasnika.

3.3. Gore navedeni ciljevi će se tumačiti liberalno i u najširem mogućem smislu, a ne restriktivno.

3.4. Kompanija može takođe da započne neki drugi novi posao ili aktivnosti ili da uspostavi novi ogranak uz dozvolu nadležnih organa u bilo kom od Emirata iz UAE ili van UAE, i može s vremena na vreme proširiti poslovanje u skladu sa Zakonom o privrednim društvima.

3.5. Kompanija može takođe započeti neki drugi novi posao ili aktivnost koju odobri Vlasnik ili uspostaviti bilo kakav novi ogranak u skladu sa dozvolom nadležnih organa u bilo kom od Emirata iz UAE ili van UAE.

3.6. Kompanija se neće baviti osiguranjem, bankarstvom i ulaganjem sredstava za račun drugih.

ČLAN IV:

SEDIŠTE POSLOVANJA I ADRESA

4.1. Sedište Kompanije biće u Emiratu Dubai i na njenoj adresi u Dubaiju, UAE. Kompanija može uspostaviti ogranak i/ili zastupništvo bilo gde u Ujedinjenim Arapskim Emiratima.

4.2. Sedište Kompanije može da se prenese na bilo koje drugo mesto u Emiratu Dubai prema odluci Vlasnika.

ČLAN V:

TRAJANJE KOMPANIJE

Napomena: na kraju svake stranice 1-31 nalazi se okrugli pečat sudskog tumača (nečitko ime) i četvrtast pečat sa sledećim tekstom: Sud u Dubaiju, 20.04.2016. javni beležnik

5.1. Trajanje Kompanije je devedeset devet (99) gregorijanskih godina, počevši od datuma unosa ovog Osnivačkog akta Kompanije u Privredni registar, i automatski će se obnavljati na slične periode od tada (osim ako Vlasnik ne odluči da odredi drugačije) i u skladu sa odredbama dobrovoljne likvidacije koje su ovde sadržane.

5.2. Pomenuti period se može produžiti ili skratiti odlukom Vlasnika.

5.3. Bilo kakav produžetak trajanja Kompanije podleže svim odredbama ovog Akta.

ČLAN VI:

KAPITAL KOMPANIJE

6.1. Kapital Kompanije je tri stotine hiljada UAE dirhama (AED 300.000)

6.2. Kapital Kompanije biće podeljen na tri stotine (300) udela; vrednost svakog udela biće hiljadu UAE dirhama (AED 1.000).

6.3. Svi Udeli u Kompaniji će biti jednako rangirane u odnosu jedan na drugi u svakom pogledu.

Naziv vlasnika	Broj udela	Vrednost udela	Procenat
ithra Europe u vlasništvu Investment Corporation of Dubai jednočlano društvo sa ograničenom odgovornošću	300	300.000	100%

6.4. Sav kapital Kompanije drži Vlasnik.

ČLAN VII:

POVEĆANJE I UMANJENJE OSNIVAČKOG KAPITALA

7.1. Vlasnik se može putem odluke složiti da kapital Kompanije može biti povećan preko iznosa koji je naveden u ovom Aktu. Osnivački kapital Kompanije može biti uvećan bilo emitovanjem novih Udela, ili konverzijom rezervi u Udele ili na bilo koji drugi način kako odluči Vlasnik.

7.2. Kapital Kompanije može se smanjiti samo u skladu sa Zakonom o privrednim društvima.

ČLAN VIII:

PRENOS UDELA

8.1. Vlasnik može preneti, sa ili bez naknade, sve ili neke svoje Udele na treće lice, pod uslovom da (i) je prenos registrovan u Privrednom registru (kako je definisan u članu 9.1. dole); i (ii) da je prenos praćen dokumentacijom putem notarizovanih instrumenata od strane javnog beležnika.

8.2. Nijedan prenos neće biti validan prema Kompaniji ni trećim licima ako nije ubeležen u Registru kompanije i Privrednom registru. Kompanija neće odbiti da ubeleži prenos u Registru kompanije osim ako je to u suprotnosti sa ovim Aktom ili Zakonom o privrednim društvima.

Napomena: na kraju svake stranice 1-31 nalazi se okrugli pečat sudskog tumača (nečitko ime) i četvrtast pečat sa sledećim tekstom: Sud u Dubaiju, 20.04.2016. javni beležnik

ČLAN IX:

REGISTAR KOMPANIJE

9.1. Kompanija će u svojim kancelarijama čuvati poseban registar (**Registar kompanije**) koji sadrži sledeće informacije:

- a) pun naziv vlasnika, sedište, adresu i rezidentnost;
- b) broj i vrednost Udela koje drži vlasnik, i
- c) detalje o svim poslovima izvršenim u pogledu Udela, zajedno sa datumima istih.

9.2. Generalni direktor je odgovoran za vođenje Registra kompanije i za tačnost njegovog sadržaja.

9.3. Registar kompanije će biti otvoren na uvid zainteresovanim licima.

9.4. Generalni direktor će, u januaru svake godine, dostavljati Odeljenju podatke zabeležene u Registru kompanije i bilo kakve izmene istih.

ČLAN X:

UPRAVLJANJE KOMPANIJOM

10.1. Vlasnik će imati pravo da postavi Upravni odbor. U onoj meri u kojoj je Odbor oformljen, upravljanje Kompanijom će biti povereno Odboru koji će se sastojati od najmanje tri direktora (jedan će biti određen kao predsednik (**Predsednik**)) koje postavlja isključivo Vlasnik.

10.2. Upravni odbor ima potpuno ovlašćenje da upravlja Kompanijom i da izvrši sve radnje potrebne za njene ciljeve i ima pravo da postavlja ili zamenjuje generalnog direktora Kompanije i da mu dodeljuje potrebna ovlašćenja.

10.3. Ukoliko nije postavljen Odbor, upravljanje Kompanijom je povereno generalnom direktoru, koji će biti postavljen putem ovog Akta, ili naknadno odlukom Vlasnika.

10.4. Odbor će biti postavljen na period od tri godine. Ovaj period se može obnoviti. Pomenuti period će početi od datuma registracije Kompanije u Privrednom registru. Samo će Vlasnik imati pravo da nominuje, razrešava i zamenjuje Direktore po sopstvenom nađenju.

10.5. Sastanke može sazvati Predsednik, nakon prethodnog obaveštenja dostavljenog ostalim Direktorima.

10.6. Nijedno pitanje se neće razmatrati i/ili rešavati na sastanku Odbora osim onih koja su izričito naznačena u obaveštenju o sazivu sastanka osim ako se svi Direktori slože drugačije.

10.7. Kvorum sastanka Odbora biće dva direktora. Sve odluke Odbora će se donositi jednoglasnim glasanjem prisutnih Direktora. Sastanak Odbora može se obaviti preko telefona ili na bilo koji drugi način koji Direktori smatraju za pogodan s vremena na vreme. Ako kvorum nije obezbeđen u roku od trideset (30) minuta od vremena određenog za početak sastanka, sastanak će biti odložen za sedam (7) dana, isto vreme i mesto, i ako ne bude kvoruma u roku od trideset (30) minuta od vremena dogovorenog za drugi sastanak, taj sastanak će biti raspušten.

Napomena: na kraju svake stranice 1-31 nalazi se okrugli pečat sudskog tumača (nečitko ime) i četvrtast pečat sa sledećim tekstom: Sud u Dubaiju, 20.04.2016. javni beležnik

- 10.8. Odbor će imati sva ovlašćenja potrebna za upravljanje Kompanijom, predstavljajući Kompaniju i potpisivanjem u njeno ime i vršenjem svih radnji potrebnih za njene ciljeve, uključujući bez ograničenja:
- a) sticanje, posjedovanje, prodaju, iznajmljivanje, stavljanje pod hipoteku bilo kakve imovine, i pokretne (u onoj mjeri u kojoj je dozvoljeno zakonom) i nepokretne u redovnom toku poslovanja;
 - b) registrovati i održavati ogranke, skladišta, radionice, postrojenja, mašineriju i sve druge takve stvari koje se smatraju neophodnim ili pogodnim za poslovanje Kompanije;
 - c) da vrši bez ograničenja sve vrste komercijalnih, finansijskih, industrijskih i drugih aktivnosti vezanih direktno ili indirektno za ciljeve ili prostorije ili za razvoj poslovanja i/ili za izvršenje i vršenje svih takvih zakonitih ugovora i obaveza koje mogu biti neophodne u vezi sa ovim;
 - d) u ime Kompanije i u redovnom toku poslovanja, da zajmi, obezbeđuje kredit u sklopu redovnog trgovanja, podnosi zahtev za kredit i potpisuje kreditne linije bilo obezbeđene ili ne, drži depozite u banci, pod uslovom da Kompanija ni u jednom momentu neće imati ovlašćenje da postupa kao banka ili osiguravajuće društvo ili da pruža usluge vezane za to;
 - e) da plaća sve troškove, naknade i rashode u smislu osnivanja i registracije Kompanije i sve troškove i rashode održavanja Kompanijine registracije kao društva sa ograničenom odgovornošću;
 - f) da pokrene bilo kakve pravne postupke, brani se ili prihvati poravnanje u isti (uklj. arbitražu) i/ili sprovodi i brani i/ili se odrekne svojih zakonskih prava u bilo kojoj nadležnosti bilo kao principal, zastupnik, poverenik, izvođač ili drugo, samostalno ili zajedno sa drugima i da postavlja pravnike i advokate za ove potrebe;
 - g) da formira zajednička ulaganja sa drugim licem ili kompanijom za potrebe bilo poslovanja sličnog ili povezanog sa poslovanjem Kompanije ili za potrebe sticanja bilo kog poslovanja kao tekućeg pitanja;
 - h) uspostavljanje ogranaka i potpisivanje bilo kakvih dokumenata koji mogu biti potrebni za ove potrebe;
 - i) akvizicija, izgradnja ili iznajmljivanje stavki osnovnih sredstava i nematerijalne imovine;
 - j) uzimanje bilo kog kredita, finansiranja ili finansijskog aranžmana od strane Kompanije ili stvaranje, obnova ili produžetak bilo kog zajma od strane Kompanije osim u redovnom toku poslovanja;
 - k) davanje obezbeđenja ili garancija za bilo koji dug, obavezu ili odgovornost Kompanije;
 - l) obavezivanje Kompanije na bilo koji način van redovnog toka poslovanja;
 - m) upućivanje, prodaja ili drugo otuđenje bilo kog sredstva ili povezane grupe sredstava Kompanije, van redovnog toka poslovanja;
 - n) bilo kakve promene u računovodstvenoj politici, bankarima, referentnim datumima obračuna ili bankarskim mandatnim pismima;
 - o) otvaranje, vođenje i zatvaranje bankovnog računa Kompanije u takvoj banci ili bankama kakve Odbor odabere s vremena na vreme, u skladu sa mandatnim pismima i potpisnicima koje Odbor odredi u bilo kom momentu; prihvatanje naloga za plaćanje i novčanih naloga, čekova, naloga za isplatu ili drugih

Napomena: na kraju svake stranice 1-31 nalazi se okrugli pečat sudskog tumača (nečitko ime) i četvrtast pečat sa sledećim tekstom: Sud u Dubaju, 20.04.2016. javni beležnik

sredstava obezbeđenja za novac povučen u korist Kompanije. Da traži, zahteva, oporavi, dobije i naplati sva novčana sredstva koja su dospela i naplativa prema pomenutoj Kompaniji u vezi sa njenim poslovanjem od bilo kog lica, kompanije ili udruženja, uključujući od bilo kog zakonskog tela ili vlasti, državnog ili poludržavnog organa ili da daje dobre važeće potvrde i stoga oslobađa istih;

p) da stavlja zalogu, hipoteku ili na drugi način opterećuje sredstva, prava, interes ili prerogative Kompanije za potrebe skupljanja i obezbeđivanja finansijskih sredstava;

q) postavljanje, razrešenje i razmatranje uslova naknade za sve zaposlene Kompanije;

r) akvizicija bilo kakvih sredstava kapitalne prirode ili bilo kakvih kapitalnih investicija bilo koje vrste osim kako je prethodno odobreno u Kompanijskom godišnjem budžetu;

s) sklapanje ili raskid bilo kakvih licenci, ugovora, ugovora o zastupanju i distribuciji ili predstavništvu sa bilo kakvim principalom ili druge vrste bilo kakvih ugovora;

t) odobrenje, izmene ili amandmani godišnjih biznis planova, godišnjih budžeta i/ili bilo kakvih operativnih planova Kompanije i razmatranje i odobrenje bilo kakvih izveštaja i nacrtu finansijskih izveštaja koje pripremi Revizor;

u) da potpisuje bilo kakva dokumenta kako može biti potrebno radi uspostavljanja kompanije (i likvidacije) i za otkazivanje licence gde je Kompanija akcionar, i da potpisuje bilo kakav ugovor ili dokument koji omogućava Kompaniji da stekne ili poseduje establišmente koji su vezani za ciljeve Kompanije, i da kupi bilo kakve akcije bilo kojih kompanija osnovanih ili u procesu osnivanja u Ujedinjenim Arapskim Emiratom ili van njih u ime i za račun Kompanije, i da preduzima sve neophodne korake i potpisuje sva dokumenta i ugovore i odluke i neophodne adendume Akta i akta o osnivanju bilo koje druge kompanije u kojoj je Kompanija vlasnik akcija u bilo kom momentu, i da završi potpisivanje gore navedenog pred nadležnim organima u ili van UAE, ovo uključuje; bez ograničenja, javne beležnike, Odeljenje ekonomskog razvoja, Privrednu i industrijsku komoru i sva lokalna i savezna Odeljenja;

v) da stiče, uzimanjem, držanjem, upisivanjem ili dogovaranjem kupovine ili sticanja udela u kapitalu druge kompanije, ili da uspostavi bilo kakvo dodatno poslovanje uz poslovanje Kompanije ili proširenje ili da načini materijalne promene poslovanju Kompanije; i

w) da formira podkomisije (koje mogu sadržati članove Odbora) radi podrške Odboru u rasterećenju odgovornosti. Odbor će u bilo kom momentu opozvati, povući, zamenjati ili izmeniti sva ili bilo kakva ovlašćenja i razduživati bilo kakve takve komisije u celosti ili delimično.

10.9. Pisana odluka potpisana od strane svih Direktora (ili umesto bilo kog Direktora, od strane njegovog propisno postavljenog zamenika Direktora) biće važeća i na snazi ukoliko je usvojena na propisno sazvanom sastanku Odbora. Bilo kakva takva odluka se može sastojati od nekoliko dokumenata koji će biti dostavljeni svakom Direktoru (ili zameniku Direktora) elektronskom poštom, faksom, poštom sa povratnicom ili kurirskom dostavom u datoj formi, svaki naknadno potpisan od strane i korektno noseći ime svakog i svih Direktora (uklj. bilo kog zamenika Direktora gde je primenljivo). Odbor će osigurati da se zapisnici sa sastanka čuvaju u sedištu Kompanije.

10.10. Odgovornosti Odbora sadrže, ali nisu ograničeni na, sledeće:

Napomena: na kraju svake stranice 1-31 nalazi se okrugli pečat sudskog tumača (nežitko ime) i četvrtast pečat sa sledećim tekstom: Sud u Dubaiju, 20.04.2016. javni beležnik

a) osigurati da se finansijski izveštaji Kompanije vode na odgovarajući način u skladu sa odobrenim računovodstvenim principima, i da su stalno ažurni;

b) osigurati da se Kompanijom rukovodi na adekvatan, razborit, komercijalan i poslovan način;

c) osigurati da sredstva Kompanije koja mogu da se osiguraju ili sredstva koja Kompanija iznajmljuje budu osigurana i da ostanu osigurana kod uglednog osiguravajućeg društva i u punoj vrednosti zamene, od svih rizika od kojih bi obično bila osigurana od strane operatera sa poslovanjem sličnim poslovanju Kompanije i da takođe kupi osiguranje za obeštećenje u takvom iznosu i od takvih rizika kako Odbor bude smatrao za neophodno ili razborito;

d) da osigura da kontrola Kompanije bude u i da se vrši iz Dubajja;

e) da postavi Revizora za revizore Kompanije;

f) u roku od 3 meseca od kraja svakog referentnog datuma finansijskog izveštaja, da razmotri finansijske izveštaje Kompanije nad kojima je izvršena revizija;

g) da postavi Kompanijine bankare i izda mandatno pismo banci;

h) da razmotri i odobri operativne troškove Kompanije; i

i) da razmotri i odobri radne programe i budžete.

10.11. U skladu sa članom 10.2. gore, Odbor će delegirati svoja ovlašćenja upravljanja u pogledu svakodnevnog upravljanja na generalnog direktora koji će (osim kod prvog generalnog direktora koji je postavljen ovim Aktom) biti postavljen odlukom Odbora direktora. Generalni direktor će u svakom momentu biti odgovoran i podleže kontroli Odbora. Odbor će imati pravo da ponovo postavi, zameni i opozove postavljanje generalnog direktora u bilo kom momentu. Takođe, Odbor može delegirati i opozvati bilo kakva ili sva ovlašćenja, dužnosti ili obaveze prema ovom dokumentu na bilo koju komisiju, Lice(a) ili entitet pod takvim uslovima kakve Odbor bude smatrao za prikladnim i može dalje preneti na takve delegate ovlašćenje daljeg delegiranja.

10.13. U skladu sa članom 10.11. gore, g. **Essamuddin Hussain Ibrahim Galadari**, državljaniin UAE, sa prebivalištem u Dubajju, adresa poštanski fah 333888, Dubai, UAE, je postavljen za generalnog direktora Kompanije da vrši dnevno upravljanje Kompanijom uključujući sledeće:

a) da vodi dnevno poslovanje Kompanije i upravlja njim i da potpisuje u ime i da predstavlja Kompaniju i da zaključuje transakcije, upravlja i vodi sve što je potrebno ili na neki način povezano sa ili ima veze sa poslovanjem Kompanije;

b) da otvara, vodi i zatvara račune kod banaka i potpisuje čekove u ime Kompanije. Da prihvata račune i novčane naloge, čekove, naloge za isplatu ili druga sredstva obezbeđenja za novac koji se podlje u korist Kompanije. Da traži, zahteva, oporavlja, prima i naplaćuje sva novčana sredstva koja su dospela i naplativa od strane pomenute Kompanije u vezi sa njenim poslovanjem od bilo kog ili kojih lica, kompanije, udruženja, uključujući bilo kakve zakonske organe ili vlasti, državne ili poludržavne organe, i da daje dobre i validne potvrde i stoga oslobađa istih;

Napomena: na kraju svake stranice 1-31 nalazi se okrugli pečat sudskog tumača (nečitko ime) i četvrtast pečat sa sledećim tekstom: Sud u Dubajju, 20.04.2016. javni beležnik

- c) da predstavlja Kompaniju pred trećim licima, uključujući zvanična i poluzvanična odeljenja. Da potpisuje, podnosi, isporučuje i podnosi prijave i druga dokumenata Odeljenju imigracija i naturalizacije za potrebe dobijanja tranzitnih viza, turističkih viza i svih drugih vrsta viza ili dozvola za ulazak u ime Kompanije i da potpisuje sva dokumenta, obrasce ili papire koje može tražiti Odeljenje imigracija i naturalizacije;
- d) radi boljeg i efikasnijeg izvršenja svih i bilo kojih ovlašćenja navedenih gore, da angažuje i zaposli konsultante i advokate i druge koji poseduju veštine potrebne za savetovanje, postupanje u ime ili zastupanje Kompanije i da delegira sve ili bilo kakvo ovlašćenje dato gore na druge;
- e) da pokrene bilo kakve pravne postupke, brani se ili pristane na poravnanje u njima (uklj. arbitražu) i/ili sprovodi i brani se i/ili odriče se svojih zakonskih prava u bilo kojoj nadležnosti bilo kao principal, zastupnik, poverenik, izvođač ili na drugi način samostalno ili zajedno sa drugima i da postavlja pravnike i advokate za ove potrebe;
- f) da generalno pregovara, dogovara, potpisuje i zaključuje u ime Kompanije bilo kakav dokument ili dogovor koji može biti potreban i da potpiše u ime Kompanije bilo koji dokument ili ugovor koji može biti potreban i da preduzme bilo kakve druge korake, pripremi isprave ili stvari koje generalni direktor smatra za neophodne ili celishodne za izvršenje svih ili bilo kojih potreba ili radnji ovim putem odobrenih;
- g) da postavi, zaposli i otpusti osoblje i zaposlene Kompanije;
- h) da podnese zahtev za i dobije za Kompaniju i njene zaposlene priključke za telefon, faks i/ili teleks i da podnese zahtev za i dobije sve potrebne pogodnosti i dozvole i odobrenja bez primedbi od svih javnih komunalnih preduzeća i javnih ustanova;
- i) da preduzme sve korake i potpiše bilo kakva dokumenta koja mogu biti potrebna za uspostavljanje ogranka Kompanije;
- j) da potpiše bilo kakva dokumenta koja mogu biti potrebna za uspostavljanje kompanije ili otkazivanje licence pri čemu je Kompanija akcionar, i da potpiše bilo kakve ugovore ili dokumente kojim se dozvoljava Kompaniji da stekne i poseduje establišmente vezane za ciljeve Kompanije i da kupi bilo kakve akcije bilo kojih kompanija osnovanih ili u procesu osnivanja u Ujedinjenim Arapskim Emiratima ili van njih u ime Kompanije i za njen račun, i da preduzme sve neophodne korake i potpiše sva dokumenta i ugovore i odluke i potrebne adendume Osnivačkog akta Kompanije ili drugih kompanija u kojima Kompanija poseduje udele, i da zaključi pred svim gore pomenutim nadležnim organima u ili van UAE, ovo uključuje bez ograničenja, javne beležnike, Odeljenja ekonomskog razvoja, Privrednu i industrijsku komoru i sva lokalna i savezna Odeljenja;
- k) generalni direktor je ovlašćen da prisustvuje Generalnoj skupštini bilo koje kompanije i da zastupa Kompaniju na Generalnoj skupštini bilo koje kompanije u kojoj je Kompanija partner koji poseduje akcije i ima pravo glasa i da ovlasti druge da prisustvuju generalnim skupštinama kompanija navedenih gore i da glasaju na istim;
- l) generalno da preduzima sve radnje, dela i stvari koje mogu biti potrebne za vođenje rada Kompanije (uklj. da ima sva ovlašćenja navedena u članu 10.8. u vezi sa kojima bilo kakvo pominjanje u članu 10.8. na ostvarenje bilo kakvog ovlašćenja, nadležnosti ili diskrecije od strane Odbora će se tumačiti kao pominjanje ostvarenja takvog ovlašćenja, nadležnosti i diskrecije od strane generalnog direktora), pod

Napomena: na kraju svake stranice 1-31 nalazi se okrugli pečat sudskog tumača (nečitko ime) i četvrtast pečat sa sledećim tekstom: Sud u Dubaiju, 20.04.2016. javni beležnik

uslovom uvek da takav postavljen generalni direktor uvek čuva i održava istinite i verodostojne izveštaje o svim poslovanjima i transakcijama u vezi sa pomenutim poslovanjem i poslovima koji su prateći ili sporedni i da dostavi iste Vlasniku u svakom razumnom momentu na način i kada budu zahtevani za sve račune i vaučere za troškove i isplate koje izvrši kao što je uobičajeno u poslovanju slične prirode. Generalni direktor će takođe, na zahtev, naložiti pripremu kvartalnih finansijskih izveštaja, tj, bilansa uspeha u pogledu pomenulog poslovanja i predaće iste Vlasniku.

10.13. Radnje generalnog direktora će biti obavezujuće za Kompaniju.

10.14. Direktor ima pravo da delegira sve ili neka ovlašćenja na bilo kakvo Lice (uključujući prenos na takvog(e) delegata(e) ovlašćenja za dalje delegiranje) pod takvim odredbama i uslovima kakva Direktor bude smatrao celishodnim i da izda punomoćja i da ih opozove.

10.15. Generalni direktor će biti postavljen bez ograničenja počevši od datuma registracije Kompanije u Privrednom registru. Generalni direktor može biti uklonjen, ponovo postavljen ili zamenjen alternativnom osobom koju odabere Upravni odbor u odluci koju donosi Odbor, ili u odsustvu Odbora, Vlasnik.

10.16. Generalni direktor neće snositi nikakvu ličnu odgovornost ako postupa u okviru domena zakona i ovog Akta bez kršenja ili prekoračenja ograničenja njegovih ovlašćenja.

ČLAN XI:

FINANSUSKO UPRAVLJANJE

11.1. Generalni direktor će pripremiti bilans stanja i bilans uspeha Kompanije. On će takođe pripremiti godišnji izveštaj o aktivnostima Kompanije, njenoj finansijskoj poziciji i predlog za raspodelu dobiti Vlasniku. Sve gore navedeno će biti urađeno u roku od tri meseca od kraja finansijske godine Kompanije.

11.2. Bilans stanja i bilans uspeha se predaju Vlasniku na odobrenje.

11.3. Generalni direktor će u roku od deset dana od prijema odobrenja bilansa stanja i uspeha od Vlasnika dostaviti Odeljenju kopije pomenutih dokumenata.

ČLAN XII:

FINANSIJSKA GODINA

12.1. Finansijska godina Kompanije će početi 01. januara i završiti se 31. decembra svake godine. Prva finansijska godina Kompanije će početi na dan registracije Kompanije u Privrednom registru i završiti se

31.12. iste godine i ne treba da bude kraća od šest meseci.

ČLAN XIII

BILANS USPEHA

13.1. U skladu sa primenljivim zakonom, Kompanija će alocirati deset posto (10%) svoje neto dobiti svake godine na stvaranje zakonske rezerve. Vlasnik može odlučiti da prestane sa alokacijom neto dobiti zakonske rezerve kada rezerva dostigne pedeset posto (50%) kapitala Kompanije. Vlasnik može alocirati dodatna rezervisanja ako bude smatrao za potrebna.

Napomena: na kraju svake stranice 1-31 nalazi se okrugli pečat sudskog tumača (nečitku ime) i četvrtast pečat sa sledećim tekstom: Sud u Dubaiju, 20.04.2016. javni beležnik

13.2. Dividende će biti distribuirane (i dobit i gubitak će biti alociran) Vlasniku.

13.3. Odgovornost Vlasnika ograničena je osnivačkim kapitalom koji je naveden u ovom Aktu.

ČLAN XIV:

REVIZOR

14.1. Kompanija će imati jednog ili više revizora registrovanih u Dubaiju koje će odabrati Vlasnik.

14.2. Vlasnik će odrediti naknadu za revizora.

14.3. Revizor će izvršiti reviziju finansijskih izveštaja Kompanije, dostaviti generalnom direktoru sve neophodne informacije radi pripreme bilansa stanja i bilansa uspeha, osigurati usaglašenost sa zakonom i ovim Aktom.

ČLAN XV:

IZMENA OVOG AKTA

15.1. Ovaj Akt se može menjati jedino odlukom Vlasnika.

ČLAN XVI:

PRESTANAK POSTOJANJA KOMPANIJE

16.1. Kompanija će prestati da postoji iz bilo kog od sledećih razloga:

- a) nakon isteka perioda navednog u ovom Aktu o osnivanju osim ako se Vlasnik ne odluči na obnovu;
- b) po ostvarenju ciljeva Kompanije navedenih u Članu 3;
- c) nakon gubitka svih ili svih materijalnih sredstava Kompanije, ulaganja ostatka sredstava, ako ih bude, bez ekonomske koristi;
- d) nakon spajanja Kompanije sa drugom kompanijom u skladu sa Zakonom o privrednim društvima;
- e) nakon usvajanja odluke Vlasnika kojom se odlučuje da Kompanija prestane da postoji;
- h) nakon usvajanja pravosnažne odluke suda u Dubaiju da se Kompanija likvidira; i

16.2. Generalni direktor će registrovati prestanak postojanja Kompanije u Privrednom registru i objaviće to u dvoje arapskih dnevnih novina u Ujedinjenim Arapskim Emiratima.

ČLAN XVII:

LIKVIDACIJA KOMPANIJE

17.1. Jedan ili više likvidacionih upravnika će biti postavljeno od strane Vlasnika i u skladu sa odredbama Zakona o privrednim društvima. Likvidacioni upravnik neće raditi u svojstvu revizora finansijskih izveštaja kompanije u momentu ni pet godina pre njegovog postavljanja.

Napomena: na kraju svake stranice 1-31 nalazi se okrugli pečat sudskog tumača (nečitka ime) i četvrtast pečat sa sledećim tekstom: Sud u Dubaiju, 20.04.2016. javni beležnik

17.2. Ako likvidacija bude sprovedena odlukom suda u Dubaiju, sud će odrediti način likvidacije i odrediti likvidacionog upravnika, i ovlašćenja generalnog direktora će prestati sa postavljanjem likvidacionog upravnika.

ČLAN VXIII: PRIMERCI

18.1. Ovaj Akt je sačinjen i potpisan od strane Vlasnika u tri primerka, jedan za Vlasnika i ostale kopije za registraciju kako nalaže Zakon o privrednim društvima.

ČLAN XIX: NADLEŽNO PRAVO

19.1. Ovaj Akt i bilo kakve njegove izmene rukovodiće se i tumačiti u skladu sa zakonima Emirata Dubai, Ujedinjeni Arapski Emirati.

ČLAN XX: RAZNO

20.1. Naslovi članova u ovom Aktu su samo radi lakšeg snalaženja i neće se koristiti za potrebe tumačenja značenja ili konstrukcija ovog Akta ili bilo kog njegovog dela.

20.2. Kompanija neće biti korporativno lice i neće joj biti dozvoljeno da vrši svoje poslovanje dok ne bude registrovana u Privrednom registru pri nadležnom organu. Vlasnik je odgovoran za sve korake i transakcije koje se izvrše u ime Kompanije pre njene registracije.

20.3. U skladu sa članom 20.2, Kompanija će biti pravno lice nezavisno od Vlasnika.

20.4. Odgovornost Vlasnika u pogledu obaveza Kompanije će biti ograničena na iznos vrednosti Udela koji poseduje.

20.5. Odluka suda sa odgovarajućom nadležnošću da je bilo koja odredba ovog Akta nevažeća, ništavna ili nesprovodiva biće primenljiva samo na tu odrebu i neće učiniti ceo Akt ili bilo koju drugu odredbu istog nevažećom, ništavnom ili nesprovodivom i sve ostale odredbe ovog dokumenta ostaće u potpunosti na snazi. U takvim okolnostima, Vlasnik će u dobroj veri povesti pregovore da zameni takvu nevažeću odredbu sa novom odredbom, čija će svrha biti da postigne originalni željeni rezultat takve nevažeće odredbe.

20.6. Pitanja koja su pokrivena ovim Aktom podležu odredbama Zakona o privrednim društvima (sa svim njegovim amandmanima) i ministarskoj odluci o implementaciji istog.

20.7. Vlasnik neće biti odgovoran prema Kompaniji za izgubljenu dobit ili prihode ili slučajne ili posebne gubitke ili štetu u vezi sa fomiranjem i radom Kompanije usled zatvaranja Kompanije u skladu sa ovim Aktom, niti će biti odgovoran za finansijske obaveze ili gubitke Kompanije osim u onoj mери u kojoj je dato u ovom Aktu.

20.8. Ovaj Akt i sve njegove izmene biće u pisanom obliku na arapskom jeziku i notarizovani od strane javnog beležnika, u suprotnom, Akt ili njegove izmene biće ništavne.

Napomena: na kraju svake stranice 1-31 nalazi se okrugli pečat sudskog tumača (nečitko ime) i četvrtast pečat sa sledećim tekstom: Sud u Dubaiju, 20.04.2016. javni beležnik

KAD POTVRDU TOGA, jedini Partner je potpisao i zaključio ovaj Akt na dan i godine koji su prvi upisani gore.

Potpisano u ime Vlasnika:

Essamuddin Hussain Ibrahim Galadarl

u svojstvu generalnog direktora Ithra Montenegro u vlasništvu Ithra Europe (jednočlanog) doo

Potpisano /nečitko/

U skladu sa Osnivačkim aktom notarizovanim od strane javnog beležnika u Dubaiju pod brojem 83606/1/2016 dana 18.04.2016.

Vlada Dubaija

SUDOVI DUBAJIA

Okrugli pečat: Ambasada Crne Gore, Dubai

Ujedinjeni Arapski Emirati

Dubai-AL MANARACE

Bar kod

00000260080701

24.04.2016.

2000,00

AED

Okrugli pečat, Ujedinjeni Arapski Emirati, Ministarstvo spoljnih poslova, Kancelarija u Dubaiju 4667304

Potpisano /nečitko/

Napomena: na kraju svake stranice 1-31 nalazi se okrugli pečat sudskog tumača i nečitko ime i pečat tog sudskog tumača sa sledećim tekstom: Sud u Dubaiju, 20.04.2016. javni beležnik



LEKSIJE RASOLJUB
Ovlašćeni sudski prevodilac
za italijanski i engleski jezik
/Authorized court interpreter
of Italian & English
28, Radoja Domancic St., Belgrade, RS

MEMORANDUM OF ASSOCIATION OF
PM HOLDINGS OWNED BY ITHRA
MONTENEGRO (ONE-PERSON COMPANY)
LIMITED LIABILITY COMPANY

عقد تأسيس شركة
بي إم هولدينجز لمالكها اثراء مونتينيغرو (شركة الشخص
الواحد)
شركة ذات مسؤولية محدودة

THIS MEMORANDUM is entered into on the
_____ day of _____ 2016.

إنه في اليوم _____ من شهر _____ عام _____
٢٠١٦، تحرر عقد التأسيس هذا،

By:

من قبل:

ITHRA MONTENEGRO OWNED BY ITHRA
EUROPE (ONE PERSON COMPANY) LLC, of
UAE nationality, is a company registered in Dubai,
bearing commercial license 756888 and its main
office is in Dubai International Financial Centre,
Gate Village 7, Levels 5 & 6, PO Box 333888,
Dubai, UAE, represented by Mr Essamuddin
Hussain Ibrahim Galadari, a UAE National,
residing in Dubai with address at PO Box 333888,
Dubai, UAE, (the Owner).

اثراء مونتينيغرو لمالكها اثراء يوروب (شركة الشخص
الواحد) ش.م.م، الجنسية الامارات، وهي شركة مسجلة في
دبي وتحمل الرخصة التجارية رقم ٧٥٦٨٨٨، وعنوان مركزها
الرئيسي: مركز دبي المالي العالمي، قرية البوابة ٧، الطابقين ٥
و ٦، ص.ب. ٣٣٣٨٨٨ دبي، الامارات العربية المتحدة،
ويمثلها في التوقيع السيد/ عصام الدين حسين ابراهيم كلداري،
إماراتي الجنسية، مقيم في إمارة دبي، وعنوانه: ص.ب.
٣٣٣٨٨٨، دبي، الإمارات العربية المتحدة (المالك).

The Owner has signed this Memorandum in the
Emirate of Dubai, in accordance with the provisions
of the Commercial Companies Law No. (2) of 2015
and Law No. (13) of 2011 regulating Economic
Activities in the Emirate of Dubai and the laws issued
in amendment thereof.

قام المالك بتوقيع هذا العقد في إمارة دبي طبقاً لأحكام قانون
الشركات التجارية رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ والقانون رقم (١٣)
لسنة ٢٠١١ بشأن تنظيم مزاولة الأنشطة الاقتصادية في إمارة
دبي والقوانين المعدلة له.

Article (I)
DEFINITIONS

المادة (١)
التعريفات

In this Memorandum, the following words shall have
the following meanings:

تحمل الكلمات التالية في هذا العقد المعاني المذكورة قزير كل
منها:

- 1 Affiliate means, with respect to any Person,
any (a) director or officer; (b) spouse, parent,

١-١ "التلفيع"، يقصد به، فيما يتعلق بأي شخص، أي (أ)
عضو مجلس مديريين أو مسؤول؛ (ب) أحد الزوجين



sibling or descendant of such Person (or a spouse, parent, sibling or descendant of any director or officer of such Person); and (c) other Person directly or indirectly controlling, controlled by or under common control with, such Person. For purposes of this definition, control (including with correlative meanings, the terms controlling, controlled by or under common control with), as used with respect to any Person, shall mean the possession, directly or indirectly, of the power to direct or cause the direction of the management and policies of such Person, whether through the ownership of voting securities or by contract or otherwise

أو الوالدين أو أخ (أخت) أو حفيد لذلك الشخص (أو أحد الزوجين أو الوالدين أو أخ (أخت) أو حفيد لأي عضو مجلس سديرين أو مسؤول لهذا الشخص)؛ (ج) أي شخص آخر يسيطر (بشكل مباشر أو غير مباشر) على ذلك الشخص أو يقع ضمن نطاق صلاحياته العامة. ولأغراض هذا التعريف، فإن المصطلح "يسيطر" (بما في ذلك المعاني المرتبطة به ضمناً، والمصطلحات "سيطرة" و"مسيطر عليه" و"ضمن السيطرة العامة")، المستخدمة فيما يخص أي شخص، تعني امتلاك، بشكل مباشر أو غير مباشر، صلاحية توجيه أو الأمر بتوجيه إدارة وسياسات ذلك الشخص، سواء من خلال امتلاك حصص لها حق التصويت أو بموجب عقد أو غير ذلك.

2 Auditor means the auditor of the Company from time to time and as more particularly described in Article 14;

٢-١ "مدقق الحسابات"، يقصد به المدقق الذي يقوم بمراجعة حسابات الشركة من حين لآخر كما هو مبين تفصيلاً في المادة ١٤؛

3 Board or Board of Directors means the board of directors of the Company;

٣-١ "المجلس" أو "مجلس المديرين"، يقصد به مجلس مديرين الشركة من وقت لآخر؛

4 Business Day means any day other than a Friday, Saturday or other day on which commercial banks are authorized or obligated to be closed in the Emirate of Dubai;

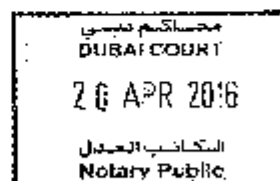
٤-١ "يوم العمل"، يقصد به أي يوم بخلاف يوم الجمعة أو السبت أو أي يوم آخر تكون البنوك التجارية ملزمة، أو لها الحق، بالتوقف عن العمل فيه في إمارة دبي؛

5 Commercial Companies Law shall mean Federal Law No. 2 of 2015 concerning commercial companies (as amended from time to time);

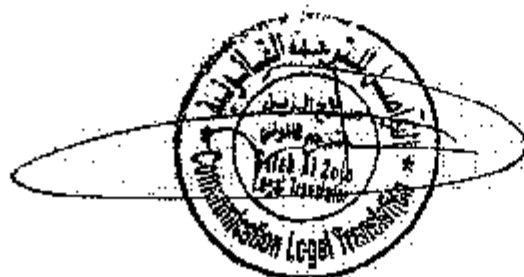
٥-١ "قانون الشركات التجارية"، يقصد به القانون الاتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ بشأن الشركات التجارية (وتعديلاته بين الحين والآخر).

6 Commercial Register shall mean the commercial register held at the Department of Economic Development in the Emirate of Dubai;

٦-١ "السجل التجاري"، يقصد به السجل التجاري لدى دائرة التنمية الاقتصادية في إمارة دبي؛



- 1.7 **Company** shall mean **PM Holdings** owned by **Ithra Montenegro (One-Person Company) Limited Liability Company**, the company formed pursuant to this Memorandum;
- 1.8 **Department** shall mean the Department of Economic Development in the Emirate of Dubai;
- 1.9 **General Manager** means the General Manager of the Company appointed pursuant to this Memorandum;
- 1.10 **Memorandum** shall mean this memorandum of association of the Company;
- 1.11 **Ministry** shall mean the Ministry of Economy;
- 1.12 **Person(s)** means any individual, partnership, firm, limited liability company, corporation, association, trust, unincorporated organization or other entity;
- 1.13 **Share** means a share in the share capital of the Company from time to time (and the expression **Shares** shall mean more than one Share);
- 1.14 **The Law Regulating the Economic Activities** shall mean Law No. (13) of 2011 regulating the Economic Activities in the Emirate of Dubai and the laws issued in amendment thereof;
- ٧-١ "الشركة"، يُقصد بها بي إم هولدينجز لمالكها إثراء مونتينيغرو (شركة الشخص الواحد) شركة ذات مسؤولية محدودة، المؤسسة بموجب هذا العقد؛
- ٨-١ "الدائرة"، يُقصد بها دائرة التنمية الاقتصادية في إمارة دبي؛
- ٩-١ "المدير العام"، يُقصد به مدير عام الشركة المعين بموجب هذا العقد؛
- ١٠-١ "العقد"، يُقصد به عقد التأسيس هذا؛
- ١١-١ "الوزارة"، يُقصد بها وزارة الاقتصاد؛
- ١٢-١ "الشخص" "الأشخاص"، يُقصد به أي فرد أو شركة أو شركة ذات مسؤولية محدودة أو مؤسسة أو اتحاد أو امانة (أو اتحاد احتكاري) أو شركة غير مشتركة أو أي كيان آخر؛
- ١٣-١ "الحصة"، يُقصد بها أي حصة في رأس مال الشركة من وقت لآخر (ويعني المصطلح "حصص" أكثر من حصة واحدة)؛
- ١٤-١ "قانون تنظيم الأنشطة الاقتصادية"، يُقصد به القانون رقم (١٣) لسنة ٢٠١١ بشأن تنظيم مزاوله الأنشطة الاقتصادية في إمارة دبي والقوانين المعدلة له؛



1.15 UAE means the United Arab Emirates; and

١٥-١ "إ.ع.م."، يُقصد بها دولة الإمارات العربية المتحدة؛

1.16 UAE Dirhams or Dhs means United Arab Emirates Dirhams, or the lawful currency for the time being of the UAE.

١٦-١ "درهم إماراتي"، يُقصد به درهم دولة الإمارات العربية المتحدة، أو العملة الرسمية الحالية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

ARTICLE II:

NAME OF THE COMPANY

المادة (٢):

اسم الشركة

2.1 The name of the Company shall be: PM Holdings owned by Ithra Montenegro (One-Person Company), Limited Liability Company.

٢-١ اسم الشركة هو: بي إم هولدينجز لمالكها إثمرا مونتينيغرو (شركة الشخص الواحد)، شركة ذات مسؤولية محدودة.

ARTICLE III:

OBJECTIVES OF THE COMPANY

المادة (٣):

الأغراض التي تأسست من أجلها الشركة

1.1 The principal objective of the Company shall be the activity of Investment in commercial enterprises and management.

١-١ إن الغرض الرئيس الذي تأسست من أجله الشركة هو ممارسة نشاط الاستثمار في المشروعات التجارية وتأسيسها وإدارتها.

2 In addition, the Company shall have the following powers:

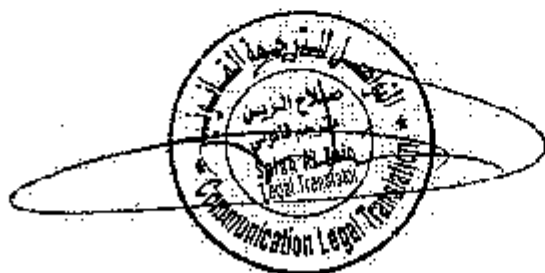
٢-٢ إضافة إلى ذلك، يكون للشركة الصلاحيات التالية:

(a) to acquire, own and possess and to sell, lease, mortgage or otherwise dispose of, such properties, both movable and immovable (to the extent permitted by law), as may be necessary or conducive to the attainment of the principal objective, or which may otherwise be considered advantageous to the Company;

أ. الاستحواذ على وأملاك وحيازة وبيع وإيجار ورهن أو التصرف بأي شكل آخر في تلك العقارات، المنقولة وغير المنقولة (إلى الحد الذي يسمح به القانون)، حسيما يلزم أو يفضي إلى تحقيق الهدف الأساسي أو الذي يعتبر في صالح الشركة خلافا لذلك؛

(b) to enter into commercial transactions, to execute and implement contracts and other obligations, to open and operate

ب. عقد الصفقات التجارية وتوقيع وتنفيذ العقود والالتزامات الأخرى وفتح وتنفيذ الحسابات واقتراض الأموال وضمان سدادها وإصدار



accounts, to borrow monies and secure the repayment thereof, to issue guarantees, to invest the Company's monies for its own account and deal with such investments, and generally to institute, participate in, or promote industrial, commercial, mercantile and financial enterprises and operations of all kinds;

الضمانات وامتناعاً أموال الشركة لحسابها الخاص والتعامل مع هذه الاستثمارات والقيام بصفة عامة بإنشاء والمساهمة في أو الترويج للمشاريع والعمليات الصناعية والتجارية والمالية أيا كان نوعها؛

(c) to attain its principal objective and exercise its powers in any part of the world either as principal, trustee, contractor or otherwise, and either alone or in conjunction with others;

ج. تحقيق هدفها الأساسي وممارسة صلاحياتها في أي جزء من العالم سواء كطرف أصيل أو أمين أو مقاول أو خلاف ذلك، وسواء كان ذلك بمفردها أو بالاشتراك مع آخرين؛

(d) to do all such things as are incidental or conducive to or arising out of the business or powers of the Company, provided the same be lawful;

د. القيام بكافة الأعمال العارضة أو المنضوية إلى أو الناشئة عن عمل أو صلاحيات الشركة، شرط أن تكون قانونية؛

(e) to establish branches or offices or form companies or other entities, and enter into joint ventures with any Person or Persons, for the purpose of: (i) undertaking business similar to the Company's business; or (ii) acquiring a business concern;

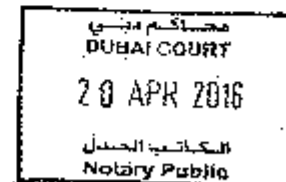
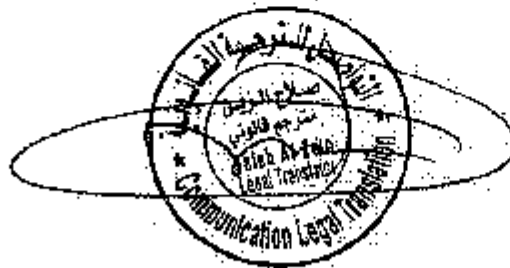
هـ. إنشاء فروع أو مكاتب أو تأسيس شركات أو كيانات أخرى والدخول في مشاريع مشتركة مع أي شخص أو أشخاص لغرض (١) ممارسة أعمال ممثلة لأعمال الشركة أو (٢) الاستحواذ على عمل تجاري؛

(f) to own or hold shares, stocks, bonds, debentures or other equity or debt interests in any company or other entity;

و. امتلاك والاستحواذ على الأسهم والأوراق المالية ومندات الدين والصكوك وأي حقوق ملكية أخرى أو حقوق دين في أي شركة أو كيان آخر؛

(g) to act as a director or general manager of any other company or other entity (subject to applicable law);

ز. التصرف كعضو مجلس مديرين أو مدير عام في أي شركة أو كيان آخر (وفقاً للقانون المعمول به)؛



(h) to draw, make, accept, endorse, discount, execute and issue promissory notes, bills of exchange and other negotiable and transferable instruments; and

ح. سحب وتقديم وتظهير وخصم وتحرير وإصدار السندات الإذنية والكمبيالات والمستندات الأخرى القابلة للتداول والتحويل؛ و

(i) to enter into any arrangement with any governments or authorities, supreme, municipal, local or otherwise, that may seem conducive to the Company's objects or any of them, and to obtain from any such government or authority any rights, privileges and concessions which the Company may think desirable to obtain, and to carry out, exercise and comply with any such arrangements, rights, privileges and concessions for achieving the Company's objectives.

ط. إبرام أي اتفاق مع أي حكومات أو سلطات، سواء كانت سلطات عليا أو بلدية أو محلية أو خلافة، قد تنضي إلى تحقيق أهداف الشركة لو أي منها، والحصول من أي حكومة أو سلطة كهذه على أية حقوق وصلاحيات أو تفضيلات أو امتيازات تظن الشركة أنها مرغوبة وتنفيذ وممارسة والالتزام بتلك الترتيبات والحقوق والتفضيلات والامتيازات لتحقيق أهداف الشركة.

These powers may be extended or modified from time to time by a resolution of the Owner.

يجوز تمديد أو تعديل هذه الصلاحيات من وقت لآخر بقرار من المالك.

3.3 The above objectives shall be construed and interpreted liberally and in its widest meaning and not restrictively.

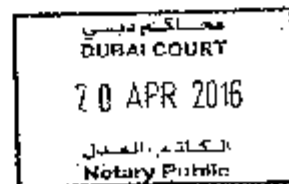
٢-٣ يُفسر بند الأغراض السابق ويؤول يتصرف وبمعناه الأكثر شمولية وبدون تقييد.

3.4 The Company may also carry on any other new business or activity or establish any new branch as may be permitted by the competent authorities in any of the Emirates of the UAE or outside the UAE, and may from time to time expand pursuant to the provisions of the Commercial Companies Law.

٤-٣ يجوز للشركة أيضاً تنفيذ أي أعمال أو أنشطة تجارية جديدة أخرى أو تأسيس أي فرع جديد وفقاً لما تُجيزه الجهات المختصة في أي إمارة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها كما يجوز لها التوسع من وقت لآخر وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية.

3.5 The Company may also carry on any other new business or activity that the Owner agrees to or establish any new branch as may

٥-٣ كما يجوز للشركة أيضاً تنفيذ أي عمل أو نشاط تجاري جديد آخر يوافق عليه المالك أو تأسيس أي فرع جديد، وفقاً لما تُجيزه الجهات المختصة في أي إمارة داخل



be permitted by the competent authorities in any of the Emirates of the UAE or outside the UAE.

دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها.

3.6 The Company shall not engage in the business of insurance, banking and investment of funds for the account of others.

٦-٣ لا يجوز للشركة ممارسة أعمال التأمين والمصارف أو استثمار الأموال لحساب الغير.

ARTICLE IV:

PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS AND ADDRESS

المادة (٤):

مركز الشركة الرئيس وعنوانها

4.1 The head office of the Company shall be in the Emirate of Dubai and its address in Dubai, UAE. The Company may establish branch offices and/or agencies throughout the United Arab Emirates.

١-٤ يكون مركز الشركة الرئيس في إمارة دبي، وعنوانها: دبي، الإمارات العربية المتحدة، ويجوز للشركة تأسيس مكاتب و/أو فروع و/أو توكيلات داخل الدولة وخارجها.

4.2 The head office of the Company may be transferred to any other place within the Emirate of Dubai upon a decision of the Owner.

٢-٤ يجوز، بقرار من المالك، نقل المقر الرئيسي للشركة إلى أي مكان آخر داخل إمارة دبي.

ARTICLE V:

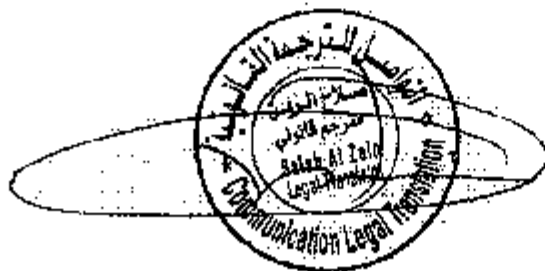
DURATION OF THE COMPANY

المادة (٥):

مدة الشركة

5.1 The duration of the Company shall be for a period of ninety-nine (99) Gregorian years, commencing on the date of the recording this Memorandum of the Company in the Commercial Register, and shall be automatically renewed for similar periods thereafter (unless the Owner resolve determined otherwise) and subject to the provisions of dissolution hereinafter contained.

١-٥ تكون مدة الشركة هي تسع وتسعون (٩٩) سنة ميلادية، تبدأ من تاريخ قيد هذا العقد في السجل التجاري، تجدد تلقائياً لفترات مماثلة فيما بعد (ما لم يقرر المالك خلاف ذلك) وتخضع لأحكام حل الشركة المذكورة أعلاه.



5.2 The said period may be extended or shortened by a resolution of the Owner.

٢-٥ يجوز تمديد الفترة المذكورة آنفاً أو تقليلها بقرار من المالك.

5.3 Any extension of the duration of the Company shall be subject to all the provisions of this Memorandum.

٣-٥ يخضع أي تمديد لمدة الشركة لجميع الأحكام المنصوص عليها في هذا العقد.

ARTICLE VI:

THE CAPITAL OF THE COMPANY

المادة (٦)

رأس مال الشركة

6.1 The capital of the Company shall be Three Hundred Thousand UAE Dirhams (Dhs. 300,000).

١-٦ يكون رأس مال الشركة مبلغ ٣٠٠,٠٠٠ درهم (ثلاثمائة ألف درهماً إماراتياً).

6.2 The capital of the Company shall be divided into Three Hundred (300) shares, the value of each share being One Thousand UAE Dirhams (Dhs. 1,000).

٢-٦ يُقسم رأس مال الشركة إلى ٣٠٠ (ثلاثمائة) حصة، قيمة كل حصة منها ١,٠٠٠ (ألف) درهماً إماراتياً.

6.3 All Shares of the Company shall rank equally with each other in all respects.

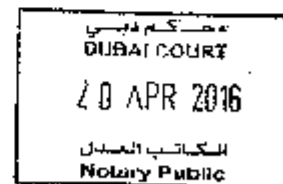
٣-٦ تكون جميع حصص رأس مال الشركة مساوية لبعضها في القيمة والدرجة وجميع الجوانب الأخرى.

The Owner's Name	Numbers of Shares	The Shares Value	The Percent age
Ithra Europe owned by Investment Corporation of Dubai One Person Company LLC	300	300,000	100%

اسم المالك	عدد الحصص	قيمة الحصص	النسبة المئوية
إثراء مونتيفيرو لمالكها إثراء يوروب (شركة) الشخص الواحد ش.ذ.م.م	٣٠٠	٣٠٠,٠٠٠	١٠٠%

6.4 The entire capital of the Company is held by the Owner.

٤-٦ جميع رأس مال الشركة مملوك بالكامل من قبل المالك.



**ARTICLE VII:
INCREASE & REDUCTION
IN SHARE CAPITAL**

المادة (٧):
زيادة أو تخفيض رأس المال

7.1 The Owner may through a resolution agree that the capital of the Company may be increased beyond the amount provided for in this Memorandum. The share capital of the Company may be increased either by the issuance of new Shares, or by converting the reserves into Shares or by any other manner resolved by the Owner.

١-٧ يجوز بقرار من المالك زيادة رأس مال الشركة عن المبلغ المنصوص عليه في هذا العقد. ويجوز زيادة رأس مال الشركة من خلال إصدار حصص جديدة أو تحويل الاحتياطي التقدي إلى حصص أو بأي شكل آخر يقره المالك.

7.2 The capital of the Company may only be reduced in accordance with the Commercial Companies Law.

٢-٧ يجوز تخفيض رأس مال الشركة فقط وفقاً لقانون الشركات التجارية.

**ARTICLE VIII:
TRANSFER OF SHARES**

المادة (٨):
التنازل عن الحصص

1 The Owner may transfer, with or without consideration, all or some of its Shares to third party, provided: (i) the transfer is entered in the Company Register (as defined in Article 9.1 below); and (ii) the transfer is evidenced by way of an instrument notarized by the Notary Public.

١-٨ يجوز للمالك التنازل عن بعض أو جميع حصصه، بمحض أو بغير عوض، في رأس المال للغير، شريطة أن يكون التنازل (١) تم تسجيله في سجل الشركة (كما هو مبين في البند (١-٩) أدناه)، و(٢) مثبتاً من خلال وثيقة موثقة ومصادق عليها من الكاتب العدل.

2 No transfer shall be valid as against the Company or third parties unless and until it is recorded in the Company Register and the Commercial Register. The Company shall not refuse to record the transfer in the Company Register unless it contravenes the provisions of this Memorandum or the Commercial Companies Law.

٢-٨ لا يُحتج بأي تنازل في مواجهة الشركة أو الغير إلا من تاريخ قيده في سجل الشركة والسجل التجاري. ولا يجوز للشركة الامتناع عن قيد التنازل إلا إذا خالف ما نص عليه في هذا العقد أو في قانون الشركات التجارية.



ARTICLE IX:

COMPANY REGISTER

المادة (٩):
سجل الشركة

- 9.1 The Company shall keep at its head office a special register (the Company Register) containing the following:
- ١-٩ تحتفظ الشركة في مقرها الرئيس بسجل خاص للشركة ("سجل الشركة")، يشتمل على ما يلي:
- a) Full name of the owner, its domicile, address and nationalities;
- أ) اسم المالك بالكامل وموطنه وعنوانه وجنسيته؛
- b) The number and value of the Shares held by the owner; and
- ب) عدد الحصص التي يملكها المالك وقيمتها؛ و
- c) Details of all dealings carried out with regard to the Shares, together with the dates thereof.
- ج) بيانات وتفاصيل جميع المعاملات والتصرفات التي تجرى على الحصص وتواريخها.
- 9.2 The General Manager shall be responsible for maintaining the Company Register and for the accuracy of its contents.
- ٢-٩ يكون المدير العام مسؤولاً عن الاحتفاظ بهذا السجل وعن دقة ما يحتوي عليه من بيانات.
- 9.3 The Company Register shall be open for inspection by any interested party.
- ٣-٩ يكون السجل متوفراً للاطلاع عليه من قبل أي شخص ذي مصلحة.
- 9.4 The General Manager shall, in January of each year, deliver to the Department the particulars recorded in the Company Register and any amendments thereto.
- ٤-٩ يتعين على المدير العام أن يرسل إلى الدائرة، في شهر يناير من كل عام، البيانات المسجلة في السجل المشار إليه والتغيرات التي طرأت عليه.

ARTICLE X:

MANAGEMENT OF THE COMPANY

المادة (١٠):
إدارة الشركة

- 0.1 The Owner shall have the right to appoint a Board of Directors. To the extent a Board is appointed, the management of the Company shall vest in the Board to be comprised of a minimum of three directors (one of whom
- ١-١٠ يحق للمالك تعيين مجلس مديرين. تتم إدارة الشركة من قبل المجلس الذي يتكون من ٣ أعضاء بحد أدنى (يعين أحدهم رئيساً لمجلس المديرين) ("الرئيس")



shall be designated as the chairman (the Chairman)) appointed solely by the Owner.

يتم تعيينهم منفردين من قبل مالك رأس مال الشركة.

10.2 The Board of Directors have full power to manage the Company and to carry out all acts required by its objects as well as having the right to appoint or replace the General Manager of the Company and to grant required authorities to him.

٢-١٠ يكون لمجلس المديرين كافة صلاحيات إدارة الشركة وتنفيذ جميع الإجراءات التي تتطلبها أغراضها، كما يحق للمجلس تعيين أو استبدال مدير عام الشركة ومنحه الصلاحيات المطلوبة.

10.3 Where no Board is appointed, the management of the Company shall vest in the General Manager, who shall be appointed in this Memorandum or subsequently by a by a resolution of the Owner.

٣-١٠ في حال لم يتم تعيين المجلس، تتم إدارة الشركة من قبل المدير العام، المعين بموجب هذا العقد أو بموجب قرار صادر من المالك.

10.4 The Board shall be appointed for a period of three years which period can be renewed. The said period shall commence from the date of registration of the Company in the Commercial Register. The Owner shall be entitled solely to nominate, remove and replace any of the Directors at its sole discretion.

٤-١٠ يعين المجلس لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد. وتبدأ تلك المدة المذكورة من تاريخ قيد الشركة في السجل التجاري. ويكون للمالك حرية التصرف في تعيين أو إلغاء تعيين أو استبدال أي من أعضاء مجلس المديرين.

10.5 Meetings may be called by the Chairman, upon prior notice being given to the other Directors.

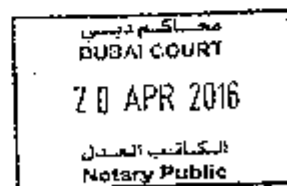
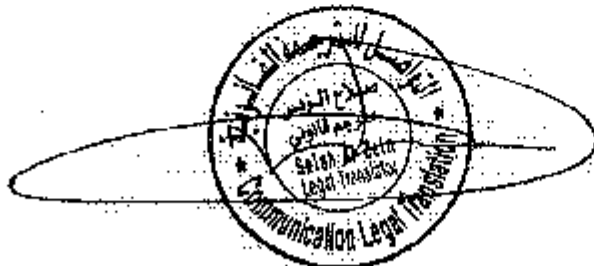
٥-١٠ يجوز للرئيس الدعوة إلى اجتماعات المجلس عقب إرسال إخطار مسبق إلى باقي أعضاء المجلس.

10.6 No matter shall be discussed and/or resolved at any meeting of the Board save for those matters specifically provided for in the notice convening that meeting unless all of the Directors agree otherwise.

٦-١٠ لا يجوز مناقشة أي موضوع أو اتخاذ قرار بشأنه خلال أي اجتماع للمجلس إلا الموضوعات المحددة على وجه الخصوص في إخطار الدعوة إلى هذا الاجتماع، ما لم يتفق أعضاء المجلس على خلاف ذلك.

10.7 The quorum for meetings of the Board shall be two Directors. All decisions of the Board shall be by unanimous vote of the Directors

٧-١٠ يكتمل نصاب اجتماعات المجلس باثنين (٢) من أعضاء المجلس. يجب أن تكون جميع قرارات المجلس بإجماع تصويت أعضاء المجلس الحاضرين



present. Board meetings may be conducted by telephone or in any other manner and way as the Directors may think fit from time-to-time. If a quorum is not present within thirty (30) minutes after the time fixed for the meeting, it shall stand adjourned for seven (7) days at the same time and place, and if a quorum is not present within thirty (30) minutes after the time fixed for the second meeting, that meeting shall be dissolved.

ويجوز عقد اجتماعات المجلس عبر الهاتف أو أي وسيلة أو طريقة أخرى يراها أعضاء المجلس مناسبة من حين لآخر. في حالة عدم اكتمال النصاب خلال ثلاثين (٣٠) دقيقة من بداية الوقت المحدد للاجتماع، يؤجل الاجتماع لمدة سبعة (٧) أيام في نفس الوقت والمكان وفي حالة عدم اكتمال النصاب خلال ثلاثين (٣٠) دقيقة من الوقت المحدد للاجتماع الثاني، يتم فسخ الاجتماع.

10.8 The Board shall have all of the powers necessary for the management of the Company, representing the Company and signing on its behalf and carrying out all acts required by its objects, including but not limited to:

يكون للمجلس جميع الصلاحيات اللازمة لإدارة الشركة وتمثيلها والتوقيع بالنيابة عنها وتنفيذ جميع الإجراءات التي تتطلبها أغراضها، بما في ذلك وبدون حصر:

٨-١٠

a) To acquire, own and possess and to sell, lease, mortgage or otherwise dispose of all such properties both moveable and (to the extent permitted by law) immovable in the ordinary course of business;

(أ) امتلاك وإحراز واقتناء وبيع أو تأجير أو رهن أو التصرف بأي شكل آخر في جميع مستندات الشركة المنقولة وغير المنقولة (بالتقدير الذي يُجيزه القانون) في مجرى سير الأعمال الطبيعي؛

b) To register and maintain branch offices, warehouses, workshops, plants, machinery and all such other things deemed necessary or convenient for the business of the Company;

(ب) تسجيل وتشغيل المكاتب الفرعية والمستودعات والورش والمصانع والماكينات والمعدات وجميع الأشياء الأخرى التي تُعد ضرورية أو مناسبة لتنفيذ أعمال الشركة؛

c) To carry out without limitation all kinds of commercial, financial, industrial and other activities related directly or indirectly to its objects or facilities or for developing the business and/or to execute and perform all such lawful contracts and obligations as may be necessary in connection therewith;

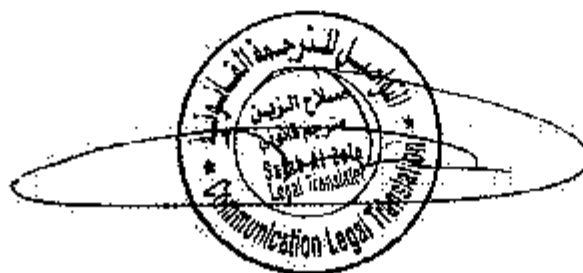
(ج) تنفيذ، بدون حصر، جميع أنواع الأنشطة التجارية والمالية والصناعية والأنشطة الأخرى التي ترتبط بشكل مباشر أو غير مباشر بأغراض الشركة أو منشأتها أو بتطوير أعمال الشركة و/أو توقيع وتنفيذ جميع العقود والالتزامات القانونية التي قد تكون ضرورية فيما يتعلق بتلك الأعمال؛



- d) On behalf of the Company and in the ordinary course of business to borrow, provide credit under normal trading activities, applying for loans and signing bank facilities either secured or otherwise, keep bank deposits, provided that the Company shall not at any time be empowered to act as a bank or insurance company or provide services in relation thereto;
- e) To pay all costs, charges and expenses of and incidental to the incorporation and registration of the Company and all costs charges and expenses of and incidental to maintaining the Company's registration as a limited liability company;
- f) To institute, defend or settle any legal proceedings (including arbitration) and/or enforce and defend and/or waive its legal rights in any jurisdiction either as principal, agent, trustee, contractor or otherwise either alone or in conjunction with others and to appoint lawyers and attorneys for these purposes;
- g) To form joint ventures with any other person or company for the purpose of either carrying out business similar or related to the business of the Company or for the purpose of acquiring any business as a going concern;
- h) To establish branch offices and to sign any documents as may be required for this purpose;
- د) اقتراض الأموال، إئابة عن الشركة، خلال سير العمل الطبيعي، وتوفير الائتمان للأنشطة التجارية العادية والتقدم للحصول على قروض والتوقيع على التسهيلات الائتمانية، سواء كانت مضمونة أو غير ذلك، والاجتماع بالودائع المصرفية، شريطة ألا يُسمح للشركة في أي وقت بالعمل بصفتها بنك أو شركة تأمين أو تقدم خدمات لها صلة بذلك؛
- هـ) دفع كافة التكاليف والرسوم والمصاريف العارضة ذات الصلة بتأسيس وتسجيل الشركة، وجميع التكاليف والرسوم والمصاريف العارضة الخاصة بإقامة تسجيل الشركة على أنها شركة ذات مسؤولية محدودة؛
- و) رفع أي دعاوى قضائية والدفاع فيها وتسويتها (بما في ذلك التحكيم) و/أو تنفيذ الأحكام والدفاع و/أو التنازل عن الحقوق القانونية أمام أي اختصاص سواء بصفة موكل أو وكيل أو أمين أو مقاول أو غير ذلك وسواء بصفة فردية أو بالاشتراك مع آخرين، إلى جانب تعيين المحامين والوكلاء القانونيين لهذه الأغراض؛
- ز) تأسيس مشاريع مشتركة مع أي شخص أو شركة إما لغرض مواصلة عمل مماثل أو يتعلق بعمل الشركة أو لغرض الاستحواذ على أي عمل قائم؛
- ح) تأسيس المكاتب الفرعية للشركة والتوقيع على أي وثائق قد تكون مطلوبة لهذا الغرض؛



- ط) امتلاك أو إنشاء أو تلجير الممتلكات المادية أو المعنوية؛
- ي) الحصول على أي قرض أو تمويل أو ترقيب مالي إثابة عن الشركة، أو إنشاء أو تجديد أو تمديد فترة أي قروض للشركة بخلاف مجرى سير العمل الطبيعي؛
- ك) كفالة أو ضمان أي دين أو مسؤولية قانونية أو التزام قانوني للشركة؛
- ل) إدخال الشركة في أي التزام قانوني ملزم يقع خارج مجرى سير العمل الطبيعي؛
- م) التنازل عن أي أصل أو مجموعة مرتبطة من أصول الشركة أو بيعها أو التصرف فيها خارج مجرى سير العمل الطبيعي؛
- ن) أي تغيير في السياسات المحاسبية أو المصرفية أو تاريخ المرجع الحسابي أو التفويضات المصرفية؛
- س) فتح وتشغيل وإغلاق أية حسابات مصرفية للشركة في أي بنك أو بنوك يحددها مجلس المديرين من وقت لآخر، إلى جانب التفويضات والمفوضين بالتوقيع الذين يحددهم مجلس المديرين من وقت لآخر؛ قبول الفواتير وأوامر الدفع والشيكات والحوالات المصرفية والسندات الأخرى الخاصة بالأموال المسحوبة لصالح
- i) The acquisition, construction or lease of items of tangible or intangible property;
- j) The taking of any loan, finance or finance arrangement by the Company or the creation, renewal or extension of any borrowings by the Company other than in the ordinary course of business;
- k) The giving of security for or guarantee for any debt, liability or obligation of the Company;
- l) To engage the Company in any binding obligation outside the ordinary course of the business;
- m) The assignment, sale or other disposal of any asset or related group of assets of the Company outside the normal course of business;
- n) Any change in the accounting policies, bankers, accounting reference date or bank mandates;
- o) The opening, operating and closing of any Company bank accounts at such bank or banks as the Board of Directors shall select from time to time with mandates and signatories from time to time prescribed by the Board; To accept bills and money order, cheques, bank draft payment orders or other securities for money drawn in favour of the Company. To ask for, demand, recover,



receive and collect all monies due and payable to the said Company in connection with its business from any person or persons, company or association, including any statutory body or authority, government or semi-government concern or concerns and to give good valid receipts and discharge therefore;

الشركة والمطالبة بجميع الأموال المطلوب دفعها لصالح الشركة فيما يتعلق بنشاطها التجاري وطلبها واستردادها واستلامها وتحويلها من أي شخص أو أشخاص أو شركة أو مؤسسة، بما في ذلك أي أعمال تجارية لأي جهة تنظيمية أو جهة حكومية أو شبه حكومية وإعطاء إيصالات أو براءات ذمة سارية ونافذة بشأنها؛

p) Pledging, mortgaging or otherwise charging the assets, rights, benefits or entitlements of the Company for the purposes of raising and providing financial facilities;

ع) رهن أي أصول أو حقوق أو منافع أو استحقاقات للشركة أو إيداعها على سبيل الأمانة لأغراض زيادة التسهيلات الائتمانية أو توفيرها؛

q) The appointment, dismissal and consideration of the terms of remuneration of all employees of the Company;

ف) تعيين الموظفين وصرفهم من العمل ومراعاة جميع بنود تعويض جميع موظفي الشركة؛

r) The acquisition of any asset of a capital nature or any capital expenditure whatsoever except as shall have been previously approved in the Company's annual budget;

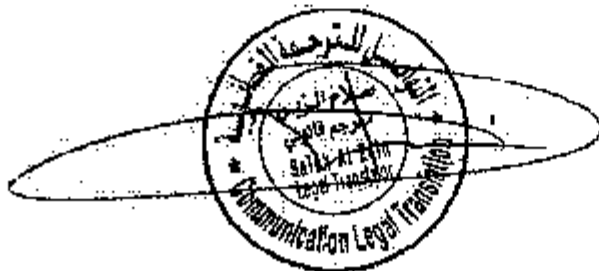
ص) امتلاك أي أصل له طبيعة رأسمالية أو أي مصاريف رأسمالية، أيًا كان نوعها، باستثناء ما يتم اعتماده مسبقاً في الموازنة السنوية للشركة؛

s) The entering into or termination of any license, contract, agency distributorship or representative agreement with any principal or any other agreement whatsoever;

ق) إبرام أو إنهاء أي ترخيص أو عقد أو وكالة توزيع أو اتفاقية تمثيل مع أي موكل أو أي اتفاقية أخرى، أيًا كان نوعها؛

t) The approval, variation or amendment to the annual business plan,

ر) اعتماد أو تغيير أو تعديل خطة العمل السنوية



annual budget and/or any operating plans of the Company and consideration and approval of any reports and draft financial statements prepared by the Auditor;

و/أو الموازنة السنوية و/أو أي خطط تشغيلية للشركة، ودراسة واعتماد أي تقارير أو مسودات بيانات مالية يتم إعدادها من قبل مدقق الحسابات؛

- u) To sign any documents as may be required for establishing a company (and dissolution) and for the cancellation of a license in which the Company is a shareholder, and to sign any agreement or document allowing the Company to acquire and possess establishments related to the Company's objectives, and to buy any shares of any of the companies incorporated or under process of incorporation in the United Arab Emirates or outside in the name of the Company and on its behalf, and to take all necessary procedures and sign all documents and agreements and decisions and necessary addenda to the Memorandum and memorandum of association of any other company in which the Company owns shares from time to time, and to complete execution of the above before all competent authorities in or outside the United Arab Emirates, this includes without limitation the Notary Public, the Department of Economic Development and Ministry of Economy, Chamber of Commerce and Industry and all local and federal Departments;

ش) التوقيع على أية وثائق قد تكون مطلوبة لتأسيس شركة (وحلها) وإنهاء أي رخصة تجارية للشركة حصّة فيها والتوقيع على أي اتفاقية أو وثيقة تُتيح للشركة الاستحواذ على أي مؤسسات مرتبطة بأغراض الشركة وامتلاكها وشراء أي حصص في أي شركات قائمة أو قيد التأسيس في دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها باسم الشركة وإنابة عنها، واتخاذ كافة الإجراءات الضرورية والتوقيع على جميع الوثائق والاتفاقيات والقرارات والملاحق اللازمة لعقد تأسيس الشركة وعقد تأسيس أي شركة أخرى التي تملك الشركة حصصاً فيها من حين لآخر، وإكمال توقيع ما سبق أمام جميع الجهات المختصة في دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها، ويتضمن ذلك وبدون حصر، مكتب الكاتب العدل ودائرة التسمية الاقتصادية ووزارة الاقتصاد وغرفة التجارة والصناعة وجميع الدوائر المحلية والاتحادية الأخرى؛



v) To acquire, by taking, holding, subscribing for or agreeing to purchase or acquire shares in the capital of another company, or establish any business additional to the business of the Company or expand or make any material change to the business of the Company; and

ت) الاستحواذ على حصص رأس مال أي شركة أخرى، عبر امتلاكها أو الاكتتاب فيها أو الموافقة على شرائها أو الاستحواذ عليها، والقيام بأي أعمال إضافية على أعمال الشركة أو توسيع نشاط الشركة أو إجراء أي تغيير مادي في نشاط الشركة؛ و

w) To form sub-committees (who may include members of the Board) to support the Board in discharging its responsibilities. The Board shall at any time revoke, withdraw, alter or vary all or any of such powers and discharge any such committee in whole or in part.

ث) تشكيل لجان فرعية (والتي يمكن ان تتضمن أعضاء المجلس) لدعم المجلس في الاضطلاع بمسؤولياته. يجوز للمجلس في أي وقت ابطال أو سحب أو تعديل أو تغيير كل أو بعض من هذه الصلاحيات وإعفاء أي من هذه اللجان كلياً أو جزئياً.

10.9 A resolution in writing signed by all the Directors (or in lieu of any Director, by his duly appointed alternate Director) shall be as valid and effective as if it had been passed at a duly convened meeting of the Board. Any such resolution may consist of several documents communicated to each Director (or alternate Director) by electronic mail, facsimile, registered post or courier in like form, each subsequently signed by and correctly bearing the name of each and every Director (including any alternate Director wherever appropriate). The Board shall ensure that minutes of their meetings are kept at the head office of the Company.

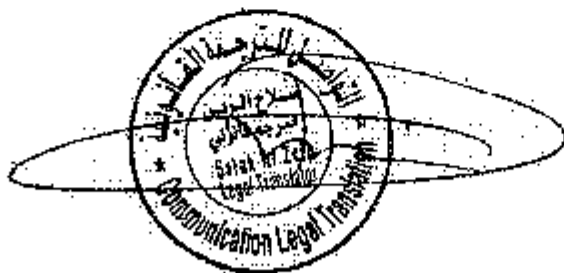
٩-١٠ يسري أي قرار مكتبي يوقع عليه جميع أعضاء المجلس (أو إجابة عن أي عضو بواسطة عضو بديل معين أصولاً نيابة عنه) ويكون نافذاً إذا تم اتخاذه خلال اجتماع المجلس تمت الدعوة إليه على النحو المطلوب. قد يتكون أي قرار من العديد من الوثائق المتبادلة مع كل عضو من أعضاء المجلس (أو عضو بديل) والتي يتم إرسالها عبر البريد الإلكتروني أو الفاكس أو البريد المسجل أو البريد السريع أو أي طريقة مماثلة ويجب أن تكون كل وثيقة موقعة وتحمل الاسم الصحيح لكل وجميع الأعضاء (بما في ذلك أي عضو بديل، حيثما ينطبق). يتعين على المجلس التأكد من الاحتفاظ بمحاضر اجتماعاتهم في المقر الرئيسي للشركة.

10.10 The Board's responsibilities shall include, but not be limited to, the following:

١٠-١٠ تتضمن مسؤوليات المجلس، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:



- a) to ensure that the Company accounts are maintained in a proper manner, according to approved accounting principles, and maintained continually up-to-date;
- ب) to ensure that, the Company is carried on in a proper, prudent, commercial and businesslike manner;
- c) to ensure that the insurable assets of the Company or leased by the Company are insured and kept insured with an insurance company of repute and in their full replacement value, against all risks that would usually be insured against by the operator of a business similar to the Company, and, in addition, take out indemnity insurance in such amount and against such risks as the Board, shall think necessary or prudent;
- d) to ensure that the control of the Company shall reside in and be effected from Dubai;
- e) to appoint the Auditor as the auditors of the Company;
- f) within three months of the end of each account reference date, to consider and approve the Company's audited accounts;
- g) to appoint the Company's bankers and to issue a bank mandate;
- أ) التأكد من الاحتفاظ بدفاتر حسابات الشركة على النحو المناسب، وفقاً للمبادئ المحاسبية المعتمدة، وأن يتم تحديثها دائماً؛
- ب) التأكد من أن الشركة تتم إدارتها بصورة جيدة وحاذقة وبأسلوب تجاري منظم؛
- ج) ضمان التأمين على الأصول الخاصة بالشركة أو المؤجرة من جانب الشركة التي يمكن التأمين عليها من قبل شركة تأمين معروفة وذات سمعة جيدة، بقيمة الاستبدال الكامل لها ضد جميع المخاطر التي يتم التأمين ضدها عادة من قبل أصحاب الأنشطة التجارية المماثلة لنشاط الشركة، إضافة إلى التأمين ضد الخسائر بالمبلغ وضد المخاطر التي يرى مجلس المديرين أنها لازمة أو مناسبة؛
- د) التأكد من أن تتم إدارة الشركة والإشراف عليها من مقر الشركة في إمارة دبي؛
- هـ) تعيين مدقق حسابات الشركة؛
- و) مراجعة حسابات الشركة المدققة واعتمادها خلال ثلاثة (3) أشهر من نهاية كل تاريخ مرجع محاسبي؛
- ز) تعيين المصارف التي سوف تتعامل معها الشركة وإصدار تفويض مصرفي؛



h) to consider and approve the operating costs of the Company; and

ح) مراجعة واعتماد التكاليف التشغيلية للشركة؛ و

i) to consider and approve work programs and budgets.

ط) مراجعة واعتماد برامج العمل والميزانيات.

10.11 Subject to Article 10.2 above, the Board shall delegate its powers of management in respect of the day to day management to a General Manager who shall (except for the first General Manager who is appointed under this Memorandum) be appointed by a resolution of the Board of Directors. The General Manager shall at all times be responsible and subject to the control of the Board. The Board shall have the right to reappoint, replace and revoke the appointment of the General Manager at any time. In addition the Board may delegate and revoke any or all of their powers, duties or obligations hereunder to any committee, Person(s) or entity on such terms as the Board may deem fit and may further confer upon such delegate(s) the power of sub-delegation.

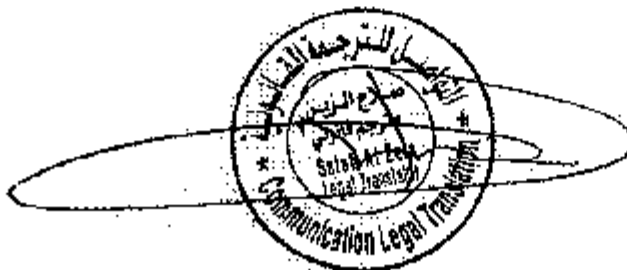
١١-١٠ بموجب البند ١٠-٢ أعلاه، يتعين على مجلس المديرين تفويض صلاحيات الإدارة الخاصة به، التي ترتبط بأعمال الإدارة اليومية إلى مدير عام (باستثناء المدير العام الأول المعين بموجب هذا العقد)، ويجب تعيينه بقرار من مجلس المديرين. يكون المدير العام مسؤولاً في جميع الأوقات أمام مجلس المديرين وخاضعاً لإشرافه. يكون للمجلس أيضاً الحق في إعادة تعيين المدير العام أو استبداله أو إلغاء تعيينه في أي وقت من الأوقات. فضلاً عن ذلك، فإن المجلس يمكن أن يسند القيام بالصلاحيات الموكلة إليه جميعها أو أي جزء منها إلى أي شخص أو أشخاص أو مؤسسة بتلك الأحكام والشروط التي يراها مناسبة كما يمكن للمجلس أيضاً أن يفوض ذلك الشخص أو الأشخاص المفوضين بتفويض غيرهم.

10.13 Subject to Article 10.11 above, Mr **Essamuddin Hussain Ibrahim Galadari**, a UAE national, residing in Dubai, address PO Box 333888, Dubai, UAE, has been appointed as the General Manager of the Company to carry out the day-to-day management of the Company including the following:

١٣-١٠ دون الإخلال بأحكام البند ١١-١٠ أعلاه، تم تعيين السيد/ **عصام الدين حسين إبراهيم كاداري**، إماراتي الجنسية، مقيم في إمارة دبي، عنوانه: ص.ب. ٣٣٣٨٨٨ دبي، الإمارات العربية المتحدة، كمدير عام للشركة لتولي الإدارة اليومية للشركة، بما في ذلك ما يلي:

a) To carry on and manage the day to day operations of the Company and to sign

أ) تنفيذ وإدارة العمليات اليومية للشركة والتوقيع



on behalf of and represent the Company and transact, manage and carry on and do all things requisite necessary or in any manner connected or having reference to the affairs of the Company;

إذنية عن الشركة وتمثيلها وإجراء وإدارة وتنفيذ جميع المتطلبات الأساسية الضرورية أو التي ترتبط بأي شكل بشؤون الشركة أو تتعلق بها؛

b) To open, operate and close accounts with banks and signing checks on behalf of the Company. To accept bills and money order, cheques, bank draft payment orders or other securities for money drawn in favour of the Company. To ask for, demand, recover, receive and collect all monies due and payable to the said Company in connection with its business from any person or persons, company or association, including any statutory body or authority, government or semi-government concern or concerns and to give good valid receipts and discharge therefore;

ب) فتح وتشغيل وإغلاق أية حسابات مصرفية للشركة في أي بنك وتوقيع الشيكات إذنية عن الشركة وقبول الكمبيالات والأوامر المبلية والشيكات وأوامر الدفع والحوالات المصرفية والسندات الأخرى الخاصة بالأموال المسحوبة لصالح الشركة والمطالبة بجميع الأموال المطلوب دفعها للشركة بشأن نشاطها التجاري وطلبها واستردادها واستلامها من أي شخص أو أشخاص أو شركة أو مؤسسة، بما في ذلك أي كيان قانوني أو جهة حكومية أو شبه حكومية، وإعطاء إيصالات أو إبراءات ذمة سارية ونافذة بشأنها؛

c) To represent the Company before all third parties, including official and semiofficial departments. To sign, file, deliver and submit application forms and other documents to the Department of Immigration and Naturalization for the purpose of obtaining transit visas, visit visas, and other types of visas or entry permits on behalf of the Company and to sign and file any document, form or papers that may be required by the Department of Immigration and Naturalization;

ج) تمثيل الشركة أمام الجهات الخارجية، بما في ذلك الدوائر الحكومية وشبه الحكومية. وتوقيع وتقديم وتسليم استمارات الطلبات والوثائق الأخرى إلى الإدارة العامة للإقامة وشؤون الأجانب بغرض الحصول على تأشيرات الدخول والزيارة وأنواع التأشيرات الأخرى أو تصاريح الدخول إذنية عن الشركة وتوقيع أو تقديم أي وثائق أو استمارات أو أوراق قد تطلبها الإدارة العامة للإقامة وشؤون الأجانب؛



- d) For the better and effectual execution of all or any of the powers granted above, to retain and employ consultants and lawyers and others possessing appropriate skills to advise act for or represent the Company and to delegate all or any of the powers granted above to others;
- هـ) رفع أي دعوى قضائية والدفاع فيها وتسويتها (بما في ذلك التحكيم) و/أو تنفيذ الأحكام والدفاع و/أو التنازل عن الحقوق القانونية أمام أي اختصاص سواء بصفة موكل أو وكيل أو أمين أو مقاول أو غير ذلك وسواء بصفة فردية أو بالاشتراك مع آخرين، إلى جانب تعيين المحامين والوكلاء القانونيين لهذه الأغراض؛
- f) To generally negotiate, agree, sign and execute in the name of the Company any document or agreement which may be required and to do any other act, deed or thing which the General Manager shall consider necessary or expedient for carrying out all or any of the purposes or acts hereby authorized;
- و) للتفاوض جوعاً باسم الشركة والموافقة على أي وثيقة أو اتفاقية قد تكون مطلوبة وتوقيعها وإنفاذها والقيام بأي فعل أو إجراء يراه المدير العام للشركة ضرورياً أو مناسباً لتنفيذ أي أو جميع أغراض الشركة أو الإجراءات المفوضة له بموجب هذا العقد؛
- g) To appoint, employ and dismiss staff and employees for the Company;
- ز) تعيين الموظفين والعمال في الشركة وتوظيفهم للعمل فيها وصرفهم منها؛
- ح) To apply for and obtain for the Company and its employees telephone, facsimile and telex connections, and to
- ث) التقدم للحصول على توصيلات الهاتف والفاكس والتلكس للشركة وموظفيها والتقدم للحصول على جميع المزايا والتصاريح وشهادات عدم



apply for and obtain all necessary amenities and permissions and no objections and approvals from all public utilities and public bodies;

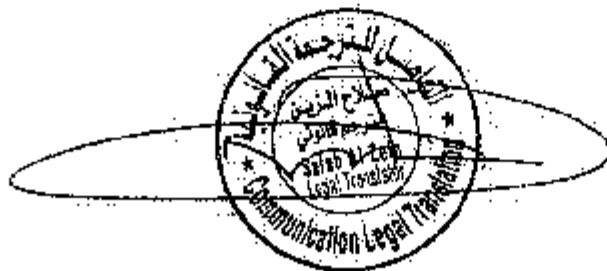
المماذعة والموافقات من جميع شركات المرافق العامة والجهات الحكومية؛

i) To do all acts and to sign any documents as may be required for establishing branch offices of the Company;

(ط) القيام بجميع الإجراءات والتوقيع على أي وثائق قد تكون مطلوبة لتأسيس مكاتب فرعية للشركة؛

j) To sign any documents as may be required for establishing a company or the cancellation of the license in which the Company is a shareholder, and to sign any agreement or document allowing the Company to acquire and possess establishments related to the Company's objectives, and to buy any shares of any of the companies incorporated or under process of incorporation in the United Arab Emirates or outside in the name of the Company and on its behalf, and to take all necessary procedures and sign all documents and agreements and decisions and necessary addenda to the Memoranda of Association of the Company or of any other company in which the Company owns shares, and to complete execution of the above before all competent authorities in or outside the United Arab Emirates, this includes without limitation, the Notary Public, the Departments of Economic Development and Ministry of Economy, Chamber of Commerce and Industry and all local and federal Departments;

(ي) التوقيع على أي وثائق قد تكون مطلوبة لتأسيس شركة أو إلغاء ترخيص شركة تملك الشركة حصة في رأس مالها والتوقيع على أي اتفاقية أو وثيقة تتيح للشركة الاستحواذ على مؤسسات لها صلة بأهداف الشركة وإملاكها، وشراء أي حصص في أي شركات قائمة أو قيد التأسيس في دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها باسم الشركة وإنابة عنها، واتخاذ كافة الإجراءات الضرورية والتوقيع على جميع الوثائق والاتفاقيات والقرارات والملحقات اللازمة لمعد تأسيس الشركة وأي من الشركات الأخرى التي تملك الشركة حصصاً فيها وإكمال وتوقيع ما سبق أمام جميع الجهات المختصة في دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها ويتضمن ذلك، بدون حصر، مكتب الكاتب العدل ودائرة التنمية الاقتصادية ووزارة الاقتصاد وغرفة التجارة والصناعة وجميع الدوائر المحلية والاتحادية الأخرى؛



k) The General Manager is authorized to attend the General Assembly of any company and to represent the Company for the General Assembly of any company in which the Company is a partner owning shares and has the right of voting and authorizing others to attend the general meeting of the companies stated above and voting in it; and

l) Generally to do all acts, deeds and things as may be necessary to run the Company's work (including to have all of the powers set out in Article 10.8, in relation to which any reference in Article 10.8 to the exercise by the Board of any such power, authority or discretion shall be construed as if it were a reference to the exercise of such power, authority or discretion by the General Manager), provided always that the said constituted General Manager shall always keep and maintain true and faithful accounts of all dealings and transactions in relation to the said business and affairs ancillary and incidental thereto and furnish the same to the Owner at all reasonable times as and when demanded for all receipts and vouchers for expenses and disbursements made by him as are usual or customary in business of like nature. The said General Manager shall also, upon request, instruct the preparation of quarterly statements of profit and loss and balance sheet in respect of the said business and submit

(ك) للمدير حق حضور الجمعية العمومية لأي شركة وتمثيل الشركة في الجمعية العمومية لأي شركة تكون الشركة شريكاً مالكاً لحصص فيها ويكون له حق التصويت وتقويض أشخاص آخرين لحضور الجمعية العمومية للشركات المذكورة أعلاه والتصويت فيها؛ و

(ل) القيام، بوجه عام، بجميع الأفعال والإجراءات التي قد تكون ضرورية لأداء نشاط الشركة (بما في ذلك الصلاحيات المتصوص عليها في المادة ٨-١٠ واي إشارة إلى المادة ٨-١٠ والمتعلقة بممارسة المجلس أي من هذه الصلاحيات أو السلطات أو التصرفات تفسر كما لو كانت تشير إلى ممارسة هذه الصلاحيات أو السلطات أو التصرفات من قبل المدير العام)، ويشترط دائماً أن يحتفظ المدير العام المعين بدفاتر الحسابات الصحيحة والدقيقة لجميع المعاملات والصنفات التجارية الخاصة بالنشاط المذكور والشؤون الإضافية والعارضة عليها وتقديمها للمالك في جميع الأوقات المناسبة وعند طلب جميع الإيصالات والفواتير الخاصة بالمصاريف والنفقات الخاصة به، التي تكون مألوفة أو معتمدة في الأعمال التي لها نفس الطبيعة. كما يجب على المدير العام المذكور أيضاً، عند طلب ذلك، إصدار توجيهات بإعداد البيانات المالية ربع السنوية للأرباح والخسائر والميزانية



the same to the Owner.

العمومية الخاصة بالنشاط المذكور وتقديمها إلى
المالك.

10.13 The General Manager's actions shall be binding on the Company.

١٣-١٠ تكون جميع الإجراءات التي يتخذها المدير العام لزمة
للشركة.

10.14 The Manager has a right to delegate all or some of his powers to any Person (including conferring on such delegate(s) the power of sub delegation) on such terms and conditions as the Manager may deem expedient and to grant powers of attorney and to revoke the same.

١٤-١٠ للمدير العام الحق في تفويض كل أو بعض صلاحياته
إلى أي شخص (بما في ذلك منح المفوض/المفوضين
الصلاحيات لتفويض غيرهم) وفقاً للشروط والأوضاع
التي يراها المدير مناسبة ومنح وكالات قانونية
والغاوها.

10.15 The General Manager shall be appointed without a limited term commencing from the date of registration of the Company in the Commercial Register. The General Manager shall be subject to removal, reappointment or shall be replaced with an alternative person of the Board of Directors' choosing through a resolution issued by the Board or, in the absence of a Board, the Owner.

١٥-١٠ يكون تعيين المدير بنون مدة محددة، على أن يبدأ
تعيينه من تاريخ تسجيل الشركة في السجل التجاري.
ويخضع المدير العام للعزل وإعادة التعيين أو
الاستبدال بشخص يديل من اختيار مجلس المديرين
بقرار صادر من المجلس أو في حال غياب المجلس،
من المالك.

10.16 The General Manager shall not bear any personal responsibility if he acts within the scope of law and of this Memorandum without defaults or without exceeding the limits of his powers.

١٦-١٠ لا يتحمل المدير العام أي مسؤولية شخصية في حالة
تصرفه في حدود ما يجيزه القانون وما هو منصوص
عليه في هذا العقد، بدون تقصير أو تجاوز لحدود
صلاحياته.

ARTICLE XI: FINANCIAL MANAGEMENT

المادة (١١):
الإدارة المالية

11.1 The General Manager shall prepare the Company's balance sheet and profit and loss account. He shall also prepare an annual report of the Company's activities, its

١١-١ يتولى مدير عام الشركة إعداد الميزانية العمومية
للشركة وحساب الأرباح والخسائر. كما يقوم بإعداد
تقرير سنوي عن نشاط الشركة ومركزها المالي



financial position and the proposal for the distribution of profits to the Owner. All the foregoing should be completed within three months from the end of the Company's financial year.

ومقترحاته في شأن توزيع الأرباح على مالك رأس مال الشركة، وذلك كله خلال ثلاثة (٣) أشهر من تاريخ انتهاء السنة المالية للشركة.

11.2 The balance sheet and the profit and loss account shall be submitted to the Owner for approval.

٢-١١ يتم اعتماد الميزانية العمومية وحساب الأرباح والخسائر من قبل المالك.

11.3 The General Manager shall within ten days of receipt of the Owner approval of the balance sheet and the profit and loss account, provide the Department with copies of the aforesaid documents.

٣-١١ يتعين على المدير خلال عشرة (١٠) أيام من تاريخ استلام تصديق المالك على الميزانية العمومية وحساب الأرباح والخسائر، إيداع نسخ من الوثائق المذكورة أعلاه لدى الدائرة.

ARTICLE XII: THE FINANCIAL YEAR

المادة (١٢):
السنة المالية

12.1 The financial year of the Company shall commence on January 1st and shall end on December 31st of each year. The first financial year of the Company shall commence on the date of the registration of the Company in the Commercial Register and shall end on December 31st of the same year. Each financial year may not exceed 18 months and should not be less than six months.

١-١٢ تبدأ السنة المالية للشركة في اليوم الأول من يناير وتنتهي في الحادي والثلاثين (٣١) من ديسمبر من كل سنة؛ فيما عدا السنة المالية الأولى للشركة والتي تبدأ من تاريخ قيد الشركة في السجل التجاري وتنتهي في الحادي والثلاثين من ديسمبر من نفس السنة، على ألا تجاوز السنة المالية الأولى للشركة ثمانية عشر (١٨) شهراً وألا تقل عن ستة (٦) أشهر.

ARTICLE XIII: PROFITS AND LOSSES

المادة (١٣):
الأرباح والخسائر

13.1 Subject to applicable law, the Company shall allocate ten percent (10%) of its net profits each year to create a statutory reserve. The Owner

١-١٣ نون الإخلال بالتوازن المعمول بها، تخصص الشركة ما نسبته عشرة (١٠%) بالمئة من صافي أرباحها لتكوين احتياطي قانوني، ويجوز للمالك أن يقرر وقف



may resolve that the allocation of net profits to the statutory reserve be discontinued when the reserve reaches fifty percent (50%) of the capital of the Company. The Owner may allocate additional reserves as they see fit.

هذا التخصيص إذا بلغ الاحتياطي القانوني نسبة خمسين بالمئة (٥٠%) من رأس مال الشركة، كما يجوز للمالك تخصيص احتياطات إضافية حسب ما يراه مناسباً.

13.2 Dividends shall be distributed (and profits and losses shall be allocated) to the Owner.

٢-١٣ يتم تحديد الأرباح والخسائر وتوزيعها على المالك.

13.3 The Owner shall only be liable to the extent of the capital share amount stated in this Memorandum.

٣-١٣ لا يسأل المالك عن التزاماته إلا بمقدار رأس المال الوارد بهذا العقد.

ARTICLE XIV: THE AUDITOR

المادة (١٤):

مدقق الحسابات

14.1 The Company shall have one or more auditors registered in Dubai to be selected by the Owner.

١-١٤ يكون للشركة مدقق حسابات واحد أو أكثر من المرخص لهم بالعمل في إمارة دبي يختارهم المالك.

14.2 The Owner shall determine the auditor remuneration.

٢-١٤ يحدد المالك أتعاب مدقق الحسابات.

14.3 The auditor shall audit the accounts of the Company, provide the General Manager with all necessary information for the preparation of the balance sheet and the profit and loss account, ensure compliance with the law and this Memorandum.

٣-١٤ يقوم مدقق الحسابات بمراجعة حسابات الشركة وتزويد المدير العام بجميع المعلومات الضرورية لإعداد الميزانية العمومية وحساب الأرباح والخسائر والتأكد من الامتثال للقانون ولهذا العقد.

ARTICLE XV: VARIATION OF THIS MEMORANDUM

المادة (١٥):

تعديل عقد التأسيس

15.1 It shall only be permissible to amend this Memorandum by a resolution of the Owner.

١-١٥ لا يجوز تعديل عقد التأسيس هذا إلا بقرار صادر من المالك.



ARTICLE XVI:

DISSOLUTION OF THE COMPANY

المادة (١٦):
حل الشركة

16.1 The Company shall be dissolved for any of the following reasons:

١-١٦ حل الشركة لأي من الأسباب التالية:

- | | |
|--|--|
| a) Upon the expiry of the period specified in this Memorandum unless the Owner decides to renew; | (أ) عند انتهاء المدة المحددة للشركة في هذا العقد ما لم يقرر المالك تجديدها؛ |
| b) Upon the depletion of the Company's objectives set out in Article 3; | (ب) عند انتهاء الغرض الذي أسست الشركة من أجله المذكور في المادة ٣؛ |
| c) Upon the loss of all or substantially all of the assets of the Company, making the beneficial investment of the remainder of its assets, if any, not economically profitable; | (ج) عند هلاك جميع أو معظم أصول الشركة بحيث يتعذر استثمار الأصول المتبقية، إن وجدت، استثماراً مجدياً؛ |
| d) Upon the merger of the Company with another company in accordance with the Commercial Companies Law; | (د) عند اندماج الشركة مع شركة أخرى وفقاً لقانون الشركات التجارية؛ |
| e) Upon the passing of a resolution of the Owner resolving to dissolve the Company; | (هـ) عند صدور قرار من المالك يقضي بحل الشركة لأي سبب من الأسباب؛ |
| h) Upon the rendering of a final decision from a court in Dubai to dissolve the Company; and | (و) صدور حكم قضائي نهائي بحل الشركة؛ و |

16.2 The General Manager shall register the dissolution of the Company in the Commercial Register and shall publish it in two Arabic daily newspapers in the United Arab Emirates.

٢-١٦ يقوم المدير العام بتسجيل حل الشركة في السجل التجاري، ونشره في صحيفتين يوميتين تصدران باللغة العربية في دولة الإمارات العربية المتحدة.



ARTICLE XVII:

LIQUIDATION OF THE COMPANY

المادة (١٧):

تصفية الشركة

17.1 One or more liquidators shall be appointed by the Owner and in accordance with the provisions of the Commercial Companies Law. A liquidator shall not be acting as the company accounts auditor at present or within the past five years prior to his appointment.

١-١٧ يُعين المالك مصفياً واحداً أو أكثر، ويتبع في تصفية الشركة الأحكام الواردة في قانون الشركات التجارية، على ألا يكون المصفي مدققاً حالياً لحسابات الشركة أو سبق له تنفيذ حساباتها خلال الخمس سنوات السابقة على تعيينه.

17.2 If the liquidation is by decision of a court in Dubai, the court shall determine the manner of the liquidation and shall appoint a liquidator, and the powers of the General Manager shall cease when the liquidator is appointed.

٢-١٧ وإذا ما كانت التصفية بناءً على حكم صادر من محكمة في دبي، تقوم المحكمة بتحديد طريقة التصفية وتعيين المصفي. تنتهي صلاحيات المدير العام بتعيين المصفي.

ARTICLE XVIII:

COPIES

المادة (١٨):

النسخ

18.1 This Memorandum has been made and signed by the Owner in three copies, one for the Owner, and the other copies for registration as required under the Commercial Companies Law.

١-١٨ حرر هذا العقد وتم التوقيع عليه من قبل المالك من ثلاث نسخ، نسخة للمالك، والنسخ الأخرى تستخدم في أغراض التوثيق والتسجيل وفقاً لما يقتضيه قانون الشركات التجارية.

ARTICLE XIX:

GOVERNING LAW

المادة (١٩):

القانون الحاكم

19.1 This Memorandum and any amendment thereto shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Emirate of Dubai, United Arab Emirates.

١-١٩ يخضع عقد التأسيس هذا وأي تعديل له للقوانين المعمول بها في إمارة دبي ودولة الإمارات العربية المتحدة، ويُفسر وفقاً لها.



**ARTICLE XX:
MISCELLANEOUS**

المادة (٢٠):
أحكام متنوعة

- 20.1 The article headings in this Memorandum are for convenience only and shall not be used to interpret the meaning or construction of this Memorandum or any part thereof.
- 20.2 The Company shall not have a corporate personality and shall not be allowed to perform its business until it is registered in the Commercial Register at the competent authority. The Owner shall be liable for all acts or transactions performed on behalf of the Company by it prior to its registration.
- 20.3 Subject to Article 20.2, the Company shall have a legal personality independent from that of the Owner.
- 20.4 The liability of the Owner with respect to the Company's obligations shall be limited to the amount of the value of such Shares held by it.
- 20.5 A holding by court of competent jurisdiction that any provision of this Memorandum is invalid, void or unenforceable shall apply only to that provision and shall not render this entire Memorandum or any other provision hereof invalid, void or unenforceable and all other provisions hereof shall remain in full force and effect. Under such circumstances, the Owner shall undertake good faith negotiations to seek to replace such invalid provision with a new provision, the purpose of which would be to achieve the original
- ١-٢٠ جميع عناوين المبراد المذكورة في هذا العقد هي للإيضاح فقط ولا تُستخدم في تفسير معنى هذا العقد ولا تعتبر جزءاً منه.
- ٢-٢٠ لا يكون للشركة شخصية اعتبارية ولا يجوز لها أن تبدأ أعمالها إلا بعد قيدها في السجل التجاري لدى السلطة المختصة، وكل ما يتم من أعمال أو تصرفات لحساب الشركة قبل قيدها، يسأل عنه المالك بأمواله الخاصة ويكون الأشخاص الذي تعاقدوا باسمها مسؤولين شخصياً وبالتضامن عن الإلتزامات الناشئة عن هذا التعاقد أو هذه الأعمال أو التصرفات.
- ٣-٢٠ مع مراعاة المادة ٢-٢٠، يكون للشركة شخصية اعتبارية منفردة عن الشخصية الاعتبارية للمالك؛
- ٤-٢٠ تقتصر مسؤولية المالك فيما يتعلق بالتزامات الشركة على قيمة الحصص المدفوعة من قبله.
- ٥-٢٠ أي قرار صادر عن محكمة ذات اختصاص قضائي، يقضي بأن أحد أحكام هذا العقد لاغياً أو باطلاً أو غير قابل للتنفيذ، فإن ذلك لا ينطبق إلا على هذا البند فقط، ولا يجعل العقد بالكامل أو أيّاً من أحكامه الأخرى لاغياً أو باطلاً أو غير قابل للتنفيذ وتظل جميع أحكام العقد الأخرى بكامل الأثر والنفاذ. وفي مثل هذه الحالات، يتعين على المالك إجراء المفاوضات بحسن نية لطلب استبدال الحكم الباطل واللاغي بحكم جديد يكون الغرض منه تحقيق النتيجة الأصلية المقصودة



desired result intended by such invalid provision.

من الحكم اللاعي.

20.6 Matters not provided for in this Memorandum shall be subject to the provisions of the Commercial Companies Law (as amended from time to time) and the ministerial decisions made in implementation thereof.

٦-٢٠ تخضع الأمور التي لم يتم ذكرها في هذا العقد لأحكام قانون الشركات التجارية وتعديلاته بين الحين والآخر والقرارات الوزارية الصادرة بشأن تنفيذها.

20.7 The Owner shall not be liable to the Company for lost profits or revenues or incidental or special losses or damages in connection with the formation and operation of the Company or by reason of bringing the Company to an end in accordance with this Memorandum, nor shall be liable for financial obligations or losses of the Company except to the extent provided for in this Memorandum.

٧-٢٠ لا يتحمل المالك المسؤولية تجاه الشركة عن خسارة الأرباح أو العائدات أو الخسائر أو الأضرار العارضة أو الخاصة التي ترتبط بتأسيس وتشغيل الشركة أو بسبب حل الشركة بموجب هذا العقد ولا يتحمل المسؤولية عن أي التزامات مالية أو خسائر للشركة، إلا بالقدر المنصوص عليه في هذا العقد.

20.8 This Memorandum and any amendments thereto shall be written in Arabic language and notarized by the Notary Public, otherwise this Memorandum or amendments shall be void.

٨-٢٠ حرر هذا العقد وتحرر أية تعديلات تطرأ عليه باللغة العربية ويتم توثيقها من الكاتب العدل، وإلا يعد لاغياً وباطلاً.

IN WITNESS WHEREOF, the Sole Partner has signed and executed this Memorandum on the day and year first above written.

وإشهاداً على ما تقدم، وقع المالك على هذا العقد في اليوم والتاريخ المذكورين في صدر هذا العقد.

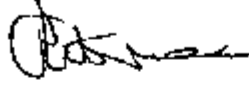
Signed on behalf of the Owner by:

وقعت باسم وإنيابة عن المالك من قبل:

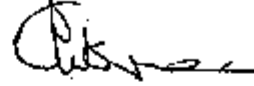


Essamuddin Hussain Ibrahim Galadari

In his capacity as General Manager of Ithra Montenegro owned by Ithra Europe (One Person Company) LLC



عصام الدين حسين ابراهيم كلداري
بصفته المدير العام لشركة اثراء مونتينيغرو لملكيها اثراء
يوروب (شركة الشخص الواحد) ش.ذ.م.م



In accordance with the Memorandum of Association
notarized by the Dubai Notary Public under number
83606/1/2016 dated 18 April 2016

بموجب عقد التأسيس المصدق من الكاتب العدل بدبي برقم
المحرر ٢٠١٦/١/٨٣٦٠٦ بتاريخ ١٨ ابريل ٢٠١٦



بتاريخ ٢٠١٦-٠٤-٢٠ حضر امامي السيد / عصام الدين حسين ابراهيم كلداري
بصفته المذكورة وبعد التعرف عليه وقع على المستند بحضوري حسب
الاصول



عبدالله عبد الواحد آل علي

الكاتب العدل

www.dc.gov.ae

رقم الإصال ١٦٤٥٨٥

رقم المحرر ٢٠١٦/١/٨٥٧٤١

الدائرة الاقتصادية ٧٢٨٧



Ujedinjenih Arapskih Emirata - Kancelarija u

Abu Dabi, 26-04 2016. godine

Periša Kastratović, II sekretar

Therapies: Carbonyl - test

Takse po tarifnom broju

— 512000000

Naplaćena i knjižena u Knjigu ostalih
konzularnih faksa pod.

brojem: 13016

Datum: 16.04.2018



الإمارات العربية المتحدة

UNITED ARAB EMIRATES

وزارة التعليم

Dulme, ALMEIDA, et al.

Copyright © 2004 by John Wiley & Sons, Inc.

2360420

—3000.0

20150107206

0-2001-53203-0

AEO

لغة القرآن

١٠٠٠

48W304

1. *Chlorophyll a* (Chl a) is the primary photosynthetic pigment in most plants and algae. It is a green pigment that absorbs light energy in the blue and red regions of the visible spectrum. Chl a is essential for the light-dependent reactions of photosynthesis, where it converts light energy into chemical energy in the form of ATP and NADPH.

1994

POWER OF ATTORNEY

28 April 2018

MONTFORT INVESTMENTS LTD. (a company duly registered and existing under the laws of the Malta under registration number C-74766 with its registered office at 2nd Floor, Tower Business Center, Tower Street, Swatar, BKR4013, Malta (the "Company")), hereby appoints any of (i) OLIVER CORLETTE (an Australian Citizen) having passport number [REDACTED] (ii) SAVO DJUROVIC (a Montenegrin Citizen) having Montenegrin personal ID number [REDACTED] and (iii) CRAIG CHIDDENTON (a Canadian Citizen) having passport number HG [REDACTED] acting severally and not jointly) (the "Attorney"), to be the true and lawful attorney of the Company and in the Company's name or on the Company's behalf:

- (a) to do and perform any and all of the acts and things to be done and performed by the Company and to execute and sign any and all documents which may fall to be executed or signed by the Company as owner of the entire ownership stake in Adriatic Marinas d.o.o. (registered in the Central Register of the Commercial Entities in Podgorica, Montenegro under file number 5-0301794 and having Tax ID number 02467593 and having its registered address at Obala bb, 85320 Tivat, Montenegro) ("Adriatic Marinas") in connection with the transfer (the "Transfer") of the entire ownership stake in Adriatic Marinas to P.M Holdings Owned by Ithra Montenegro (One Person Company) LLC ("PM Holdings LLC"); and
- (b) in particular, but without prejudice to the generality of paragraph (a) above, to agree the form and content of and to sign or to execute and deliver as a deed or to sign and deliver on the Company's behalf and in the name of the Company, all or any documents which fall to be signed or executed by the Company in connection with the Transfer, including (without limitation) the following documents:
 - (i) the agreement entitled the Stake Transfer Agreement to be made as between (1) the Company and (2) PM Holdings LLC relating to the Transfer; and
 - (ii) any other document or documents which in the absolute discretion of the Attorney are deemed by him to be necessary or required to be completed or signed by the Company in connection with the Transfer.

The Company hereby undertakes to ratify whatever the Attorney shall lawfully do or cause to be done pursuant to this Power of Attorney and to indemnify the Attorney and keep the Attorney fully indemnified against all losses, liabilities, damages, costs, claims or expenses which the Attorney may suffer or incur as a result thereof.

This Power of Attorney shall be irrevocable for a period of three months from the date hereof.

This Power of Attorney shall be governed by the laws of England and Wales.

Handwritten signature and initials in the bottom right corner of the page.

Executed as a deed by
MONTFORT INVESTMENTS LTD.
acting by the sole director

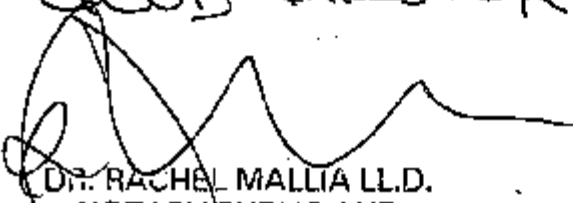


Ivan Zammit, Director

Certified true signature of
Ivan Zammit holder of Maltese
Passport number 1030387.

This 28th April 2016.

QUOD ATTESTOR



DR. RACHEL MALLIA LL.D.
NOTARY PUBLIC AND
COMMISSIONER FOR OATHS
127, OLD MINT STREET,
VALLETTA - MALTA

Apostille Certificate

Convention de La Haye du 5 octobre 1961

1. Country: Malta

This public document

2. has been signed by Rachel Mallia

3. acting in the capacity of Notary Public

4. bears the seal / stamp of

Same

Certified

5. at Ministry of Foreign Affairs, Valletta

6. the 29 APR 2016

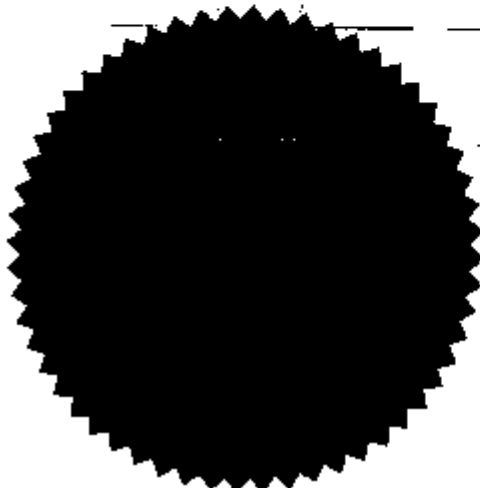
7. by Kenneth Burnell

Legalisation Officer

8. No: 263889

9. Seal / stamp

10. Signature



PUNOMOĆJE

28. april 2016.

MONTFORT INVESTMENTS LTD. (društvo koje je registrovano i posluje u skladu sa zakonima Malle, pod registarskim brojem C-74763, sa registrovanim sjedištem na adresi 2nd Floor, Tower Business Center, Tower Street, Swatar, BKR4013, Malta (u daljem tekstu: **Kompanija**), ovim imenuje bilo koje od sljedećih lica (i) OLIVER CORLETTE (australijski državljanin) sa brojem pasoša [REDACTED], (ii) SAVA DJUROVIĆA (crnogorskog državljanina) sa matičnim brojem [REDACTED] i (iii) CRAIG CHIDDENTON (kanadskog državljanina) sa brojem pasoša [REDACTED] (koji postupaju individualno, a ne kolektivno) (u daljem tekstu: **Punomoćnik**), da bude ovlašćeni zastupnik Kompanije i da u ime i za račun kompanije:

- (a) Izvrši i sprovede sve radnje i stvari koje je potrebno izvršiti, odnosno sprovesti od strane Kompanije, te da zaključi i potpiše sva dokumenta koja Kompanija treba da zaključi i potpiše kao vlasnik cjelokupnog udjela u kompaniji Adriatic Marinas d.o.o. (koja je registrovana u Centralnom registru privrednih subjekata u Podgorici, Crna Gora, pod brojem 5-0301794 i čije je PIB 02467593, sa sjedištem na adresi Obala bb, 85320 Tivat, Crna Gora) (u daljem tekstu: **Adriatic Marinas d.o.o.**), u vezi sa prenosom (u daljem tekstu: **Prenos**) cjelokupnog udjela u kompaniji Adriatic Marinas d.o.o. na kompaniju PM Holdings u vlasništvu Ithra Montenegro (jednočlano društvo) LLC ("PM Holdings LLC"); i
- (b) Naročito, ali bez obzira na uopšteni karakter stava (a) gore u tekstu, da se saglasi oko forme i sadržaja, te da potpiše ili zaključi i isporuči u obliku akta ili da potpiše i isporuči, za račun i u ime Kompanije, sva dokumenta koja treba da se potpišu ili zaključe od strane Kompanije u vezi sa **Prenosom**, uključujući (bez ograničenja) sljedeća dokumenta:
 - (i) ugovor pod nazivom Ugovor o prenosu udjela između (1) Kompanije i (2) PM Holdings LLC u vezi Prenosa; i
 - (ii) bilo koji drugi dokument za koji, na osnovu apsolutno diskrecione odluke Punomoćnika, Punomoćnik smatra da je njegovo zaključenje ili potpisivanje od strane Kompanije neophodno ili da se zahtjeva, u vezi sa Prenosom.

Kompanija se ovim obavezuje da ratifikuje sve zakonite radnje koje Punomoćnik izvrši ili prouzrokuje njihovo izvršenje na osnovu ovog Punomoćja, te da će obešteti Punomoćnika u slučaju bilo kojeg gubitka, odgovornosti, štete, troškova, potraživanja ili rashoda koje Punomoćnik može pretrpjeti, odnosno imati kao rezultat ovog Punomoćja.

Ovo Punomoćje je neopozivo tokom perioda od tri mjeseca od datuma njegovog potpisivanja.

Ovo Punomoćje se tumači u skladu sa zakonima Engleske i Velsa.



Za
MONTFORT INVESTMENTS LTD.
potpisuje jedan direktor

)
)
)

Ivan Zammit, Direktor, potpis

Ovim potvrđujem vjerodostojnost potpisa Iana-a Zammit-a, sa malteškim pasošem br. 1030387.

Dana 28. aprila 2016. godine.

Quod Atestor

Potpis i pečat

Dr. Rachel Mallia LL.d.

Javni notar i službenik za zakletvo

127, Old Mint Street

Valetta, Malta

Apostil

(Haška konvencija od

1. Zemlja: Malta

Ovu javnu ispravu

2. potpisala je Rachel Mallia

3. u svojstvu Javnog notara

4. a ovjerena je štambiljem/pečatom tog Javnog notara

Ovjereno

5. u Ministarstvu spoljnih poslova, Valeta

6. dana 29. aprila 2016. godine

7. od strane Kenneth Burnell, službenik za pravna pitanja

8. Br. 263989

9. Štambilj/pečat

10. Potpis: nečitak

Ja, Jelena Đurašković, stalni sudski tumač za engleski jezik, postavljena Rješenjem ministra pravde Crne Gore broj 03-5915/09 od 17.11.2009., ovim potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu na engleskom jeziku.

U Tivtu, dana 5. maja 2016.



PM Holdings LLC

POWER
OF
ATTORNEY

وكالة قانونية

PM Holdings Owned by Ithra Montenegro (One Person Company) LLC, a limited liability company registered in Dubai with commercial license no. [redacted] and with its main office in Dubai International Financial Centre, Gate Village 7, Levels 5 & 6, PO Box 333888, Dubai, United Arab Emirates, represented by Essamuddin Hussain Ibrahim Galadari in his capacity as General Manager (hereinafter: **the Grantor**), grants this Power of Attorney which authorizes the following attorneys at law of law firm Marjanovic & Associates (mailing address Skenderhegova 3/5, 11158 Belgrade Serbia, Post Box 90): Mladjan Marjanovic, a Serbian national, holding passport number [redacted] Marina Lazovic, a Serbian national holding passport number [redacted] and Andraa Klimovic, a Serbian national holding a passport number [redacted] (hereinafter: **the Attorneys**), to in name and on behalf of the Grantor, each individually, take the following legal and other activities before the notaries public in Montenegro, Central Registrar of Commercial Entities in Montenegro as well as any other competent, relevant authorities and bodies for the sole purpose of acquisition by the Grantor of the Montenegrin entity, ADRIATIC MARINAS (as defined below):

شركة بي ام هولدينجز لماتكها اثراء مونتينيغرو (شركة الشخص الواحد) عن ذ.م.م.، وهي شركة ذات مسؤولية محدودة تأسست في دبي بموجب الرخصة التجارية رقم ٣٥٦٩٨١ ومقر مكتبها الرئيسي في مركز دبي المالي العالمي، قرية الدوابة رقم ٧، الطابقين ٥ و ٦، ص.ب. ٣٣٣٨٨٨، دبي، الإمارات العربية المتحدة، ويمثلها عصام الدين حسين إبراهيم كالداري، بصفته المدير العام (يشار إليه فيما يلي بـ "الموكل"). تمنح هذه الوكالة القانونية للمحامين التالية أسماءهم من مكتب مارجانوفيك وشركاءه (العنوان البريدي: سكندر هجوا ٣/٥، ١١١٥٨، بنفردا، صربيا، ص.ب. ٩٠): ملاحجان مارجانوفيك، صربي الجنسية، ويحمل جواز سفر رقم ٠٠٨٨٥٣٩٢٤، ومارينا لازوفيك، صربية الجنسية، وتحصل جواز سفر رقم ٠٠٧٠٨١٨٨٥، وأندريا كلينوفيك، صربية الجنسية، وتحمل جواز سفر رقم ٠٠٨٧٣١١٩٠. (يشار إليهم فيما يلي بـ "الموكلاء"). وذلك لتمثيل الموكل والتصرف بالنيابة عنه، منفردين، في القيام بالأنشطة القانونية التالية والأنشطة الأخرى أمام كتاب العدل في مونتينيغرو، والسجل المركزي للمؤسسات التجارية في مونتينيغرو بالإضافة إلى أي سلطات أو هيئات أخرى معنية أو ذات صلة، وذلك فقط بقصد حيازة الموكل لشركة مونتينيغرو باسم أدرياتيك ماريناس (كما هو موضح أدناه):

• Signing and notarization of the Share Transfer Agreement between the Grantor and Montport Investments Limited (a company incorporated in Malta) before the notary public in Montenegro based on which the Grantor shall acquire 100% ownership stake in the company

• توقيع وتوثيق اتفاقية التنازل عن الأسهم بين الموكل وشركة مونتپورت إيفستمنتنس ليميتد (شركة تأسست في مالطا) أمام كاتب العدل في مونتينيغرو وبناء على ذلك سيحوز الموكل ١٠٠% من ملكية الأسهم في شركة أدرياتيك ماريناس. تيفات شركة ذات مسؤولية محدودة



PM Holdings LLC

ADRIATIC MARINAS TIVAT LIMITED
LIABILITY COMPANY FOR MARITIME
TRAFFIC SERVICES AND PROPERTY
PROJECTS DEVELOPMENT, registration
number: 5 - 0301974 / 015 (hereinafter:
ADRIATIC MARINAS).

خدمات النقل البحري وتنمية المشروعات العقارية، بموجب
التسجيل رقم ٥-٠٣٠١٩٧٤/٠١٥ (يشار إليها فيما يلي بـ
"أدرياتيك ماريناس").

- Undertaking of any legal and other activities before the Central Registrar of Commercial Entities in Montenegro in order to carry out the procedure of change of ownership in ADRIATIC MARINAS pursuant to the Stake Trasfer Agreement.
- Undertaking of any other legal or other activities before other competent bodies in order to carry out change of ownership in ADRIATIC MARINAS pursuant to the Stake Transfer Agreement.

• القيام بأي أنشطة قانونية أو أي أنشطة أخرى أمام المجلد المركزي للمؤسسات التجارية في مونتينيغرو من أجل تنفيذ إجراءات تغيير الملكية في شركة أدرياتيك ماريناس بموجب اتفاقية التنازل عن الأسهم.

• القيام بأي أنشطة قانونية أو أي أنشطة أخرى أمام الهيئات المعنية من أجل إجراء تغيير الملكية في شركة أدرياتيك ماريناس بموجب اتفاقية التنازل عن الأسهم.

The Grantor issues this Power of Attorney with its free will. All actions carried out by the Attorneys in accordance with the terms of this Power of Attorney and the applicable law and in good faith, the Grantor accepts as its own.

يصدر الموكّل هذه الوكالة القانونية بكامل إرادته، ويقبل الموكّل جميع التصرفات التي يقوم بها الوكلاء بموجب شروط هذه الوكالة القانونية وبموجب القوانين المعمول بها وبالثقة الحسنة كما لو كان هو قد قام بها.

No Attorney shall have the right to delegate its powers granted pursuant to this Power of Attorney.

ولا يحق لأي وكيل تفويض صلاحياته الممنوحة له بموجب هذه الوكالة القانونية إلى أي شخص آخر.

This Power of Attorney shall remain in force until the earlier of the period of 180 calendar days as of the date this instrument is notarized and such time as the Attorneys cease or are no longer required to perform the function in connection with which they were appointed Attorneys. Notwithstanding the foregoing, this Power of Attorney may be revoked at any time by the Grantor by written notice delivered to the Attorneys.

تبقى هذه الوكالة القانونية سارية حتى مرور ١٨٠ يوماً من تاريخ تولّيها وحتى الوقت الذي يتوقف الوكلاء فيه عن العمل بموجب هذه الوكالة، أيهما أقرب. بصرف النظر عما سبق، يجوز للموكّل إلغاء هذه الوكالة القانونية في أي وقت بموجب إشعار خطي يرسله إلى الوكلاء.



Handwritten signature or mark.

PM Holdings LLC

On _____ 2016

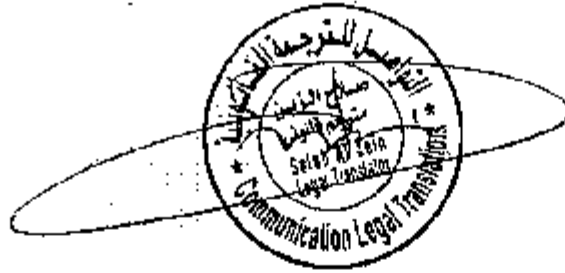
في _____ ٢٠١٦

For the Grantor

عن الموكِّل

Essamuddin Hussain Ibrahim Galadari
In his capacity as General Manager of PM
Holdings Owned by Ithra Montenegro (One
Person Company) LLC

عصام الدين حسين ابراهيم كلداري
بصفته المدير العام لشركة بي ام هولدينجز لمانكها اثناء
مونتينيغرو (شركة الشخص الواحد) ش.م.م.



بتاريخ 2016-04-24 حضر امامي السيد/ عصام الدين حسين ابراهيم كلداري
بصفته المذكورة وبعد التعرف عليه وقع على المستند بحضوري حسب
الأصول.

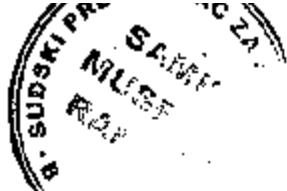
عبدالله عبد الواحد آل علي
الكاتب العدل

www.dc.gov.ae

د

رقم الإيصال 169712
رقم المحرر 2016/1/88311
الدائرة الاقتصادية - 7544





DRZAVA DUBAI

SUDOVI U DUBAI

DANA 24.04.2016 GOSPODIN/ESSAMUDDIN HUSSAIN IBRAHIM
GALADARI LICNO POTPISAO OVAJ DUKOMENT U MOJOJ KANCELARIJI
UZ LICNE DUKOMENTE .

BROJ UPLATNICE 169712

REGISTARSKI BROJ 88311/2016

POTPIS NOTARA / ABDULLA ABDULWAHED AL ALI

PECAT SUDOVI DUBAI NOTARSKI OGRANAK /24/4/2016

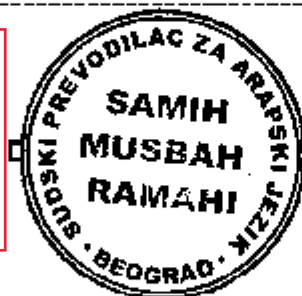
PRIVREDNI OGRANAK BROJ 7544

OVERA MINISTARSTVA SPOLJNIH POSLOVA ARAPSKIH EMIRATA

POD BROJEM 1667303.

OVERA CRNOGORSKE AMBASADE U ARAPSIM EMIRATIMA POD
BROJEM

K-30116 DANA 26.04.2016



[Handwritten signature]
nevludjenje da ovaj pre-
otpunosti odgovara svo-

Ambasada Crne Gore u Ujedinjenim Arapskim Emiratima
 potvrđuje autentičnost potpisa SABO D-A AL SHARAW - SA
 i pečata Ministarstva vanjskih poslova

Ujedinjenih Arapskih Emirata - Kancelarija u

Abu Dabi, 26.04 2016. godine

Pepiša Kastratović, Hockretar

Pepiša Kastratović



izdavanje: ... broj: 115.00 AED
 iznos od 115.00 AED
 izdavanje: ... knjižena u Knjigu ostalih
 izdavanje: ... broj: 230/16
 datum: 26.04.2016



PUNOMOĆJE

PM Holdings u vlasništvu Ithra Montenegro (jednočlano društvo) LLC, društvo sa ograničenom odgovornošću koje je registrovano u Dubaiju, sa komercijalnom licencom broj 756982, i sa sjedištem na adresi: Dubai International Financial Centre, Gate Village 7, Levels 5&6, PO Box 333888, Dubai, Ujedinjeni Arapski Emirati, kojeg zastupa Essamuddin Hussain Ibrahim Galadari u svojstvu Generalnog menadžera (u daljem tekstu: **Vlastodavac**) ovim daje Punomoćje kojim ovlašćuje sljedeće advokate advokatske kancelarije Marjanovic&Associates (adresa za prijem pošte: Skenderbegova 3/5, 11158 Beograd, Srbija, poštanski broj 90):

Mladana Marjanovića, državljanina Srbije, sa brojem pasoša: [REDACTED] **Marinu Lazović**, državljaniku Srbije, sa brojem pasoša: [REDACTED] i **Andreu Klimović**, državljaniku Srbije, sa brojem pasoša [REDACTED] (u daljem tekstu: **Punomoćnici**), da u ime i za račun Vlastodavca, postupajući individualno, preduzmu sljedeće pravne i druge radnje pred javnim notarima u Crnoj Gori, Centralnom registru privrednih subjekata Crne Gore, kao i pred svim drugim nadležnim, relevantnim organima i tijelima, isključivo u cilju sticanja od strane Vlastodavca crnogorske kompanije Adriatic Marinas (kako je definisana u daljem tekstu):

- da potpišu i notarizuju Ugovor o prenosu udjela između Vlastodavca i Montport Investments Limited (kompanije koja je osnovana na Malti) pred javnim notarom u Crnoj Gori, na osnovu kojeg Vlastodavac stiče 100% vlasničkog udjela u kompaniji ADRIATIC MARINAS TIVAT, DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU ZA USLUGE U POMORSKOM SAOBRAĆAJU I ZA RAZVOJ PROJEKATA O NEKRETNINAMA, registarski broj: 5-0301974/015 (u daljem tekstu: **Adriatic Marinas**);
- da preduzmu bilo koje pravne i druge radnje pred Centralnim registrom privrednih subjekata Crne Gore u cilju sprovođenja postupka promjene vlasništva u kompaniji Adriatic Marinas, u skladu sa Ugovorom o prenosu udjela;
- da preduzmu bilo koje pravne i druge radnje pred drugim nadležnim organima u cilju sprovođenja promjene vlasništva u kompaniji Adriatic Marinas u skladu sa Ugovorom o prenosu udjela.

Vlastodavac izdaje ovo Punomoćje na osnovu svoje slobodne volje. Sve radnje koje izvrše Punomoćnici u skladu sa uslovima iz ovog Punomoćja i važećih zakona i u dobroj vjeri, Vlastodavac prihvata kao svoje.

Nijedan Punomoćnik nema pravo da delegira na treće lice ovlašćenja data ovim Punomoćjem.

Ovo Punomoćje ostaje na snazi ili do isteka perioda od 180 kalendarskih dana od datuma notarizacije ovog instrumenta ili do trenutka kada Punomoćnici prestanu za izvršenjem ili se od njih više ne zahtijeva da izvrše radnje na koje se ovo Punomoćje odnosi, u zavisnosti od toga koji slučaj nastane ranije u vremenu. Bez obzira na gore navedeno, ovo Punomoćje se





može opozvati u bilo kojem trenutku od strane Vlastodavca dostavljanjem pisanog obavještenja Punomoćnicima.

Pečat: Sud u Dubaiju

24. april 2016.

Javni notar

Pečat sudskog prevodioca sa arapskog na engleski: Salah Al Zein, sudski prevodilac

PM Holdings LLC

Dana: 2016.

Za Vlastodavca:

Essamuddin Hussain Ibrahim Galadari, potpis

U svojstvu Generalnog menadžera kompanije PM Holdings u vlasništvu Ithra Montenegro (jednočlano društvo) LLC

Vlada Dubaija

Sudovi Dubaija

169712

2016/1/88311

7544

Sud u Dubaiju

24. april 2016.

Javni notar

Ja, Jelena Đurašković, stalni sudski tumač za engleski jezik, postavljena Rješenjem ministra pravde Crne Gore broj 03-5915/09 od 17.11.2009., ovim potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu na engleskom jeziku.

Jelena Đurašković
U Titvu, dana 5. maja 2016.





Ambasada Crne Gore u Ujedinjenim Arapskim Emiratom

potvrđuje autentičnost potpisa SAOD-AK SHIRAWI

i pečata Ministarstva vanjskih poslova

Ujedinjenih Arapskih Emirata - Kancelarija u Dubaju

Abu Dabi, 26.04. 2016. godine

Periša Kastratović, II sekretar

Periša Kastratović - let



aksa po tarifnom broju _____ u iznosu od 10,00 AED
 Naplaćena i knjižena u Knjigu ostalih
 konzularnih akcija pod
 brojem: K 30/16
 Datum: 26.04.2016



الإمارات العربية المتحدة
 UNITED ARAB EMIRATES

Ministry of Foreign Affairs
 وزارة الخارجية
 مكتب المراسلات

Ministry of Foreign Affairs

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
 001022001

201022001 2000,00
 201022001 2000,00

AED
 درهم الامارات



Pelara Durić

PM Holdings DOO

Punomoćje

PM Holdings, u vlasništvu Ithra Motenegro (jednočlanog) DOO, društvo sa ograničenom odgovornošću registrovano u Dubaiju pod komercijalnom licencom 756982, i sa sedištem na adresi Dubai International Financial Centre, Gate Village 7, nivoi 5 i 6, poštanski fah: 333888, Dubai, Ujedinjeni Arapski Emirati, koje zastupa Essamuddin Hussain Ibrahim Galadari u svojstvu generalnog direktora (u daljem tekstu: Davalac punomoćja), ovim putem dodeljuje ovo Punomoćje kojim se ovlašćuju sledeći advokati iz advokatske kancelarije Marjanović i saradnici (adresa za prijem pošte: Skenderbegova 3/5, 11158, Beograd, Srbija, Poštanski fah: 90): Mladen Marjanović, srpski državljanin, sa pasošem broj [REDACTED] Marina Lazović, srpski državljanin sa pasošem broj [REDACTED] Andrea Kilimović, srpski državljanin sa pasošem broj [REDACTED] u daljem tekstu: Advokati), da u ime i za račun Davaoca punomoćja, pojedinačno, preduzmu sledeće pravne korake i druge aktivnosti pred javnim beležnicima u Crnoj Gori, Centralnom registru privrednih društava u Crnoj Gori kao i pred drugim nadležnim, relevantnim organima i telima isključivo za potrebe akvizicije crnogorskog društva ADRIATIC MARINAS (kako je dole definisano) od strane Davaoca punomoćja:

Pečat: 24.04.2016. Javni beležnik

- potpisivanje notarizacije Ugovora o prenosu udela između Davaoca punomoćja i Montport Investments Limited (kompanije osnovane na Malti) pred javnim beležnikom u Crnoj Gori na osnovu kog će Davalac punomoćja steći udeo od 100% u kompaniji

(Okrugli pečat; nečitko ime, sudski tumač, Communication Legal Translation,

Potpisano: /nečitko/)

ADRIATIC MARINAS TIVAT DOO ZA USLUGE POMORSKOG SAOBRAĆAJA I PROJEKTE IZGRADNJE, matični broj: 5-0301974/015 (u daljem tekstu: ADRIATIC MARINAS)

- preduzimanje bilo kakvih pravnih i drugih aktivnosti pred Centralnim registrom privrednih društava u Crnoj Gori radi izvršenja procedure promene vlasništva nad ADRIATIC MARINAS u skladu sa Ugovorom o prenosu udela.
- preduzimanje bilo kakvih pravnih i drugih aktivnosti pred nadležnim telima kako bi se izvršila promena vlasništva nad ADRIATIC MARINAS u skladu sa Ugovorom o prenosu udela.

Davalac punomoćja izdaje ovo Punomoćje slobodnom voljom. Sve radnje koje izvrše advokati prema odredbama ovog Punomoćja i primenljivih zakona i u dobroj veri, Davalac punomoćja prihvata kao svoje.

Četvrtast pečat: 21.04.2016. Sud u Dubaiju, javni beležnik

Nijedan advokat neće imati pravo da delegira ovlašćenja data u skladu sa ovim Punomoćjem.

Ovo punomoćje će ostati na snazi do ranijeg datuma od sledeća dva: isteka 180 kalendarskih dana od dana notarizacije ovog instrumenta i do vremena kada Advokati ne budu više potrebni za vršenje funkcije

u vezi sa kojom su postavljeni. Bez obzira na gore navedeno, Punomoćje može biti opozvano u bilo kom momentu od strane Davaoca punomoćja, dostavljanjem pisanog obaveštenja Advokatima.

Okrugli pečat; nečitko ime, sudski tumač, Communication Legal Translation,
Potpisano: /nečitko/

PM Holdings doo

Dana _____-2016.

Za Davaoca punomoćja

Potpisano/nečitko/

Essamuddin Hussain Ibrahim Galadari

u svojstvu generalnog direktora PM Holdings-a u vlasništvu Ithra Montenegro (jednočlanog) društva sa ograničenom odgovornošću

Okrugli pečat; nečitko ime, sudski tumač, Communication Legal Translation,
Potpisano: /nečitko/

Vlada Dubaija

DUBAI SUDOVI

169712

2016/1/88311

7544

Četvrtast pečat: 24.04.2016. Sud u Dubaiju, Javni beležnik

www.dc.gov.ae

Okrugli pečat: Ambasada Crne Gore, Abu Dabi

Okrugli pečat: Ambasada Crne Gore, Abu Dabi

Četvrtast pečat: Ujedinjeni Arapski Emirati, Ministarstvo spoljnih poslova
Dubai – AL MANARACE

Bar kod

00000260125601

24.04.2016.

2000,00

AED

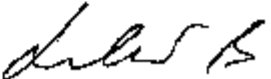
201601292796

0000160026380112

4667303

Okrugli pečat: Ujedinjeni Arapski Emirati
Ministarstvo spoljnih poslova, Kancelarija u Dubaiju
Potpis nečitko




LUKIĆ BOGOLJUB
Ovlašćeni sudski prevodilac
za italijanski i engleski jezik
/Authorized court interpreter
of Italian & English
28, Radoja Domanovića Str., Beograd, RS

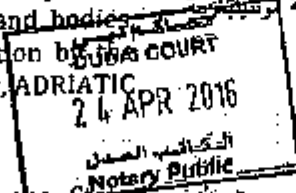
PM Holdings LLC

POWER
OF
ATTORNEY

وكالة قانونية

PM Holdings Owned by Ithra Montenegro (One Person Company) LLC, a limited liability company registered in Dubai with commercial license no. 756982 and with its main office in Dubai International Financial Centre, Gate Village 7, Levels 5 & 6, PO Box 333688, Dubai, United Arab Emirates, represented by Essamuddin Hussain Ibrahim Galadari in his capacity as General Manager (hereinafter: the Grantor), grants this Power of Attorney which authorizes the following attorneys at law of law firm Marjanovic & Associates (mailing address Skenderbegova 3/5, 11158 Belgrade Serbia, Post Box 90): Mladjan Marjanovic, a Serbian national, holding passport number [redacted] Martina Lazovic, a Serbian national holding passport number [redacted] and Andrea Klimovic, a Serbian national holding a passport number [redacted] (hereinafter: the Attorneys), to in name and on behalf of the Grantor, each individually, take the following legal and other activities before the notaries public in Montenegro, Central Registrar of Commercial Entities in Montenegro as well as any other competent, relevant authorities and bodies for the sole purpose of acquisition by the Grantor of the Montenegrin entity, ADRIATIC MARINAS (as defined below):

شركة بي ام هولدينجز لمالكها اشراء مونتينيغرو (شركة الشخص الواحد) ش.م.م.م.، وهي شركة ذات مسؤولية محدودة تأسست في دبي بموجب الرخصة التجارية رقم ٧٥٦٩٨٢ ومقر مكتبها الرئيسي في مركز دبي المالي العالمي، قرية البوابة رقم ٧، الطابقين ٥ و ٦، ص.ب. ٣٣٣٦٨٨، دبي، الإمارات العربية المتحدة، ويمثلها عصام الدين حسين ابراهيم كنادري، بصفته المدير العام (يشار إليه فيما يلي بـ "الموكل")، تمنح هذه الوكالة القانونية للمحامين التالية أسماءهم من مكتب مارجانوفيك وشركاء (العنوان البريدي: سكندر بيجوفا ٣/٥، ١١١٥٨، بلغراد، صربيا، ص.ب. ٩٠): ملاچان مارجانوفيك، صربي الجنسية، ويحمل جواز سفر رقم ١٠٠٨٨٥٣٦٢١ وهارينا لازوفيك، صربية الجنسية، وتحمل جواز سفر رقم ١٠٠٧٠٨١٨٨٥ وأندريا كليموفاك، صربية الجنسية، وتحمل جواز سفر رقم ١٠٠٨٧٣١١٩٠ (يشار إليهم فيما يلي بـ "الموكلاء")، وذلك لتمثيل الموكل والتصرف بالنيابة عنه، منفردين، في القيام بالأنشطة القانونية التالية والأنشطة الأخرى أمام قضاة العدل في مونتينيغرو، والمجل المركزي للمؤسسات التجارية في مونتينيغرو بالإضافة إلى أي سلطات أو هيئات أخرى معينة أو ذات صلة، وذلك لقط بقصد حيازة الموكل لشركة مونتينيغرية باسم أدرياتيك ماريناس (كما هو موضح أدناه):



- Signing and notarization of the Share Transfer Agreement between the Grantor and Montport Investments Limited (a company incorporated in Malta) before the notary public in Montenegro based on which the Grantor shall acquire 100% ownership stake in the company

• توقيع وتوثيق اتفاقية التنازل عن الأسهم بين الموكل وشركة مونتپورت إنفستمنتمز ليميتد (شركة تأسست في مالطا) أمام كاتب العدل في مونتينيغرو وبناء على ذلك سيحوز الموكل ١٠٠% من ملكية الأسهم في شركة أدرياتيك ماريناس تيفات شركة ذات مسؤولية محدودة



٥

PM Holdings LLC

ADRIATIC MARINAS TIVAT LIMITED
LIABILITY COMPANY FOR MARITIME
TRAFFIC SERVICES AND PROPERTY
PROJECTS DEVELOPMENT, registration
number: 5 - 0301974 / 015 (hereinafter:
ADRIATIC MARINAS).

لخدمات النقل البحري وتنمية المشروعات العقارية، بموجب
التسجيل رقم ٥-٠٣٠١٩٧٤/٠١٥ (يشار إليها فيما يلي بـ
"أدرياتيک ماریناس").

- Undertaking of any legal and other activities before the Central Registrar of Commercial Entities in Montenegro in order to carry out the procedure of change of ownership in ADRIATIC MARINAS pursuant to the Stake Transfer Agreement.
- Undertaking of any other legal or other activities before other competent bodies in order to carry out change of ownership in ADRIATIC MARINAS pursuant to the Stake Transfer Agreement.

▪ القيام بأي أنشطة قانونية أو أي أنشطة أخرى أمام السجل المركزي للمؤسسات التجارية في مونتينيغرو من أجل تنفيذ إجراءات تغيير الملكية في شركة أدرياتيک ماریناس بموجب اتفاقية التنازل عن الأسهم.

▪ القيام بأي أنشطة قانونية أو أي أنشطة أخرى أمام الهيئات المختصة من أجل إجراء تغيير الملكية في شركة أدرياتيک ماریناس بموجب اتفاقية التنازل عن الأسهم.

The Grantor issues this Power of Attorney with its free will. All actions carried out by the Attorneys in accordance with the terms of this Power of Attorney and the applicable law and in good faith; the Grantor accepts as its own.

يصدر الموكّل هذه الوكالة القانونية بكامل إرادته، ويقبل الموكّل جميع التصرفات التي يقوم بها الوكلاء بموجب شروط هذه الوكالة القانونية وبموجب القوانين المعمول بها وبالثقة الحسنة كما لو كان هو قد قام بها.

No Attorney shall have the right to delegate its powers granted pursuant to this Power of Attorney.

ولا يحق لأي وكيل تفويض صلاحياته الممنوحة له بموجب هذه الوكالة القانونية إلى أي شخص آخر.

This Power of Attorney shall remain in force until the earlier of the period of 180 calendar days as of the date this instrument is notarized and such time as the Attorneys cease or are no longer required to perform the function in connection with which they were appointed Attorneys. Notwithstanding the foregoing, this Power of Attorney may be revoked at any time by the Grantor by written notice delivered to the Attorneys.

تبقى هذه الوكالة القانونية سارية حتى مرور ١٨٠ يوماً من تاريخ توثيقها وحتى الوقت الذي يتوقف الوكلاء فيه عن العمل بموجب هذه الوكالة، أيهما أقرب. بصرف النظر عما سبق، يجوز للموكّل إلغاء هذه الوكالة القانونية في أي وقت بموجب إشعار خطي يرسله إلى الوكلاء.



Handwritten signature or mark.

PM Holdings LLC

On _____ 2016

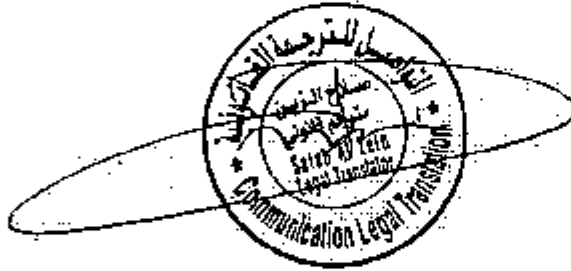
في _____ ٢٠١٦

For the Grantor:

عن الموكّل

Essamuddin Hussain Ibrahim Galadari
In his capacity as General Manager of PM
Holdings Owned by Ithra Montenegro (One
Person Company) LLC

عصام الدين حسين إبراهيم كنادري
بصفته المدير العام لشركة بي ام هولدينجز لملكتها اثناء
مونتينيغرو (شركة الشخص الواحد) ش.م.م.



بتاريخ 2016-04-24 حضر امامي السيد/ عصام الدين حسين ابراهيم كنادري
بصفته المذكورة وبعد التعرف عليه وقع على المستند بحضوري حسب
الأصول.

عبدالله عبد الواحد آل غاي

الكاتب العدل

www.dc.gov.ae

رقم الإيصال 169712

رقم المحرر 2016/1/88311

الدائرة الاقتصادية - 7544



Ambasada Crne Gore u Ujedinjenim Arapskim Emiratima
 potvrđuje autentičnost potpisa SADOK-A AL-SHARAWI
 i pečata Ministarstva vanjskih poslova

Ujedinjenih Arapskih Emirata - Kancelarija u Dubaju

Abu Dabi, 26. 04 2016. godine

Peroša Kasratović, Sekretar

Periša Kasratović



Uz broj: _____
 Uznosu od 115.00 AED
 i knjižana u Knjigu ostalih
 konsularnih besplatno
 Datum: 26. 04. 2016



الإمارات العربية المتحدة

UNITED ARAB EMIRATES

وزارة الخارجية

Dubai - AL KHAYMA

20160401

201601201700

2000.00

AED

دراهم





PORTO MONTENEGRO

Tivat, 06.05.2016.

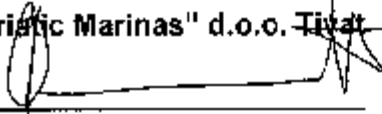
CENTRALNI REGISTAR PRIVREDNIH SUBJEKATA

PUNOMOĆJE

Ovlašćujem **Lelu Bjelobrković**, adresa: Jerevanska 22, Podgorica JMBG [redacted], pravnik u pravnom sektoru u privrednom društvu Adriatic Marinas d.o.o. Tivat (Društvo), da kod Centralnog registra privrednih subjekata u Podgorici preda dokumentaciju o promjeni vlasnika Društva i donošenju novog Statuta Društva.

G-dja Bjelobrković je ovlašćena i da preuzme rješenje nakon sprovedenih promjena.

"Adriatic Marinas" d.o.o. Tivat


Oliver Corlette, izvršni direktor



ADRIATIC MARINAS D.O.O.
ODALA BB 85320 TIVAT
MONTENEGRO

Telephone +382 (0)32 660 700
Facsimile +382 (0)32 671 656
www.portomontenegro.com

PIB 02467593 PDV 30/31-05551-1 Z.R. 540-3305-27



CRNA GORA
NOTAR
BRANKA KAŠĆELAN

Stari grad 495, 85330 Kotor, Crna Gora
Tel/Fax: 00382-32-325-488
Mob: 00382-63-210-021, 00382-69-453-123
E-mail: notarkascelan@t-com.me

PRENOSU UDJELA

6. MAJ 2016.

kompanija koja je osnovana i registrovana na Malti, sa
svojom sjedištem na adresi: 2nd Floor, Tower Business
Centre, PO Box 333888, Dubai, Ujedinjeni Arapski
Emirati (u daljem tekstu: „Prodavac”); i

MONTENEGRO (jednočlano društvo) LLC (osnovano i
registrovano u Republici Srbiji, sa brojem [redacted]
sa sjedištem na adresi: Level 6, Gate
Centre, PO Box 333888, Dubai, Ujedinjeni Arapski

Adriatic Marinas d.o.o. Tivat, društva sa ograničenom
odgovornošću, sa zakonom Crne Gore, sa registrovanim sjedištem na
adresi: [redacted], koje je registrovano u Centralnom registru privrednih
društava, broj: 5-0301974 (u daljem tekstu: „Kompanija”).

Kapital Kompanije iznosi 78.530.785,00€, a Prodavac je
posjeduje 100% vlasničkog udjela u Kompaniji (u daljem tekstu:

Prodavac je saglasan da proda Udio Kupcu.

619.941€. U slučaju bilo kakve izmjene kupoprodajne
cijene, ova cijena će biti ispravljena.

U skladu sa ovim Ugovorom, Kupac je saglasan da prihvati
Udjelom na Kupca u skladu sa ovim Ugovorom i
prihvati.

Ovjera

OVP. BR. 317 / 2016.



UGOVOR O PRENOSU UDJELA

DATUM

6. MAJ 2016.

STRANE

- (1) MONTFORT INVESTMENTS LTD (kompanija koja je osnovana i registrovana na Malti, sa registarskim brojem C-74766), sa registrovanim sjedištem na adresi: 2nd Floor, Tower Business Center, Tower Street, Swatar, BKR4013, Malta (u daljem tekstu: „Prodavac”); i
- (2) PM HOLDINGS u vlasništvu ITHRA MONTENEGRO (jednočlano društvo) LLC (osnovano i registrovano u Dubaiju, sa registarskim brojem 756982), sa sjedištem na adresi: Level 6, Gate Village 7, Dubai International Financial Centre, PO Box 333888, Dubai, Ujedinjeni Arapski Emirati (u daljem tekstu: „Kupac”).

PREAMBULA

- (A) Prodavac je jedini osnivač i jedini član Adriatic Marinas d.o.o. Tivat, društva sa ograničenom odgovornošću, osnovanog u skladu sa zakonima Crne Gore, sa registrovanim sjedištem na adresi Obala bb 85320 Tivat, Crna Gora, koje je registrovano u Centralnom registru privrednih subjekata u Podgorici, sa registarskim brojem 5-0301974 (u daljem tekstu: „Kompanija”).
- (B) Od datuma ovog Ugovora, registrovani kapital Kompanije iznosi 78.530.785,00€, a Prodavac je jedini i isključivi vlasnik cjelokupnog 100% vlasničkog udjela u Kompaniji (u daljem tekstu: „Udio”).

STRANE SU SAGLASNE:

1. KUPOPRODAJA UDJELA

Kupac je saglasan da kupi Udio, a Prodavac je saglasan da proda Udio Kupcu.

2. KUPOPRODAJNA CIJENA

Kupoprodajna cijena za Udio iznosi 174.619.941€. U slučaju bilo kakve izmjene kupoprodajne cijene. Strane zaključuju Aneks ovog Ugovora.

3. PRENOS UDJELA

- 3.1 Prodavac prenosi svoja vlasnička prava nad Udjelom na Kupca u skladu sa ovim Ugovorom i prestaje da bude vlasnik i član Kompanije.



- 3.2 Prenosom Udjela u skladu sa ovim Ugovorom, Kupac stiče 100% registrovanog kapitala u Kompaniji, što predstavlja 100% Udjela u Kompaniji.
- 3.3 Prodavac je saglasan da Kupac izvrši registraciju prenosa Udjela u skladu sa ovim Ugovorom.
- 3.4 Nakon što se ispune uslovi za registraciju prenosa Udjela u skladu sa ovim Ugovorom, Kompanija će pokrenuti postupak za prenos Udjela kod Centralnog registra privrednih subjekata u Podgorici.

4. PRAVO I NADLEŽNOST

- 4.1 Ovaj Ugovor sačinjen je na crnogorskom i engleskom jeziku. U slučaju neslaganja između dva teksta, verzija na engleskom jeziku će imati prednost.
- 4.2 Ovaj Ugovor i bilo koji spor ili potraživanje koji nastanu na osnovu ili u vezi sa ovim Ugovorom ili njegovim predmetom ili zaključenjem (uključujući nalogovne sporove ili potraživanja) uređuju se i tumače u skladu sa zakonima Engleske i Velsa.
- 4.3 U slučaju bilo kojeg spora ili potraživanja iz člana 4.2, svaka Strana je saglasna da će o tom sporu ili potraživanju jedna Strana obavijestiti drugu u pisanoj formi, te da će biti predmet razgovora relevantnih predstavnika svake Strane (koji imaju ovlaštenje da zaključe sporazum ili se poravnaju) sa ciljem razrješenja tog spora ili potraživanja.
- 4.4 Ukoliko predstavnici nisu u stanju da riješe spor ili potraživanje iz člana 4.2 direktnim pregovorima u dobroj vjeri u roku od 20 Radnih Dana od datuma kada je jedna Strana istakla taj spor ili potraživanje i kada je o tome obavijestila u pisanoj formi drugu Stranu (ili tokom drugog perioda oko kojeg su se zajedno saglasile Strane), tada će taj spor ili potraživanje biti upućeno na krajnje riješeno arbitražom po tada važećim pravilima Londonskog suda međunarodne arbitraže (u daljem tekstu: London Court of International Arbitration- LCIA), koja pravila se smatraju uključenim upućivanjem na njih u ovom članu 4. U vezi sa arbitražom:
- 4.4.1 broj arbitara je tri. Prodavac i Kupac će imenovati po jednog arbitra. Arbitri imenovani od Strana će u roku od 15 dana od imenovanja drugog arbitra zajednički imenovati trećeg arbitra koji će biti Predsjednik tribunala. Ukoliko se ne mogu saglasiti oko tog lica u toku gore navedenog perioda, LCIA će imenovati Predsjednika;
- 4.4.2 sjedište ili pravno mjesto arbitraže biće u Londonu, Engleska; i
- 4.4.3 jezik koji će se koristiti u arbitražnom postupku je engleski.
- 4.5 U vezi sa bilo kojom odlukom arbitraže:
- 4.5.1 arbitražna odluka će biti u pisanoj formi, sa obrazloženjem te odluke i biće konačna i obavezujuća za Strane;
- 4.5.2 arbitražna odluka može uključivati odluku o plaćanju troškova, uključujući razumne naknade za advokate i druge troškove;
- 4.5.3 bilo koji nadležni sud može izreći privremenu ili mjeru obezbjeđenja i može izvršiti bilo koju privremenu arbitražnu odluku; i



- 4.5.4 engleski sudovi će imati isključivu nadležnost u slučaju zahtjeva za preispitivanje ili podnošenja žalbe na arbitražnu odluku.

5. RAZNE ODREDBE

5.1 Stupanje na snagu

Ovaj Ugovor počinje da proizvodi pravno dejstvo između Strana na datum njegove notarizacije u skladu sa zakonima Crne Gore, a počće da proizvodi pravno dejstvo prema trećim licima od datuma registracije prenosa Udjela u Centralnom registru privrednih subjekata u Podgorici.

5.2 Troškovi

Svaka Strana snosi svoje troškove i rashode u vezi sa pregovorima, pripremom, zaključenjem i izvršenjem ovog Ugovora.

5.3 Primjerci Ugovora

Ovaj Ugovor sačinjen je u 5 primjeraka, po 1 primjerak za svaku Stranu, 1 primjerak će zadržati Javni Notar, a 2 preostala primjerka će se koristiti za registraciju prenosa Udjela.

6. OBAVJEŠTENJA

- 6.1 Bilo koje obavještenje ili druga komunikacija na osnovu ili u vezi ovog Ugovora:

- 6.1.1 mora biti na engleskom, čitko i u pisanoj formi,

- 6.1.2 mora biti dostavljeno ili poslato Strani kojoj je namijenjeno na sljedeće adrese:

- (a) za Prodavca:

adresa:

2nd Floor, Tower Business Centre
Tower Road
Swatar
BKR4013, Malta

Prima:

Ivan Zammit

- (b) za Kupca:

adresa:

Gate Village 7
6th Floor
P.O. Box 333888
Dubai
Ujedinjeni Arapski Emirati

Prima:

Generalni savjet

Ili na drugu adresu koju s vremena na vrijeme jedna Strana dostavi u formi obavještenja drugoj Strani, u skladu sa ovim članom 6.1; i

- 6.1.3 ne smije biti poslato elektronskom poštom ili u drugom obliku, koji nije trajan, te neće biti važeće ukoliko je izvršeno na taj način.

- 6.2 Bilo koje obavještenje ili druga komunikacija poslata poštom šalje se preporučenom avionskom poštom.



- 6.3 Bilo koje obavještenje ili druga komunikacija smatra se dostavljenim:
- 6.3.1 u vrijeme i na datum dostave ukoliko je dostavljeno na Radni Dan, ili na početku sljedećeg Radnog Dana ukoliko je dostavljeno u bilo kojem drugom trenutku;
 - 6.3.2 na početku petog Radnog Dana nakon što je predata na poštu.
- 6.4 Odredbe ovog člana 6 ne primjenjuju se na podneske u bilo kojem sudskom postupku ili na druga dokumenta u nekoj pravnoj radnji.

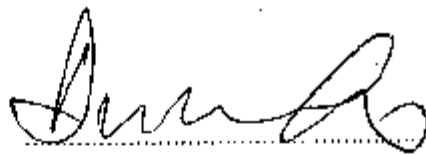
7. DEFINICIJA

U svrhu ovog Ugovora, „Radni dan” označava bilo koji dan (osim subote ili nedjelje) na koji su banke otvorene u Londonu i Ujedinjenim Arapskim Emiratima za opšte bankarsko poslovanje.



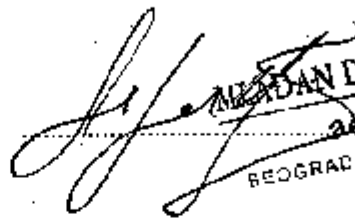
Potpisano u ime i za račun
MONTFORT INVESTMENTS LTD.
od strane ovlaštenog zastupnika

na osnovu Punomoćja
datum 28. april 2016.



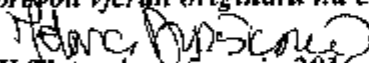
Potpisano u ime i za račun
PM HOLDINGS u vlasništvu ITHRA
MONTENEGRO (jednočlano društvo) LLC
od strane ovlaštenog zastupnika

na osnovu Punomoćja
datum 21. april 2016.



MILADAN D. MARJANOVIĆ
advokat
BEOGRAD, Skenderbellova 3/5

Ja, Jelena Đurašković, stalni sudski tumač za engleski jezik, postavljena Rješenjem ministra pravde Crne Gore broj 03-5915/09 od 17.11.2009., ovim potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu na engleskom jeziku.


U Tivtu, dana 5. maja 2016.



REGISTAR KOMPANIJA

MALTA

Broj: C 74766

18. mart 2016.

Poštovani,

Ovim potvrđujemo da je kompanija Montport Investments Ltd, sa adresom: 2nd Floor, Tower Business Center, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta, registrovana u skladu sa zakonima Malte dana 14. marta 2016. godine, te da je registracija i dalje validna.

Postojeći direktor kompanije je:

Ivan Zammit (broj malteške lične karte:)

Ove informacije date su na osnovu evidentirane dokumentacije u vezi kompanije.

CHRISTIAN ABELA, za/registrator, potpis



Handwritten signature or initials.

Apostil

(Haška konvencija od 5. oktobra 1961. godine)

1. Zemlja: **Malta**

Ovu javnu ispravu

2. potpisao je **Christian Abela**

3. u svojstvu **službenika**

4. a ovjerena je štambiljem/pečatom **Organa nadležnog za finansijske usluge Malte**

Ovjereno

5. u **Ministarstvu spoljnih poslova, Valeta**

6. dana **23. marta 2016. godine**

7. od strane **Karen Montebello, službenik za pravna pitanja**

8. Br. **260324**

9. Štambilj/pečat

10. Potpis: nečitak

Ovim potvrđujem da je prevod ovog dokumenta vjeran originalu na engleskom jeziku.

Jelena Đurašković
Jelena Đurašković, stalni sudski tumač za engleski jezik

Tivat, 9. april 2016.



Registrar of Companies

MALTA

Our Ref.: C 74766

18th March 2016 ✓

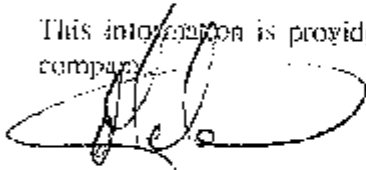
TO WHOM IT MAY CONCERN

This is to certify that Monport Investments Ltd of 2nd Floor, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Biféirkura BKR 4013, Malta was registered under the Laws of Malta on the 14th March 2016 and is still so registered.

The present director of the company is:

Ivan Zammit (Maltese I.D. Card No. 279881 M)

This information is provided on the basis of the documents registered in respect of the company.



CHRISTIAN ABELA

/Registrar of Companies

Registry of Companies, MFSA Building, Notabile Road, Auad - BKR 3000, Malta.

Tel: (+356) 2144 1155 • Fax: (+356) 2144 1195

Email: info@rcm.mta.com.mt • Web: <http://rcm.mta.com.mt>

Apostille Certificate
Convention de La Haye du 5 octobre 1961

1. Country: **Malta**

This public document:

2. has been signed by **Christian Abela**

3. acting in the capacity of **Desk Officer**

4. bears the seal / stamp of

Malta Financial Services Authority

Certified

5. at **Ministry of Foreign Affairs, Valletta**

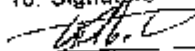
6. the **23 MAR 2016**

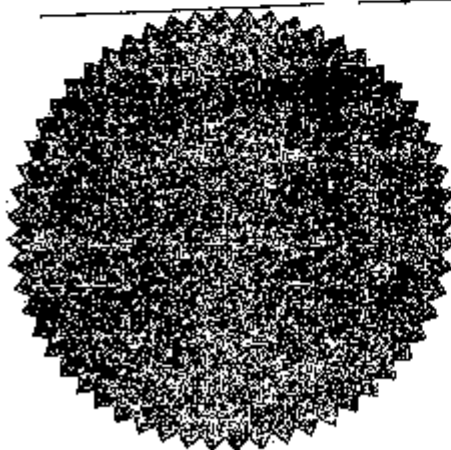
7. by **Karen Montebello**
Legalisation Officer

8. No: **260324**

9. Seal / stamp

10. Signature





ZAKON O KOMPANIJAMA IZ 1995.

MALTA

**POTVRDA O REGISTRACIJI
DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU**

(u skladu sa članom 77)

MONTFORT INVESTMENTS LTD

Naziv kompanije

**2nd Floor, Tower Business Center, Tower Street, Swatar BKR 4013,
Malta**

Registrovano sjedište:

C 74766

Registarski broj:

Ovim potvrđujemo da je gore navedena kompanija registrovana u
Registar kompanija kao društvo sa ograničenom odgovornošću dana

14. marta 2016. godine

Datum registracije

Ovjerio vjerodostojnu kopiju:

Ivan Camilleri

Za Registratora kompanija, potpis i pečat

Datum: 17. mart 2016.

i pečat

Jean Karl Portelli

za Registratora kompanija, potpis

Datum: 14.mart 2016. godine

[Handwritten signature]



Apostil

(Haška konvencija od 5. oktobra 1961. godine)

1. Zemlja: **Malta**
Ovu javnu ispravu
2. potpisao je **Ivan Camilleri**
3. u svojstvu **službenika**
4. a ovjerena je štambiljem/pečatom **Organa nadležnog za finansijske usluge Malte**

Ovjerenost

5. u **Ministarstvu spoljnih poslova, Valceta**
6. dana **23. marta 2016. godine**
7. od strane **Karen Montebello, službenik za pravna pitanja**
8. Br. **260325**
9. Štambilj/pečat
10. Potpis: nečitak

Ovim potvrđujem da je prevod ovog dokumenta vjeran originalu na engleskom jeziku.

Jelena Đurašković, stalni sudski tumač za engleski jezik

Tivat, 9. april 2016.



COMPANIES ACT, 1995

MALTA

CERTIFICATE OF REGISTRATION LIMITED LIABILITY COMPANY

(PURSUANT TO SECTION 77)

Montport Investments Ltd

Name of Company

2nd Floor, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, BKR 4013, Malta

Registered Office

C 74766

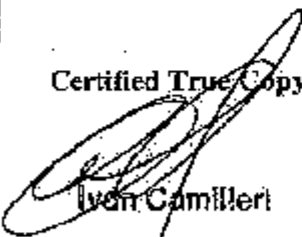
Registration Number

This is to certify that the above-mentioned Company
has been registered by the Registrar of Companies as a
Limited Liability Company on the

14th March 2016

Date of Registration

Certified True Copy


Ivan Camilleri

f/Registrar of Companies
Dated this 17th March 2016


Jean Karl Portelli

f/Registrar of Companies

Dated this 14th day of March 2016

Apostille Certificate

Convention de La Haye du 5 octobre 1961

1. Country: Malta

This public document

2. has been signed by Ivan Camilleri

3. acting in the capacity of Desk Officer

4. bears the seal / stamp of

Malta Financial Services Authority

Certified

5. at Ministry of Foreign Affairs, Valletta

6. the 23 MAR 2016

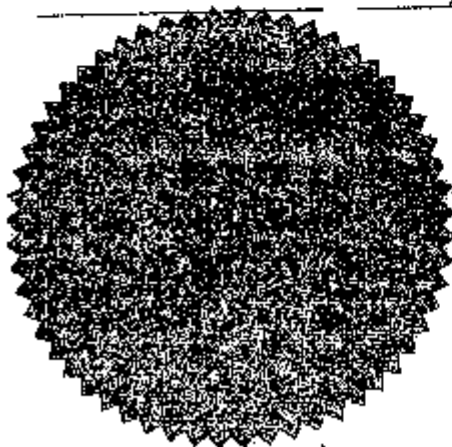
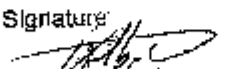
7. by Karen Montebello

Legalisation Officer

8. No: 260325

9. Seal / stamp

10. Signature



REGISTAR KOMPANIJA

MALTA

Broj: C 74766

18. mart 2016.

Poštovani,

Ovim potvrđujemo da je kompanija Montport Investments Ltd, sa adresom: 2nd Floor, Tower Business Center, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta, registrovana u skladu sa zakonima Malte dana 14. marta 2016. godine, te da je registracija i dalje validna.

U skladu sa našom evidencijom, postojeći akcionar kompanije je:

Naziv kompanije	Broj akcija
Montport Capital SE Registarski broj kompanije: SE 7	1.200 običnih akcija po 1 euro svaka

Postojeći direktor kompanije je:

Ivan Zammit (broj malteške lične karte:)

Postojeći sekretar kompanije je:

Helga Cutajar (broj malteške lične karte:)

Ove informacije date su na osnovu evidentirane dokumentacije u vezi kompanije.

CHRISTIAN ABELA, registrator, potpis



Apostil

(Hlaška konvencija od 5. oktobra 1961. godine)

1. Zemlja: **Malta**
Ovu javnu ispravu
2. potpisao je **Christian Abela**
3. u svojstvu **službenika**
4. a ovjerena je štambiljem/pečatom **Organa nadležnog za finansijske usluge Malte**

Ovjereno

5. u **Ministarstvu spoljnih poslova, Valeta**
6. dana **23. marta 2016. godine**
7. od strane **Karen Montebello, službenik za pravna pitanja**
8. Br. **260322**
9. Štambilj/pečat
10. Potpis: nečitak

Ovim potvrđujem da je prethodnog ovog dokumenta vjeran originalu na engleskom jeziku.

Jelena Đurašković, stalni sudski tumač za engleski jezik

Tivat, 9. april 2016.



Registrar of Companies

MALTA

Our Ref.: C 74766

18th March 2016

TO WHOM IT MAY CONCERN

This is to certify that Montport Investments Ltd of 2nd Floor, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta was registered under the Laws of Malta on the 14th March 2016 and is still so registered.

According to our records the present shareholder of the company is:

Name	Number of Shares
Montport Capital SE (Company Reg. No. SE 7)	1,200 Ordinary Shares of EUR 1 each

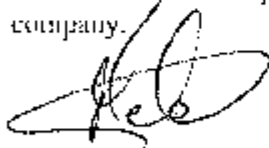
The present director of the company is:

Ivan Zammit (Maltese I.D. Card No. 279881 M)

The present secretary of the company is:

Helga Cutajar (Maltese I.D. Card No. 436778 M)

This information is provided on the basis of the documents registered in respect of the company.



CHRISTIAN ABELA

Registrar of Companies

Registry of Companies, MFSA Building, Notabile Road, Attard - BKR 3000, Malta.

Tel: (+356) 2144 1155 • Fax: (+356) 2144 1195

E-mail: info@roc.malta.com.mt • Web: <http://roc.malta.com.mt>

Apostille Certificate
Convention de La Haye du 5 octobre 1961

1. Country: **Malta**

~~This public document~~

2. has been signed by **Christian Abela**

3. acting in the capacity of **Desk Officer**

4. bears the seal / stamp of

Malta Financial Services Authority

Certified

5. at **Ministry of Foreign Affairs, Valletta**

6. the **23 MAR 2016**

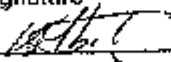
7. by **Karen Montebello**

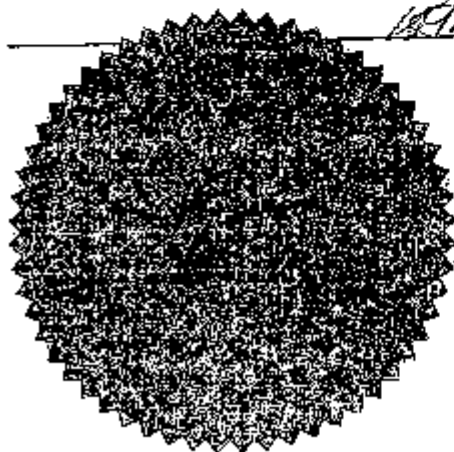
Legalisation Officer

8. No: **260322**

9. Seal / stamp

10. Signature





Vlada Dubaija
Sektor za ekonomski razvoj

Registar kompanija

Podaci iz Registra:

Broj glavne licence: 756982

Broj registracije: 1224974

Naziv kompanije: PM Holdings u vlasništvu Ithra Montenegro jednočlano društvo L.L.C.

Pravni oblik: Društvo sa ograničenom odgovornošću - jednočlano društvo (d.o.o.)

Datum registracije: 20.04.2016.

Datum isteka: 19.04.2017.

D&B D-U-N-S broj:

Podaci o kapitalu:

Ovlašćeni akcijski kapital: 0

Uplaćeni kapital: 300.000

Broj akcija:

Valuta: UAE dirham

Adresa licence: (primjedba prevodioca: adresa na arapskom)

Adresa Registra kompanija: (primjedba prevodioca: adresa na arapskom)

Registrovane djelatnosti:

Investicije u privredna društva i menadžment

Datum izdavanja: 21.04.2016.; 13:47

(<http://www.dubaided.gov.ae>)

(Odobreni elektronski dokument izdat bez potpisa od strane Sektora za ekonomski razvoj. U cilju potvrde licence posjetite: <http://www.dubaided.gov.ae>)

Ja, Jelena Đurašković, stalni sudski tumač za engleski jezik, postavljena Rješenjem ministra pravde Crne Gore broj 03-5915/09 od 17.11.2009., ovim potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu na engleskom jeziku.

Jelena Đurašković
U Tivtu, dana 5. maja 2016.



Ambasada Crne Gore u Ujedinjenim Arapskim Emiratima
potvrđuje autentičnost potpisa SHOD-3 AL SHIKHAWI-SH

i pečata Ministarstva vanjskih poslova

Ujedinjenih Arapskih Emirata - Kancelarija u Dubaju

Abu Dhabi, 26.04. 2016. godine

Periša Kastratović, II sekretar

Periša Kastratović - let

eksa po tarifnom broju

u iznosu od 11500 AED

Naplaćena i knjžena u Knjigu ostalih

konzularnih teksti pod

brojem: 2630/16

Datum: 26.04.2016.



Periša Kastratović



الإمارات العربية المتحدة

UNITED ARAB EMIRATES

Ministry of Foreign Affairs وزارة الخارجية

DUBAI - ALMURAJA

دبي - المراجة

9100126002401

AED

دراهم امارات





سجل الشركات
Commercial Register

رقم الترخيص / Register No.	رقم الترخيص / Register No.	رقم الترخيص / Register No.
1224874	1224874	1224874
الاسم التجاري / Trade Name	PM HOLDINGS OWNED BY ITHRA MONTENEGRO ONE PERSON COMPANY	PM HOLDINGS OWNED BY ITHRA MONTENEGRO ONE PERSON COMPANY
نوع الشركة / Company Type	L.L.C	L.L.C
نوع المسؤولية / Liability Type	Limited Liability Company - Single Owner (LLC - SO)	Limited Liability Company - Single Owner (LLC - SO)
تاريخ التأسيس / Incorporation Date	18/04/2017	18/04/2017
رقم السجل / Register No.	1224874	1224874

رأس المال / Capital	رأس المال / Capital	رأس المال / Capital
0	0	0
المطلوع / Issued	300,000	300,000
عدد الأسهم / Number of Shares	300,000	300,000
نوع العملة / Currency	UAE Dirhams	UAE Dirhams

عنوان الترخيص / License Address	عنوان الترخيص / License Address	عنوان الترخيص / License Address
مكتب رقم 14401 - ملكة ون زعيبي - بر دبي - برج خليفة	مكتب رقم 14401 - ملكة ون زعيبي - بر دبي - برج خليفة	مكتب رقم 14401 - ملكة ون زعيبي - بر دبي - برج خليفة

عنوان السجل التجاري / Commerce Registry Address	عنوان السجل التجاري / Commerce Registry Address	عنوان السجل التجاري / Commerce Registry Address
مكتب رقم 14401 - ملكة ون زعيبي - بر دبي - برج خليفة	مكتب رقم 14401 - ملكة ون زعيبي - بر دبي - برج خليفة	مكتب رقم 14401 - ملكة ون زعيبي - بر دبي - برج خليفة

أنشطة السجل / Register Activities	أنشطة السجل / Register Activities	أنشطة السجل / Register Activities
الاستثمار في المشروعات التجارية وتأسيسها وإدارتها	الاستثمار في المشروعات التجارية وتأسيسها وإدارتها	الاستثمار في المشروعات التجارية وتأسيسها وإدارتها

Investment in Commercial Enterprises & Management

رقم الإصدار / Receipt No.	رقم الإصدار / Receipt No.	رقم الإصدار / Receipt No.
21/04/2018	21/04/2018	21/04/2018
13:47	13:47	13:47
نوع الطباعة / Print Type	نوع الطباعة / Print Type	نوع الطباعة / Print Type
البيانات التي لها صلاحية / Validity Data	البيانات التي لها صلاحية / Validity Data	البيانات التي لها صلاحية / Validity Data
ملكية أنشطة تجارية / Commercial Activities	ملكية أنشطة تجارية / Commercial Activities	ملكية أنشطة تجارية / Commercial Activities

Ambasada Crne Gore u Ujedinjenim Arapskim Emiratima
potvrđuje autentičnost potpisa Srećko Al Sin

i pečata Ministarstva vanjskih poslova

Ujedinjenih Arapskih Emirata - Kancelarija u Abu Dhabi

Abu Dhabi, 26. 04. 2016. godine

Periša Kastratović, II sekretar

Periša Kastratović

Taksa po tarifnom broju

u iznosu od 115,00 AED

Naplaćena i knjižena u Knjigu ostalih

konzulskih (akcijskih) pod

brojem: 150/16

Datum: 26. 04. 2016



الإمارات العربية المتحدة

UNITED ARAB EMIRATES

وزارة الخارجية

Ministry of Foreign Affairs

Dubai - AL MAHARA



40010250122743

2016M04

2000.00

AED

201604293034

200000006412034

رقم الوثيقة



Vlada Dubaija
Sektor za ekonomski razvoj

Komercijalna licenca

Podaci o licencu

Broj licence: **756982**

Naziv kompanije: **PM Holdings u vlasništvu Ithra Montenegro jednočlano društvo L.L.C.**

Trgovački naziv kompanije: **PM Holdings u vlasništvu Ithra Montenegro
jednočlano društvo L.L.C.**

Pravni oblik: Društvo sa ograničenom odgovornošću - jednočlano društvo (d.o.o.)

Datum registracije: 20.04.2016.

Datum isteka: 19.04.2017.

D&B D-U-N-S broj:

Broj glavne licence: 756982

Broj registracije: 1224974

DCCI br:

Članovi licence:

Udio:	Uloga:	Nacionalnost:	Broj:	Naziv:
	Vlasnik imovine	Ujedinjeni Arapski Emirati	618499	Ithra Montenegro u vlasništvu Ithra Europe jednočlano društvo L.L.C.
100,00%	Vlasnik akcija	Ujedinjeni Arapski Emirati	618499	Ithra Montenegro u vlasništvu Ithra Europe jednočlano društvo L.L.C.
	Menadžer	Ujedinjeni Arapski Emirati	123440	Essamuddin Hussain Ibrahim Galadari



Djelatnosti za koje je licenca izdata:

Investicije u privredna društva i menadžment

Adresa:

Telefon:

Faks:

Broj mobilnog telefona:

Poštanski broj:

Broj parcele: 345829

-14401

Napomena:

Datum izdavanja: 21.04.2016.; 13:47

(<http://www.dubaided.gov.ae>)

(Odobreni elektronski dokument izdat bez potpisa od strane Sektora za ekonomski razvoj. U cilju potvrde licence posjetite: <http://www.dubaided.gov.ae>)

Ja, Jelena Đurašković, stalni sudski tumač za engleski jezik, postavljena Rješenjem ministra pravde Crne Gore broj 03-5915/09 od 17.11.2009., ovim potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu na engleskom jeziku.

Jelena Đurašković
U Tivtu, dana 5. maja 2016.



Ambasada Crne Gore u Ujedinjenim Arapskim Emiratima
potvrđuje autentičnost potpisa Shooda Al-Sherian

i pečata Ministarstva vanjskih poslova

Ujedinjenih Arapskih Emirata - Kancelarija u

Abu Dabi, 26. 04. 2016. godine

Periša Kaspatović, II sekretar

Periša Kaspatović

Taksa po tarifnom broju

u iznosu od 11,00 AED

Naplaćena i knjižena u Knjigu oslatah
konzulskih taksi po

brojem: E-30/16

Datum: 26. 04. 2016



الإمارات العربية المتحدة

UNITED ARAB EMIRATES

وزارة الخارجية

Ministry of Foreign Affairs

Directorate of Consular Affairs

مكتب القنصلية

Consular Office

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED

20160426 2000.00 AED



Pelena Brković



Commercial License

License No.	756982	رقم الرخصة
Company Name	PM HOLDINGS OWNED BY ITHRA MONTENEGRO ONE PERSON COMPANY LLC	اسم الشركة
Trade Name	PM HOLDINGS OWNED BY ITHRA MONTENEGRO ONE PERSON COMPANY LLC	الاسم التجاري
Legal Type	Limited Liability Company - Single Owner (LLC - SO)	النوع القانوني
Expiry Date	20/04/2018	تاريخ الإصدار
GB D-U-N-S No.		رقم الرخصة الأم
Registrar No.		عضوية الترخيص

License Members / أعضاء الترخيص			
Share / حصة	Role / دور	Nationality / جنسية	Name / اسم
100.00%	Est. Owner / مؤسس	United Arab Emirates / الإمارات	ITHRA MONTENEGRO OWEND BY ITHRA EUROPE ONE PERSON COMPANY LLC / إيثرا مونتنيغرو مالكة إيثرا أوروبا شركة الشخص الواحد ش.م.م
	Shares Owner / Shares Owner	United Arab Emirates / الإمارات	ITHRA MONTENEGRO OWEND BY ITHRA EUROPE ONE PERSON COMPANY LLC / إيثرا مونتنيغرو مالكة إيثرا أوروبا شركة الشخص الواحد ش.م.م
	Manager / مدير	United Arab Emirates / الإمارات	essamuddin hussain ibrahim galader / عصام الدين حسين إبراهيم كاداري

Statement in Commercial Enterprise & Management / الإقرار في المنشأة التجارية وإدارتها

Telephone / هاتف	P.O. Box	صندوق البريد
Fax / فاكس	Panel ID	رقم شقطة
Mobile No. / هاتف المحمول		مكتب رقم 14401 - ملكة ون زعبل - بر دبي - برج خليفة

Remarks / ملاحظات

Date / تاريخ الطباعة: 21/04/2016 13:47 Receipt No. / رقم الإصدار

إذني / أنا أقر
بأن هذه الوثيقة هي نسخة طبق الأصل من الوثيقة الأصلية التي تم إصدارها من قبل
الدائرة الاقتصادية لإدارة دبي، ولا يمكن استخدامها كوثيقة أصلية.

(Approved electronic document issued without signature by the Department of Economic Development. To verify the license kindly visit <http://www.dubaided.gov.ae>)



Ambasada Crne Gore u Ujedinjenim Arapskim Emiratima
 potvrđuje autentičnost potpisa Periša Kastratović
 i pečata Ministarstva vanjskih poslova
 Ujedinjenih Arapskih Emirata - Kancelarija u Abu Dhabi
 Abu Dabi, 26.04. 2016. godine
 Periša Kastratović, II sekretar

Periša Kastratović - let

Eksp. po tarifnom broju
 u iznosu od 10,00 AED
 izdano u Knjizi ostalih
 konzularnih pečata
 Broj: K 30/16
 Datum: 26.04.2016



الإمارات العربية المتحدة
 UNITED ARAB EMIRATES
 Ministry of Foreign Affairs
 وزارة الخارجية
 دبل - آل مانار



AED
 درهم الامارات

PUNOMOĆJE

28. april 2016.

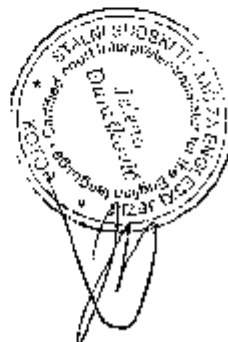
MONTFORT INVESTMENTS LTD. (društvo koje je registrovano i posluje u skladu sa zakonima Malte, pod registarskim brojem C-74766, sa registrovanim sjedištem na adresi 2nd Floor, Tower Business Center, Tower Street, Swatar, [redacted] Malta (u daljem tekstu: **Kompanija**), ovim imenuje bilo koje od sljedećih lica (i) OLIVER CORLETTE (australijski državljani) [redacted] (ii) SAVA DJUROVIĆA (crnogorskog državljanina) sa matičnim broje [redacted] (iii) CRAIG CHIDDENTON (kanadskog državljanina) sa brojem pasoša [redacted] (koji postupaju individualno, a ne kolektivno) (u daljem tekstu: **Punomoćnik**), da bude ovlašćeni zastupnik Kompanije i da u ime i za račun kompanije:

- (a) Izvrši i sprovede sve radnje i stvari koje je potrebno izvršiti, odnosno sprovesti od strane Kompanije, te da zaključi i potpiše sva dokumenta koja Kompanija treba da zaključi i potpiše kao vlasnik cjelokupnog udjela u kompaniji Adriatic Marinas d.o.o. (koja je registrovana u Centralnom registru privrednih subjekata u Podgorici, Crna Gora, pod brojem 5-0301794 i, čije je PIB 02467593, sa sjedištem na adresi Obala bb, 85320 Tivat, Crna Gora) (u daljem tekstu: **Adriatic Marinas d.o.o.**), u vezi sa prenosom (u daljem tekstu: **Prenos**) cjelokupnog udjela u kompaniji Adriatic Marinas d.o.o. na kompaniju PM Holdings u vlasništvu Ithra Montenegro (jednočlano društvo) LLC ("PM Holdings LLC"); i
- (b) Naročito, ali bez obzira na uopšteni karakter stava (a) gore u tekstu, da se saglasi oko forme i sadržaja, te da potpiše ili zaključi i isporuči u obliku akta ili da potpiše i isporuči, za račun i u ime Kompanije, sva dokumenta koja treba da se potpišu ili zaključe od strane Kompanije u vezi sa **Prenosom**, uključujući (bez ograničenja) sljedeća dokumenta:
- (i) ugovor pod nazivom Ugovor o prenosu udjela između (1) Kompanije i (2) PM Holdings LLC u vezi Prenosa; i
 - (ii) bilo koji drugi dokument za koji, na osnovu apsolutno diskrecione odluke Punomoćnika, Punomoćnik smatra da je njegovo zaključenje ili potpisivanje od strane Kompanije neophodno ili da se zahtijeva, u vezi sa Prenosom.

Kompanija se ovim obavezuje da ratifikuje sve zakonite radnje koje Punomoćnik izvrši ili prouzrokuje njihovo izvršenje na osnovu ovog Punomoćja, te da će obešteti Punomoćnika u slučaju bilo kojeg gubitka, odgovornosti, štete, troškova, potraživanja ili rashoda koje Punomoćnik može pretrpjeti, odnosno imati kao rezultat ovog Punomoćja.

Ovo Punomoćje je neopozivo tokom perioda od tri mjeseca od datuma njegovog potpisivanja.

Ovo Punomoćje se tumači u skladu sa zakonima Engleske i Velsa.



Za
MONTFORT INVESTMENTS LTD.
potpisuje jedan direktor

.....
Ivan Zammit, Direktor, potpis

Ovim potvrđujem vjerodostojnost potpisa Ivan-a Zammit-a, sa malteškim pasošem br. 1030387.

Dana 28. aprila 2016. godine.

Quod Attestor

Potpis i pečat

Dr. Rachel Mallia LL.d.

Javni notar i službenik za zakletve

127, Old Mint Street

Valetta, Malta

Apostil

(Haška konvencija od 5. oktobra 1961. godine)

1. Zemlja: **Malta**
Ovu javnu ispravu
2. potpisala je **Rachel Mallia**
3. u svojstvu **Javnog notara**
4. a ovjerena je štambiljem/pečatom tog Javnog notara

Ovjereno

5. u **Ministarstvu spoljnih poslova, Valeta**
6. dana **29. aprila 2016. godine**
7. od strane **Kenneth Burnell, službenik za pravna pitanja**
8. Br. **263989**
9. Štambilj/pečat
10. Potpis: nečitak

Ja, Jelena Đurašković, stalni sudski tumač za engleski jezik, postavljena Rješenjem ministra pravde Crne Gore broj 03-5915/09 od 17.11.2009., ovim potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu na engleskom jeziku.

Jelena Đurašković
U Titvu, dana 5. maja 2016.



POWER OF ATTORNEY

28 April 2016

MONTFORT INVESTMENTS LTD. (a company duly registered and existing under the laws of the Malta under registration number C-74766 with its registered office at 2nd Floor, Tower Business Center, Tower Street, Swatar, BKR4013, Malta (the "Company")), hereby appoints any of (i) OLIVER CORLETTE (an Australian Citizen) having passport number E4119639, (ii) SAVO DJUROVIC (a Montenegrin Citizen) having Montenegrin personal ID number 0812960340005 and (iii) CRAIG CHIDDENTON (a Canadian Citizen) having passport number HG 136875) (acting severally and not jointly) (the "Attorney"), to be the true and lawful attorney of the Company and in the Company's name or on the Company's behalf:

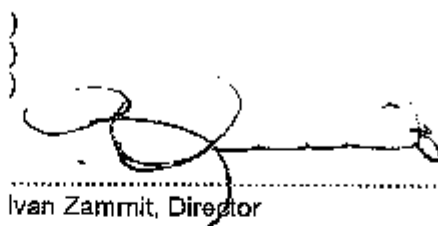
- (a) to do and perform any and all of the acts and things to be done and performed by the Company and to execute and sign any and all documents which may fall to be executed or signed by the Company as owner of the entire ownership stake in Adriatic Marinas d.o.o. (registered in the Central Register of the Commercial Entities in Podgorica, Montenegro under file number 5-0301794 and having Tax ID number 02467593 and having its registered address at Obala bb, 85320 Tivat, Montenegro) ("Adriatic Marinas") in connection with the transfer (the "Transfer") of the entire ownership stake in Adriatic Marinas to PM Holdings Owned by Ithra Montenegro (One Person Company) LLC ("PM Holdings LLC"); and
- (b) in particular, but without prejudice to the generality of paragraph (a) above, to agree the form and content of and to sign or to execute and deliver as a deed or to sign and deliver on the Company's behalf and in the name of the Company, all or any documents which fall to be signed or executed by the Company in connection with the Transfer, including (without limitation) the following documents:
 - (i) the agreement entitled the Stake Transfer Agreement to be made as between (1) the Company and (2) PM Holdings LLC relating to the Transfer; and
 - (ii) any other document or documents which in the absolute discretion of the Attorney are deemed by him to be necessary or required to be completed or signed by the Company in connection with the Transfer.

The Company hereby undertakes to ratify whatever the Attorney shall lawfully do or cause to be done pursuant to this Power of Attorney and to indemnify the Attorney and keep the Attorney fully indemnified against all losses, liabilities, damages, costs, claims or expenses which the Attorney may suffer or incur as a result thereof.

This Power of Attorney shall be irrevocable for a period of three months from the date hereof.

This Power of Attorney shall be governed by the laws of England and Wales.

Executed as a deed by
MONTFORT INVESTMENTS LTD,
acting by the sole director

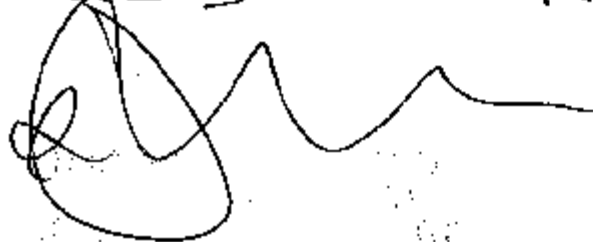


Ivan Zammit, Director

Certified true signature of
Ivan Zammit holder of Maltese
Passport number 1030387.

This 28th April 2016.

QUOD ATTESTOR



Apostille Certificate

Convention de La Haye du 5 octobre 1961

1. Country: Malta

This public document

2. has been signed by **Rachel Mallia**

3. acting in the capacity of **Notary Public**

4. bears the seal / stamp of

Same

Certified

5. at **Ministry of Foreign Affairs, Valletta**

6. the **29 APR 2016**

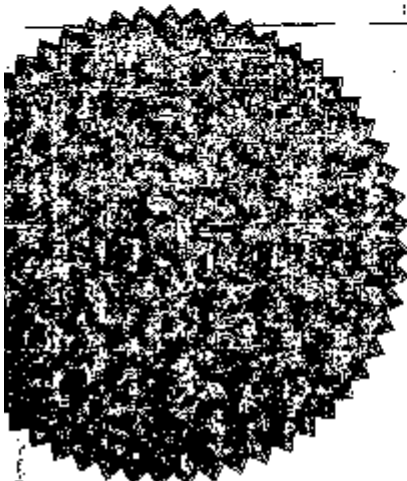
7. by **Kenneth Burnell**

Legalisation Officer

8. No: **263989**

9. Seal / stamp

10. Signature



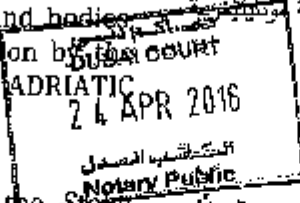
PM Holdings LLC

POWER
OF
ATTORNEY

وكالة قانونية

PM Holdings Owned by Ithra Montenegro (One Person Company) LLC, a limited liability company registered in Dubai with commercial license no. 756982 and with its main office in Dubai International Financial Centre, Gate Village 7, Levels 5 & 6, PO Box 333888, Dubai, United Arab Emirates, represented by Essamuddin Hussain Ibrahim Galadari in his capacity as General Manager (hereinafter: the Grantor), grants this Power of Attorney which authorizes the following attorneys at law of law firm Marjanovic & Associates (mailing address Skenderbegova 3/5, 11158 Belgrade Serbia, Post Box 90): Mladjan Marjanovic, a Serbian national, holding passport number [redacted] Marina Lazovic, a Serbian holding passport number [redacted] and Andrea Klimovic, a Serbian national holding a passport number [redacted] (hereinafter: the Attorneys), to in name and on behalf of the Grantor, each individually, take the following legal and other activities before the notaries public in Montenegro, Central Registrar of Commercial Entities in Montenegro as well as any other competent, relevant authorities and bodies for the sole purpose of acquisition by the Grantor of the Montenegrin entity, ADRIATIC MARINAS (as defined below):

شركة بي إم هولدنجز لمالكها اثناء مونتينيغرو (شركة
الشخص الواحد) ش.ذ.م.م. ، وهي شركة ذات مسؤولية محدودة
تأسست في دبي بموجب الرخصة التجارية رقم ٧٥٦٩٨٢ ومقر
مكتبها الرئيسي في مركز دبي المالي العالمي، قرية البوابة رقم
٧، الطابقين ٥ و ٦، ص.ب. ٣٣٣٨٨٨، دبي، الإمارات
العربية المتحدة، ويمثلها عصام الدين حسين ابراهيم كنادري،
بصفته المدير العام (يشار إليه فيما يلي بـ "تموكل")، تمنح هذه
الوكالة القانونية للمحامين التالية أسماءهم من مكتب مارجانوفيك
وشركاه (العنوان قريدي: سكندربجوف ٣/٥، ١١١٥٨، بلغراد،
صربيا، ص.ب. ٩٠): ملاذجان مارجانوفيك، صربي الجنسية،
ويحمل جواز سفر رقم ٠٠٨٨٥٣٦٢٤، وملريتا لازوفيك،
صربية الجنسية، وتحمل جواز سفر رقم ٠٠٧٠٨١٨٨٥
وأنديريا كليموڤيك، صربية الجنسية، وتحمل جواز سفر رقم
٠٠٨٧٣١١٩٠ (يشار إليهم فيما يلي بـ "الموكلاء")، وذلك
لتشكيل الموكل والتصرف بالثبابة عنه، مخترعين، في القيام
بالأنشطة القانونية التالية والأنشطة الأخرى أمام كتاب العدل
في مونتينيغرو، والسجل المركزي للمؤسسات التجارية في
مونتينيغرو بالإضافة إلى أي سلطات أو هيئات أخرى معنية أو
ذات صلة، وذلك فقط بقصد حيازة الموكل لشركة مونتينيغرية
باسم أدرياتيک ماريناس (كما هو موضح أدناه):



- Signing and notarization of the Share Transfer Agreement between the Grantor and Montport Investments Limited (a company incorporated in Malta) before the notary public in Montenegro based on which the Grantor shall acquire 100% ownership stake in the company

- توقيع وتوثيق اتفاقية التنازل عن الأسهم بين الموكل وشركة مونتپورت إنفستمنٹس ليميتد (شركة تأسست في مالطا) أمام كاتب العدل في مونتينيغرو وبناء على ذلك سيحوز الموكل ١٠٠% من ملكية الأسهم في شركة أدرياتيک ماريناس عيقات شركة ذات مسؤولية محدودة



PM Holdings LLC

ADRIATIC MARINAS TIVAT LIMITED
LIABILITY COMPANY FOR MARITIME
TRAFFIC SERVICES AND PROPERTY
PROJECTS DEVELOPMENT, registration
number: 5 - 0301974 / 015 (hereinafter:
ADRIATIC MARINAS).

الخدمات النقل البحري وتنمية المشروعات العقارية، بموجب
التسجيل رقم ٥-١٥/٠٣٠١٩٧٤ (يشار إليها فيما يلي بـ
"أدرياتيك ماريناس").

- Undertaking of any legal and other activities before the Central Registrar of Commercial Entities in Montenegro in order to carry out the procedure of change of ownership in ADRIATIC MARINAS pursuant to the Stake Transfer Agreement.
- Undertaking of any other legal or other activities before other competent bodies in order to carry out change of ownership in ADRIATIC MARINAS pursuant to the Stake Transfer Agreement.

▪ القيام بأي أنشطة قانونية أو أي أنشطة أخرى أمام السجل
المركزي للمؤسسات التجارية في مونتينيغرو من أجل تنفيذ
إجراءات تغيير الملكية في شركة أدرياتيك ماريناس
بموجب اتفاقية التنازل عن الأسهم.

▪ القيام بأي أنشطة قانونية أو أي أنشطة أخرى أمام الهيئات
المعنية من أجل إجراء تغيير الملكية في شركة أدرياتيك
ماريناس بموجب اتفاقية التنازل عن الأسهم.

The Grantor issues this Power of Attorney with its free will. All actions carried out by the Attorneys in accordance with the terms of this Power of Attorney and the applicable law and in good faith, the Grantor accepts as its own.

يصدر الموكّل هذه الوكالة القانونية بكامن إرادته، ويقبل الموكّل
جميع التصرفات التي يقوم بها الوكلاء بموجب شروط هذه
الوكالة القانونية وبموجب القوانين المعمول بها وبالنسبة الحسنة
كما لو كان هو قد قام بها.

المكاتب العلنية
Notary Public

No Attorney shall have the right to delegate its powers granted pursuant to this Power of Attorney.

ولا يحق لأي وكيل تفويض صلاحياته الممنوحة له بموجب هذه
الوكالة القانونية إلى أي شخص آخر.

This Power of Attorney shall remain in force until the earlier of the period of 180 calendar days as of the date this instrument is notarized and such time as the Attorneys cease or are no longer required to perform the function in connection with which they were appointed Attorneys. Notwithstanding the foregoing, this Power of Attorney may be revoked at any time by the Grantor by written notice delivered to the Attorneys.

تبقى هذه الوكالة القانونية سارية حتى مرور ١٨٠ يوماً من
تاريخ تولّيها وحتى الوقت الذي يتوقف الوكلاء فيه عن العمل
بموجب هذه الوكالة، أيهما أقرب. بصرف النظر عما سبق،
يجوز للموكّل إلغاء هذه الوكالة القانونية في أي وقت بموجب
إشعار خطي يرسله إلى الوكلاء.



PM Holdings LLC

On _____ 2016

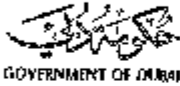
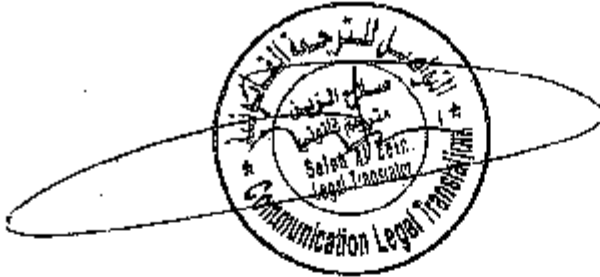
٢٠١٦ _____

For the Grantor

عن الموكل

Essamuddin Hussain Ibrahim Galadari
In his capacity as General Manager of PM
Holdings Owned by Ithra Montenegro (One
Person Company) LLC

عصام الدين حسين إبراهيم كلداري
بصفته المدير العام لشركة بي إم هونتينجز لماركها اثراء
مونتينيغرو (شركة الشخص الواحد) ش.ذ.م.م



بتاريخ 2016-04-24 حضر امامي السيد/ عصام الدين حسين ابراهيم كلداري
بصفته المذكورة وبعد التعرف عليه وقع على المستند بحضوري حسب
الأصول.

عبدالله عبد الواحد آل علي

المكاتب العدل

www.dc.gov.ae

رقم الإيصال 169712
رقم المحرر 2016/1/88311
الناشرة الاقتصادية - 7544



Ambasada Crne Gore u Ujedinjenim Arapskim Emiratima

potvrđuje autentičnost potpisa SAOOD-A M SHARAH

i pečata Ministarstva vanjskih poslova

Ujedinjenih Arapskih Emirata - Kancelarija u

Abu Dabi, 16. 04. 2016. godine

Periša Kastratović, II sekretar

Periša Kastratović



Ukupno: 115.00 AED
Mnogobrojni i knjižni primaci
K 30/16
26.04.2016



الإمارات العربية المتحدة

UNITED ARAB EMIRATES

وزارة الخارجية - Ministry of Foreign Affairs

دبي - دبي

Dubai - AL KHANARACE

00000240000000

20150404

201501282786



AED

ر.م.د.

PUNOMOĆJE

PM Holdings u vlasništvu Ithra Montenegro (jednočlano društvo) LLC, društvo sa ograničenom odgovornošću koje je registrovano u Dubaiju, sa komercijalnom licencom broj 756982, i sa sjedištem na adresi: Dubai International Financial Centre, Gate Village 7, Levels 5&6, PO Box 333888, Dubai, Ujedinjeni Arapski Emirati, kojeg zastupa Essamuddin Hussain Ibrahim Galadari u svojstvu Generalnog menadžera (u daljem tekstu: **Vlastodavac**) ovim daje Punomoćje kojim ovlašćuje sljedeće advokate advokatske kancelarije Marjanovic&Associates (adresa za prijem pošte: Skenderbegova 3/5, 11158 Beograd, Srbija, poštanski broj 90):

Mladana Marjanovića, državljanina Srbije, sa brojem pasoša: [REDACTED] **Marinu Lazović**, državljanke Srbije, sa brojem pasoša: [REDACTED] **Andreu Klimović**, državljanke Srbije, sa brojem pasoša: [REDACTED] u daljem tekstu: **Punomoćnici**), da u ime i za račun Vlastodavca, postupajući individualno, preduzmu sljedeće pravne i druge radnje pred javnim notarima u Crnoj Gori, Centralnom registru privrednih subjekata Crne Gore, kao i pred svim drugim nadležnim, relevantnim organima i tijelima, isključivo u cilju sticanja od strane Vlastodavca crnogorske kompanije Adriatic Marinas (kako je definisana u daljem tekstu):

- da potpišu i notarizuju Ugovor o prenosu udjela između Vlastodavca i Montport Investments Limited (kompanije koja je osnovana na Malti) pred javnim notarom u Crnoj Gori, na osnovu kojeg Vlastodavac stiče 100% vlasničkog udjela u kompaniji ADRIATIC MARINAS TIVAT, DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU ZA USLUGE U POMORSKOM SAOBRAĆAJU I ZA RAZVOJ PROJEKATA O NEKRETNINAMA, registarski broj: 5-0301974/015 (u daljem tekstu: **Adriatic Marinas**);
- da preduzmu bilo koje pravne i druge radnje pred Centralnim registrom privrednih subjekata Crne Gore u cilju sprovođenja postupka promjene vlasništva u kompaniji Adriatic Marinas, u skladu sa Ugovorom o prenosu udjela;
- da preduzmu bilo koje pravne i druge radnje pred drugim nadležnim organima u cilju sprovođenja promjene vlasništva u kompaniji Adriatic Marinas u skladu sa Ugovorom o prenosu udjela.

Vlastodavac izdaje ovo Punomoćje na osnovu svoje slobodne volje. Sve radnje koje izvrše Punomoćnici u skladu sa uslovima iz ovog Punomoćja i važećih zakona i u dobroj vjeri, Vlastodavac prihvata kao svoje.

Nijedan Punomoćnik nema pravo da delegira na treće lice ovlašćenja data ovim Punomoćjem.

Ovo Punomoćje ostaje na snazi ili do isteka perioda od 180 kalendarskih dana od datuma notarizacije ovog instrumenta ili do trenutka kada Punomoćnici prestanu za izvršenjem ili se od njih više ne zahtijeva da izvrše radnje na koje se ovo Punomoćje odnosi, u zavisnosti od toga koji slučaj nastane ranije u vremenu. Bez obzira na gore navedeno, ovo Punomoćje se



može opozvati u bilo kojem trenutku od strane Vlastodavca dostavljanjem pisanog obavještenja Punomoćnicima.

Pečat: Sud u Dubaiju

24. april 2016.

Javni notar

Pečat sudskog prevodioca sa arapskog na engleski: Salah Al Zein, sudski prevodilac

PM Holdings LLC

Dana: 2016.

Za Vlastodavca:

Essamuddin Hussain Ibrahim Galadari, potpis

U svojstvu Generalnog menadžera kompanije PM Holdings u vlasništvu Itira Montenegro (jednočlano društvo) LLC

Vlada Dubaija

Sudovi Dubaija

169712

2016/1/88311

7544

Sud u Dubaiju

24. april 2016.

Javni notar

Ja, Jelena Đurašković, stalni sudski tumač za engleski jezik, postavljena Rješenjem ministra pravde Crne Gore broj 03-5915/09 od 17.11.2009., ovim potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu na engleskom jeziku.

Jelena Đurašković
U Titlu, dana 5. maja 2016.



Ambasada Crne Gore u Ujedinjenim Arapskim Emiratima
 potvrđuje autentičnost potpisa Periša Kastratović



i pečata Ministarstva vanjskih poslova
 Ujedinjenih Arapskih Emirata - Kancelarija u Dubaju
 Abu Dabi, 26.04 2016. godine
 Periša Kastratović, II sekretar

Periša Kastratović

akse po tarifnom broju _____ u iznosu od 114.00 AED
 Naplaćena i knjižena u Knjigu ostalih
 konzularnih taksi pod
 brojem: 230/16
 Datum: 26.04.2016



الإمارات العربية المتحدة
 UNITED ARAB EMIRATES
 دولة الامارات العربية المتحدة

Dubai - AL MOURAJEE



AED
 درهم اماراتي



Periša Kastratović

NOTAR, Branka Kaščelan, Kotor, Stari grad 495, potvrđujem da su:
MONTFORT INVESTMENTS LTD, sa sjedištem na Malti, sa br.registracije: C 74766, koje po Punomoćju
stupa SAVO ĐUROVIĆ, Tivat, rođen 08.12.1960., JMBG: [REDACTED] čiji sam identitet utvrdila
uvidom u ličnu kartu br. [REDACTED] izdatu od FL TIVAT, u mom prisustvu svojeručno potpisao pismeno.
Potpis na pismenu je istinit. Punomoćje je ovjereno kod Javnog notara Rachel Mallia u Malti, a isto je
ovjereno u Ministarstvu spoljnih poslova, broj: [REDACTED] d 29.04.2016.godine.

PM HOLDINGS LLC, sa sjedištem u Dubaiju, sa br.registracije:1224974, koje po Punomoćju zastupa
vokat MLADAN MARJANOVIĆ, SRBIJA, čiji sam identitet utvrdila uvidom u pasoš br. P [REDACTED] u
mom prisustvu svojeručno potpisao pismeno. Potpis na pismenu je istinit. Punomoćje je ovjereno kod
Javnog notara u Dubaiju, 24.04.2016.godine, a isto je potvrđeno na osnovu propisa o legalizaciji od strane
Ambasade Crne Gore u Ujedinjenim Arapskim Emiratima - kancelarija u Dubaiju, pod brojem: K 30/16 od
24.04.2016.godine.

potpisi su ovjereni na 4(četiri) istovjetna primjerka prednje isprave.

Notar je potpisao na Ugovoru o prenosu udjela.

Notar ne odgovara za sadržaj isprave već samo za vjerodostojnost potpisa. Notar nije dužan da utvrđuje da
stranke smiju da sklapaju posao na koji se isprava odnosi.

Potpisi na pismenu su istiniti.

Plaćena naknada za rad notara za ovjeru po tarifnom broju 9 NT u iznosu od 20,00 €, i troškovi u iznosu od 26,00 €
PDV-om od 8,74 €, što predstavlja ukupno 54,74 €, naplaćena je.

P-317/2016

Kotoru, 06.05.2016. godine

